



Facultad de Arte
Magíster en Arte Mención Patrimonio

Notación en danza, métodos vigentes, aportes e indagación en la educación danzaria chilena para el rescate del patrimonio intangible d movimiento.

Tesis para optar al grado de Magíster en Arte Mención Patrimonio

Eveleen Rojas Salgado

Director de Tesis: Daniel Díaz Cerda

Valparaíso - Chile

2024

René.....por el apoyo, por la comprensión, por donar momentos, por dar fuerzas para seguir en este camino del aprendizaje.....Gracias infinitas

A mis hijos artistas, Ángel, Sophie y Miguel para que sigan los pasos del aprendizaje siemprepara crecer en la vida y a mi nieto León para que en un futuro siga el camino del aprender.

Danza, por este amor incondicional que te sigo teniendo, que buscas las formas de seguir apareciendo sin necesidad de dar un pasosino con el despliegue infinito de la imaginación..... de los sueños.....porque tus raíces hacen que este tronco.... que a momentos se mece.....siga de pie.

RESUMEN

Introducción: La danza, como forma de expresión artística, ha sido parte integral de la cultura humana a lo largo de la historia. Sin embargo, su naturaleza efímera plantea desafíos significativos para su preservación y transmisión. En este contexto, el patrimonio intangible se convierte en un elemento crucial, ya que abarca no sólo las prácticas y tradiciones, sino también los métodos de notación que permiten documentar y reproducir las coreografías.

Este trabajo se centra en la indagación sobre la notación en danza, específicamente en el contexto de las ciudades de Valparaíso, Viña del Mar y Santiago de Chile.

Método : A través de un enfoque cualitativo, se indaga cómo estos sistemas de notación contribuyen a la enseñanza y comprensión del movimiento en el contexto local. Se analiza la implementación de estos métodos en instituciones educativas y su impacto en la formación de bailarines y coreógrafos.

Resultados: Los resultados muestran que, aunque cada método ofrece herramientas únicas para la representación del movimiento, su integración en el currículo educativo es básica y varía significativamente entre las ciudades estudiadas.

Discusión : Factores preponderantes en la escasa formación y capacitación en los métodos de notación de danza tanto en alumnos como profesionales de la danza a nivel nacional, el limitado universo bibliográfico en el idioma español, los pocos investigadores en el tema y el desconocimiento de tener archivos en las bibliotecas para la danza, sin considerar la ínfima distribución a nivel nacional de material de artes, nos coloca en una posición de alerta de lo que se desea dejar como legado a nuevas generaciones en la especificidad de la notación, material intangible de la danza en nuestro país.

ABSTRACT

La presente tesis explora la relevancia de los métodos vigentes de notación de la danza, específicamente Laban, Benesh y Eshkol-Wachman, en la educación del movimiento en las ciudades de Valparaíso, Viña del Mar y Santiago de Chile. A través de un enfoque cualitativo, se indaga cómo estos sistemas de notación contribuyen a la enseñanza y comprensión del movimiento en el contexto local. Se analiza la implementación de estos métodos en instituciones educativas y su impacto en la formación de bailarines y coreógrafos. Los resultados muestran que, aunque cada método ofrece herramientas únicas para la representación del movimiento, su integración en el currículo educativo chileno es escaso entre las ciudades estudiadas. Esta investigación resalta la necesidad de promover una mayor difusión y formación en estos sistemas de notación para enriquecer la educación del movimiento y fomentar una comprensión más profunda de la danza en Chile.

PALABRAS CLAVES: Danza, notación, coreología, patrimonio, legado.

This thesis explores the relevance of current dance notation methods—specifically Laban, Benesh, and Eshkol-Wachman—in movement education in the cities of Valparaíso, Viña del Mar, and Santiago de Chile. Through a qualitative approach, it investigates how these notation systems contribute to the teaching and understanding of movement within the local context. The study analyzes the implementation of these methods in educational institutions and their impact on the training of dancers and choreographers. The results show that, although each method offers unique tools for representing movement, their integration into the educational curriculum varies significantly among the cities studied. This research highlights the need to promote greater dissemination and training in these notation systems to enrich movement education and foster a deeper understanding of dance in Chile.

KEYWORDS: Dance, notation, choreology, heritage, legacy.

TESIS

La tesis central de este trabajo es que los métodos de notación de la danza, específicamente Laban, Benesh y Eshkol-Wachman, son herramientas fundamentales para la educación danzaria siempre para todo artista del movimiento pero en particular en esta oportunidad direccionado a las ciudades de Valparaíso, Viña del Mar y Santiago de Chile. La investigación sostiene que, a pesar de la variabilidad en su implementación en el currículo educativo de estas ciudades, su difusión y formación adecuada son esenciales para enriquecer la enseñanza de la danza y fomentar una comprensión más profunda del movimiento en el hoy para generaciones futuras.

HIPÓTESIS

La hipótesis de esta investigación es que la integración de los métodos de notación de la danza (Laban, Benesh y Eshkol-Wachman) en la educación del movimiento en Valparaíso, Viña del Mar y Santiago de Chile mejoran significativamente la formación de bailarines y coreógrafos. Se postula que una mayor difusión y capacitación en estos sistemas de notación no solo enriquecerá el currículo educativo, sino que también facilitará una comprensión más profunda y crítica del movimiento en la disciplina de la danza y la cultura chilena.

ÍNDICE DE TABLA

P.2 Agradecimientos

P.3 Resumen

P.4 Abstrack

P.5 Tesis

P.6 Índice de Tabla

P.8 Índice de figuras

CAPÍTULO I

Primer Movimiento

P.11 Introducción

P.12 Formulación

P.15 Definiciones y conceptos Claves

P.17 Patrimonio: Material e Inmaterial

P.21 Fundamentación

P.24 Objetivo General y específicos

CAPÍTULO II MARCO TEÓRICO

Segundo Movimiento

P.25 La notación de la danza desde su historia y exponentes

P.31 Métodos vigentes de la notación de la danza

P.32 Ier Método LABAN Rudolf Van Laban

P.34 Análisis del movimiento: Labanotation -Kinetografía

P.36 Modernidad hacia la escritura corporal desde el método Laban

P.41 Ildo Método BENESH Rudolf y Joan Benesh

P.42 El arte del registro de movimiento para el ballet clásico

P.44 La Coreología

P.47 Pablo Aharonian: El único coreólogo en latinoamérica está en Chile.

P.50 Signos, pentagrama y el proceso de la coreología

P.53 Iller Método EWMN: Eshkol-Wachman

P.57 Descripción y escritura del método EWNM

P.59 Más allá de la danza: Método EWNM Innovación en otras áreas.

P.61 Mujeres un legado en los métodos de notación de la danza

P.67 PATRIMONIO: Métodos vigentes y la valoración del patrimonio intangible de la danza.

CAPÍTULO III: Marco Metodológico

Tercer Movimiento

P.71 Metodología cualitativa al servicio del movimiento

P.74 La mirada de Borgdorff en la investigación en las ARTES.

P.75 Observación descriptiva y el formato de campo en la notación de la danza

P.76 Estrategias de validación de los análisis intersubjetivos de la investigación.

P.77 Etapas de la investigación para la recopilación de la información

- **P. 78** a) Entrevistas a profesionales de la danza y criterios de selección.
- **P. 80** b) Biblioteca Pública Santiago Severin y archivos de notación
- **P. 81** c) Registros de contenidos sobre notación en la educación formal danzaria.

P.83 Carta Gantt del proceso de recopilación de información

CAPÍTULO IV:

Cuarto Movimiento

P.85 Resultados

P.87 Recopilación de la información resultante de entrevistas realizadas

P.95 Registro de entrevista en la Biblioteca Pública Santiago Severín de Valparaíso.

P.96 Resultados de contenidos sobre notación en la educación formal danzaría de Chile.

P.98 Cuadro de sistematización de recopilación de información de las instituciones formales de danza en Chile.

CAPÍTULO V:

Quinto Movimiento

P.102 Conclusiones

Sexto Movimiento

P.105 Propuestas

P. 107 Referencias

P. 112 Apéndice Nro I Entrevistas- profesionales de la danza.

P. 147 Apéndice Nro II Entrevista – Archivo.

P. 154 ANEXO I Asignatura Notación de danza ? Mallas curriculares chilenas

- **P.155** Universidad de Chile.
- **P.158** Universidad Academia Humanismo Cristiano.
- **P.162** Escuela Moderna de música y danza.

ÍNDICE DE FIGURAS

- **P.28** Fig. Nro 1: Orquesografía de Arbeu Fuente Sorley 1988 pág 85
- **P.29** Fig Nro 2: Kinetografía notación Stefanov. Fuente Sorley Katherine 1988 pág. 86.
- **P.30** Fig.3: Línea de tiempo de los primeros notadores de danza Creación Rojas E.
- **P.32** Fig. Nro 4: Rudolf Van Laban dentro de una Kinesfera a gran escala. Fuente Redondo Rubio, Lucia 2019, pág 50.
- **P.34** Fig Nro 5: Escrito de Malucha Solari del año 1953.-“Apuntes de anotación para la danza” (Labanotación) Fuente: Biblioteca Nacional sección chilena.P1.
- **P.35** Fig Nro 6: Ilustración del libro “Choregraphy” 1926 Fuente: Redondo, 2019 pág 56.
- **P.42** Fig Nro 7: Método Benesh de notación Fuente: Cuello, 2016, 16.
- **P.44** Fig.Nro 8: Sistema de Notación Benesh Fuente: DIATNET Sorley 1988, 91.
- **P.46** Fig Nro 9 : Trabajo en Grupo método Benesh (mujer y hombre) Fuente: DIATNET Miñana y Monroy, 1989 Pág 95.
- **P.49** Fig Nro 10: Maestro Pablo Aharonian
- **P.51** Fig Nro11: Pablo Aharonian Transcribiendo
- **P.51** Fig Nro 12: Partitura de movimiento método Benesh
- Fuente:
<https://www.lanacion.com.ar/espectaculos/un-apasionante-hormigueo-de-conocimiento-de-que-trabaja-un-coreologo>

- **P.55** Fig Nro 13: Las partes del cuerpo Ilustración: John G. Harries, década de 1950 Fuente: <https://noaeshkol-org.translate.goog/>
 - **P.56** Fig Nro 14 “Extremidades ligeras y pesadas.
Fuente: Harris 1972
 - **P.58** Fig Nro 15: Manuscrito, ilustración John G. Harries, década de 1950 Fuente: <https://noaeshkol.org/>
 - **P.58** Fig Nro 16 . Ejemplo de escritura del movimiento EWNM
Fuente: Izquierdo y Anguera, 2000, 314.
 - **P.60** Fig 17-18 : Dibujo de animales
Fuente: Zaidel 1972 <https://noaeshkol.org/>
 - **P. 62** Fig Nro 19: Método Dancewriting de notación de V. Sutton
Fuente: Cuello 2016, pág 18
 - **P.76** Fig. Nro 20 : Tabla de tipos de registros, Fuente: Izquierdo y Anguera 2000, 312.
-

INTRODUCCIÓN

La danza, como expresión artística efímera, enfrenta desafíos en su preservación y transmisión, es aquí donde encontramos que existe un problema que se pretende dar a la luz con respecto a los registros escritos de piezas coreográficas para la posteridad, para que a largo plazo se pueda aminorar. Este estudio se centra en el patrimonio intangible relacionado con la notación en danza con los métodos vigentes a nivel mundial y en Chile, estos métodos son Laban, Benesh y Eshkol-Wachman. Desde este punto de partida, se indaga la historia y procesos que componen estos sistemas, como también se reconocerá la importancia del rol femenino en esta especialidad.

Por otro lado, la investigación se centrará específicamente en las experiencias danzadas por artistas del movimiento de las ciudades de Valparaíso, Viña del Mar y Santiago de Chile, desde ahí, es de donde se irá recopilando vivencias para conocer su cercanía a estos sistemas tal vez, leyendo, interpretando y creando, como así también una pincelada de la mirada en el archivo en la Biblioteca Severin de Valparaíso. Se presentará la profesión de Coreología, quién la realiza y su importancia.

Y para finalizar, en el área educación danzaría formal en Chile, se dará una mirada primaria verificando algunas mallas curriculares de establecimientos que entregan la carrera de danza en sus diferentes menciones, para recabar si hay presencia de los métodos mencionados.

La presente investigación pretende ser un aporte a la información sobre la “notación en la danza” en Chile, se busca visualizar la necesidad de dejar un legado de este arte intangible para que quede para las generaciones

futuras y que perdure en el tiempo, para de esta manera comprender la importancia de la de la conservación de la DANZA en medios escritos.

CAPÍTULO I

FORMULACIÓN, FUNDAMENTACIÓN Y OBJETIVOS

Primer Movimiento

“La Literatura no sobrevive por medio de palabras; la Música no perdura sólo por la memoria retentiva de sus ejecutantes. La danza sin un sistema de notación es un arte pasajero, condenado a una existencia precaria y al rápido olvido de sus mejores obras. Gracias a un sistema eficiente de notación de obras dancísticas, sobrevivirá junto con las obras maestras del arte en el futuro”.

(Solari1958.56)¹

FORMULACIÓN:

Preservar para el futuro, proteger y mantener documentos, datos o información digital para asegurar su integridad, accesibilidad y uso a largo del tiempo es una de las problemáticas constantes en lo que se refiere a los archivos con las piezas o escritos de arte, pero en particular en el área de la danza, los registros escritos al parecer, son escasos, por tanto la preservación del patrimonio intangible que adquiere esta disciplina siempre se ve en desventaja, si lo comparamos a otras artes como la literatura, la música. En la danza hay poco registro bibliográfico de la historia, métodos de escritura y técnicas específicamente en español, debido a que mayoritariamente los investigadores y estudiosos de esta área son

Europeos, las traducciones son pocas o nulas y el costo de los libros es elevado, por tanto, se hace complejo el acceso a estos registros.

Por otra parte, al indagar en el área del traspaso de la educación en las técnicas de la danza, en un paneo preliminar, se observa la falta de asignaturas de traspaso de la escritura del movimiento en las entidades formales donde se enseña la carrera de danza en Chile, se aprecia en primera instancia, que no se encuentran reflejadas en las mallas curriculares y que los especialistas en danza no conocen sobre los profesionales que se encargan de hacer partituras de movimiento llamados “Coreólogos”, profesión que estudia en Estados Unidos y Europa.

Es así, que también nace otra curiosidad sobre si existirán registros heredados que se haya utilizado en Chile desde la década de los 40-50 preservados en las memorias de las generaciones de profesionales de la danza que vivieron la época donde surge la danza independiente en el país, que gracias a la llegada de destacados bailarines alemanes en 1940, en una gira a Sudamérica, pasan por el país y presentan la obra de danza “La Mesa Verde”, pieza coreográfica de culto en la historia de la danza a nivel internacional, obra polémica para su época y que en su contexto refleja la realidad política de Alemania post guerra, creada por el coreógrafo Kurt Joss², que se estrenó en el Teatro Municipal de Santiago, y que en la compañía la integraban los emblemáticos bailarines Ernst Uthoff, Lola Botka y Rudolf Pesht que se quedaron en Santiago y fundaron el Ballet Nacional Chileno BANCH, elenco de danza profesional que existe hasta hoy en el país.

2 Kurt Joss: (1901-1979) Bailarín y coreógrafo alemán principal exponente de la danza expresiva e impulso de la danza teatro. Se formó con Rudolf Van Laban. 1932 estrenó “La

mesa verde” ganando una medalla en el Congreso Intencionalidad de Danza en París. Llegó a Chile en 1940 donde fundó la escuela de danza de la Universidad de Chile y el Ballet Nacional Chileno BANCH.

Pero, surge la interrogante de este legado surgido en esa época, se habrá extendido hasta la ciudad de Valparaíso? algún tipo de registros, recuerdos o historias, métodos de escritura, existirán? sobre la influencia de alguno de estos bailarines en la ciudad.

Es desde este inicio, es que nace la inquietud de indagar sobre la búsqueda del cómo, dónde y porqué se debe “registrar, preservar y graficar danza” para mantenerse en el tiempo, ¿Cómo se realiza un registro escrito para salvaguardar una composición coreográfica única que se desea conservar en el tiempo con el objetivo que bailarines y coreógrafos puedan hacer uso de estos archivos en el futuro y replicar la pieza de movimiento de forma idéntica a la original y para que perdure en el tiempo?. ¿Es necesario desde la educación danzaria, dar una base que sustente el conocimiento teórico de las grafías de movimiento, a los estudiantes de danza? ¿Hay conciencia por parte de los artistas de la danza de la importancia de un registro para la posteridad de las piezas coreográficas? Estas son algunas de las interrogantes que surgen, como punto de partida en el arte danzario y en particular en esta indagación nos vamos a referir en primera instancia específicamente a lo que se recopila en la ciudad de Valparaíso considerando que la técnica de la danza utilizada mayoritariamente es el contemporáneo, es aquí, donde surge el plantear esta investigación para buscar respuestas o tal vez no encontrarlas, sobre la existencia de archivos danzarios, y cuáles han sido los métodos de registro que se conocen y es aquí donde comenzamos acercarnos a lo declarado como “Métodos de notación para la danza”.

DEFINICIONES Y CONCEPTOS CLAVES

Para poder dar una visión preliminar del presente estudio es necesario contar con las definiciones de variados conceptos que se irán mencionando a lo largo del escrito por tanto comenzaremos con el primero:

NOTACIÓN

Definición 1.-

Notación³:

Del lat. *notatio*, *-ōnis*.

1. f. Acción y efecto de **notar** (|| señalar).
2. f. Escritura musical.
3. SIN.: apuntación.
4. f. Sistema de signos convencionales que se adopta para expresar conceptos matemáticos, físicos, químicos, etc.

Definición 2:

Notación⁴

f. Sistema de signos convencionales que se adopta para expresar ciertos conceptos de una disciplina concreta:

notación musical.

Acción y resultado de notar.

“En la danza, la notación es la traducción del movimiento en cuatro dimensiones (siendo el tiempo la cuarta dimensión) en signos escritos en papel de dos dimensiones. Una quinta “dimensión” sería la dinámica (o la calidad, la textura y el movimiento) que también debe ser considerada como una parte integral de la notación”

(M. Cuello, 2016.12) ⁵

De estas definiciones nos quedaremos con el segundo concepto, que menciona que: “sistema de signos convencionales que se adoptan para expresar ciertos conceptos de una disciplina concreta” en este caso en la disciplina de la DANZA.

Desde aquí, es de gran importancia el tener la claridad del concepto de lo que abarca la palabra **DANZA**, desprendiendo que la significancia de la esta palabra se rescata de dos miradas de profesionales del arte danzario en Chile, el primero que aparecen en textos, y comenzaremos con el más reciente que aparece en el “Cuaderno Pedagógico Danzas Contemporáneas en Chile” realizado por el centro NAVE, con la dirección de contenido de la directora artística y ejecutiva Jennifer Mc Coll Crozier:

(Mc Coll 2024.14) ⁶

“La danza como arte es una forma de expresión creativa y estética en la que el cuerpo humano en movimiento se convierte en una manifestación artística. Se trata de una disciplina que se basa en el uso de patrones de movimiento, ritmo, espacio y mediante la cual se pueden comunicar ideas, emociones y conceptos a través del lenguaje del movimiento. Los principales elementos que la definen y caracterizan son, el movimiento, el cuerpo y el ritmo”

Y la segunda definición que tomaremos como referencia y guía en esta investigación es la del chileno, filósofo, profesor de física, estudioso de las ciencias sociales y especialista en la investigación e historia de la danza Carlos Pérez Soto⁷, que se refiere a la danza como:

(Pérez-Soto 2008, 7)⁸

” Cuerpos humanos en movimiento, produciendo juntos la tarea de imaginar, ejercer y recrear movimientos, eso es la danza”.

PATRIMONIO: Material e Inmaterial

“El pasado cultural necesita ser recuperado, protegido, y reconocido como el mejor lugar que las generaciones pasadas nos dejaron testimonio de lo que se constituyó su único legado: la memoria imperecedera del significado que para ellas tuvieron las cosas y los lugares” (Hernández F. ,2002)⁹

Etimológicamente hablando, del concepto “Patrimonio” proviene del latín patrimonium (páter=padre/ monium=sufijo para actos rituales o jurídicos de recepción), y designa aquellos bienes que son heredados o entregados por padres/madres y abuelos/as.

7. Carlos Pérez Soto: Filósofo y profesor de física chileno, docente de varias universidades e investigador en Ciencias Sociales. Autor de obras como “Filosofía de la Ciencia y Epistemología”, “Filosofía Política y Marxismo” y “Antipsiquiatría”.

La primera definición de patrimonio que elegimos va unificando todas sus variantes que se van recopilando, resulta ser la siguiente:

“El conjunto de bienes culturales y naturales, tangibles e intangibles, generados localmente, y que una generación hereda / transmite a la siguiente con el propósito de preservar, continuar y acrecentar dicha herencia.” (DeCarli, 2006)¹⁰

La segunda explicación de la palabra patrimonio dice:

“Se define el patrimonio como objetos materiales, sitios, lugares y/o paisajes estéticamente placenteros y que no son renovables. Su fragilidad requiere que las generaciones actuales deban preocuparse por proteger y venerar estas cosas para que puedan ser heredadas en el futuro”.(Smith 2011, 43)¹¹

Ambas definiciones confluyen en varios términos similares que permiten ser herencia en un futuro, pero, al hablar del patrimonio en la danza indagamos en las políticas de fomento a la danza 2010-2015 de Chile¹², el concepto presentado se hace bastante clarificante, menciona que el patrimonio cultural debe considerar no sólo lo que hace referencia al pasado, lo material y lo monumental, sino también aquellas expresiones o actividades actuales y en desarrollo a las que la comunidad le asigna un valor activo. Concepto que se hace completamente vinculante para abarcar el ámbito referido a una expresión viva como es la danza.

Es así entonces, que desde la danza se puede desglosar los conceptos Patrimonio Material e inmaterial, siendo danza como expresión escénica, considerando que sus representaciones son esencialmente únicas e irrepetibles, dando un carácter efímero, por tanto, lo que puede considerarse como material o tangible son los vestuarios, escenografía, programas de obras, documentos escritos, fotografías, registro audiovisual y otros elementos. Por otro lado lo Inmaterial, siempre se ha ido

considerando específicamente en lo que es folklore, donde abarca la identidad chilena y de la diversidad de culturas que conviven al interior del territorio, como es el caso del reconocimiento por UNESCO el año 2014 de la postulación que se hace de “Los Bailes Chinos” que se desarrollan desde el norte chico a la zona central del país y son reconocidos como patrimonio inmaterial de la humanidad. Pero, no podemos olvidar que también la danza artística ha jugado un rol importante en el desarrollo cultural y cuenta por tanto, con un patrimonio cultural que es necesario considerar y abordar.

Al concluir con las definiciones más importantes de la presente investigación que son las palabras, Notación, Danza, Patrimonio, es necesarias para un paneo general de conceptos que abarcan y en específico al volver a definir lo que es la Notación en la historia del arte danzario, nos vamos en busca de los métodos de esta y tomaremos los que han sido y son hasta hoy día los más efectivos y reconocidos través del tiempo, y que además se van vinculando estrechamente con las técnicas de la danza, siendo más específicos en el lenguaje de la danza moderna el creado por Rudolf Laban, en la técnica del Ballet Clásico el método Benesh y en más actual y contemporáneo, el método de los israelíes Eshkol-Wachman.

La educación en el movimiento es una metodología difícil de adquirir ya que el traspaso se hace desde el cuerpo pero a la vez teniendo un conocimiento acabado de la teoría de la danza y la formación de profesionales en esta disciplina confluye en un ámbito pequeño dentro de la formación en las artes, por otra parte el costo elevado de la adaptación de la infraestructura de las aulas que deben ser adoneas para el desarrollo de las clases de movimiento, elementos tales como piso adecuado para los rebotes de los saltos, espejos, barras, aire acondicionado, estufas especiales para mantener el calor del cuerpo, pero además, agregar que la danza es una área reducida en un país, que cuenta con la poca

consideración en sus fondos de estado para la cultura, es por esto que en el presente en Chile, sólo existen cinco entidades académicas reconocidas que imparten la formación en danza y específicamente en la región Metropolitana, no hay instituciones que impartan la carrera de “danza “ en sus diferentes menciones en regiones, sólo queda el recuerdo de la gran apuesta artística que se entregó en la V región, en la ciudad de Valparaíso por la Universidad de la Ciencias y las Artes ARCIS, entidad que en el periodo 2007 al 2013 impartió la carrera “Pedagogía en Danza”, proyecto que sólo logró terminar dos generaciones y con total aproximado de 12 profesores titulados de la carrera, un hito en la época de la descentralización de la danza en el país, y que al día de hoy ejercen un 80% de ellos en la región, considerando que ingresaron 30 alumnos en total a la carrera en esos años a diferencia de los ingresos de mínimo 60 alumnos por año, que se conoce en instituciones danzarias en la región metropolitana.

Pero, desde lo anterior, si entramos en el detalle y en la indagación, si es que acaso existen o han existido contenidos académicos o asignaturas que denotan la entrega de conocimientos de los métodos de notación para la danza, considerando de esta forma rescatar el valor excepcional de contribuir para la disciplina de la danza y para seguir aportando con el conocimiento, y así, para poder heredar en forma consciente la transmisión de los métodos de registro danzario, como también para pretender educar a nuevas generaciones del movimiento, se realiza esta tesis donde buscaremos ir descubriendo la problemáticas que se plantean.

FUNDAMENTACIÓN:

“El arte se perpetúa en sus obras. De la literatura han quedado sus libros; de la pintura, sus cuadros; de la música, sus partituras; en cambio, la danza ha perdido la mayoría de sus obras. Una que otra ha logrado conservarse gracias a la memoria de bailarines y coreógrafos. La memoria no es infalible y a medida que pasan los años y a través de las sucesivas reproducciones, las obras coreográficas van perdiendo lo esencial de ellas, sus detalles y sutilezas”

(Solari, 1958,43)¹³

En el arte de la danza, un creador del movimiento está convencido de la autenticidad de su coreografía, en que ésta es una pieza única, pero que va pasando al ir traspasando esta coreografía para otros, ¿Cuáles son los registros que permitirán que se pueda hacer que a través del tiempo se pueda presentar una copia fidedigna de lo creado en esa coreografía para otros?, así como lo menciona María Luisa Solari¹⁴ “Malucha Solari” en el párrafo enunciado en el inicio, escrito del año 1958 publicado con el nombre de “Notación de la danza” y que apareció en la Revista musical chilena,

14. Maria Luisa Solari Mogrio: Nacida en Nicaragua el 24 de diciembre de 1920, se trasladó a Chile con su familia en su infancia. En 1941, ingresó a la Escuela de Danza del Conservatorio Nacional de Música de la Universidad de Chile, donde participó en el Ballet

Nacional Chileno desde su fundación en 1945. Estudió en el Sadler Wells School en Inglaterra entre 1947 y 1951, mientras trabajaba en la Escuela Joos-Leeder. Fue directora de la Escuela de Danza del Conservatorio Nacional y dirigió la Escuela Coreográfica Nacional, donde fundó el Ballet de la Juventud y el Ballet Infantil. Se convirtió en Miembro de Número de la Academia Chilena de Bellas Artes, siendo la primera en representar a la danza en este rango. Malucha Solari falleció en Santiago de Chile el 1 de agosto de 2005.

enuncia que la memoria ha sido el elemento clave, en el caso de la danza, esta, permite que se traspase al cuerpo y puedan ir uniéndose fraseos de movimiento para reproducir esa pieza coreográfica.

Esa mirada visionaria de la maestra que interpretaba en sus escritos en esa época y la vez la preocupación que tenía sobre de la fragilidad de la memoria para recordar detalles que son esenciales al momento del traspaso de una coreografía para un otro, Solari - que será una de las maestras referentes de esta indagación - extrae un punto de partida importantísimo y que da el puntapié inicial a lo que se dedicará la presente investigación, que será la búsqueda del porqué es importante para la danza el llevar registros del movimiento “graficados en signos” y traspasarlos a una partitura de movimiento, al igual que una partitura de música para los músicos. Pero, esta práctica, al parecer, es mínima en los cuerpos dedicados a la danza en Chile, con escasos registros y que en otros se desconoce totalmente, pero que en los profesionales dedicados a la coreografía o también considerados como los creadores de movimiento utilizan métodos personales para dejar registro de su inspiración, instancias que en sus, seminarios, clases o laboratorios de creación van emergiendo pero que, tal como se señala : “En realidad, los coreógrafos profesionales crean sus propios procedimientos de notación, las guías que han de servirles de indicadores para realizar su montaje” (Dallal 1999,239)¹⁵, concordado con lo escrito, estos métodos personales que al parecer dificultan más que beneficiar la transcripción para otros, son registros intuitivos sin una base teórica sino, una grafía fácil para ellos para recordar lo creado y que sólo la puede entender el que lo dibujo, así

como también dice: “En este sentido es necesario considerar que el tipo de “notación” inventado por cada coreógrafo sirve apriorísticamente para hacer realidad una danza, pero resulta tan “personal” y operativa en lo inmediato que, una vez montada y realizada, requeriría de otro tipo de registro “perdurable” y de lectura universal”. (Dallal 1999, 239)¹⁵

Es desde aquí, donde aparece el primer contenido de indagación de la presente tesis que será, “los métodos de notación para la danza”, que es donde surge la necesidad que a través del tiempo se han ido necesitando métodos, un sistema de registro fiable, claro, preciso y que en el caso de la danza se llama NOTACIÓN, y se refiere a la utilización de símbolos o diagramas para ir creando el método idóneo para hacer efectiva la transcripción de una coreografía y que existen varios métodos a través de los siglos, pero incompletos y con falencias, pero en particular dedicaremos nuestros estudios a los tres métodos de notación vigentes hasta los días de hoy, y que son los métodos de estudiosos de la danza y del movimiento Rudolf Laban, Rudolf Benesh y Eshkol-Wachman.

Por otra parte, los siguientes contenidos en la exploración de esta investigación del movimiento se van a referir a la preocupación por la entrega de conocimientos de los métodos que vamos a investigar, mencionados anteriormente y del cómo se ven reflejados en la educación danzaria, surgiendo algunas interrogantes, tales como: ¿En la enseñanza formal de la danza se entregan las herramientas necesarias para que los procesos coreográficos queden registrados para la posteridad? o ¿existen bibliotecas de arte que contengan partituras de movimiento de obras de reconocidos coreógrafos a través de los años?, interrogantes que se van a ir aclarando a través de esta indagación debido a la importancia que tiene el tener registros fidedignos de las artes, pero en esta ocasión se hace hincapié en una disciplina “La Danza” que en las artes escénicas tiene menor protagonismo en comparación al teatro en el país y resulta ser escaso el material que existe a nivel mundial, nacional y regional

considerando que existen pocos académicos dedicados a la investigación de la danza así como también pocos textos en español, ya que la mayoría de los estudiosos son norteamericanos o europeos.

OBJETIVO GENERAL:

Investigar los métodos de notación y simbología de la danza utilizados en Chile en el siglo XXI, con el fin de valorar su importancia y contribuir a la educación danzaria, asegurando así la preservación y transmisión del conocimiento coreográfico a futuras generaciones.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

1. Indagar sobre los métodos de notación y simbología para la danza, existentes en el siglo XXI y que son utilizados en Chile.
2. Recabar información sobre registros de métodos de notación en danza en la ciudad de Valparaíso y Santiago
3. Rescatar la importancia y la valoración del registro coreográfico escrito para que sean un aporte para las generaciones futuras de la danza.
4. Conocer contenidos académicos sobre métodos de notación en algunas instituciones formales de la danza en Chile.

5. Aplicar una metodología cualitativa para la recopilación de información.
6. Demostrar que la notación es una herramienta valiosa para la investigación académica en danza, para contribuir al desarrollo de mallas curriculares y conocimientos en profesionales de la danza en Chile.

CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO

Segundo Movimiento

LA NOTACIÓN EN DANZA DESDE SU HISTORIA Y EXPONENTES.

A lo largo de la historia del registro del movimiento ha sido un debate entre los grandes coreógrafos europeos y rusos por el intento de graficar el movimiento, crear métodos y formas de heredar para otras generaciones archivos que contengan las grafías de sus piezas coreográficas, ya que la transmisión de generación en generación por medio oral se hace efímero para que perdure en el tiempo. Es desde esta inquietud que van surgiendo variados cuestionamientos para un creador del movimiento “Coreógrafo” tales como, demostrar la autenticidad de su coreografía, en que ésta sea una pieza única, pero, ¿Qué va pasando al ir traspasando esta coreografía para otros?, ¿Cuáles son los registros que permitirán que se pueda hacer que a través del tiempo se pueda presentar una copia fidedigna de lo creado para la danza?. ¿Cómo puede la notación de danza contribuir a la investigación y el desarrollo de nuevas obras coreográficas? Todas estas interrogantes son algunas de las preguntas que irán surgiendo en el andar de esta investigación.

En la actualidad el registro de movimientos atraviesa diversas tecnologías de soporte en su devenir como práctica artística, tales como videos,

escritos de los coreógrafos, incluso software para tal necesidad, pero desde sus inicios los distintos panoramas de los estudiosos de la danza Europeos y Rusos concluyen que para graficar la danza se debía transmitir de generación en generación y que se plasmar en registros según la habilidad de cada uno, tales como dibujos, partituras, signos, etc, para que, de esta manera, quedará un registro para la posteridad, métodos utilizados hasta el día hoy, pero, ¿Hasta qué punto pasa a ser un caso fiel al original? cuestionamiento que aparece en la herencia coreográfica, específicamente hablando de los ballets.

al recopilar la información sobre la historia como se iniciaron los registros de movimiento, se llega a la publicación entregada por la escritora, editora y crítica de los ballets británica Katherin Sorley Walker¹⁶, en este documento ella hace una recopilación de la génesis de este tema, del cómo van surgiendo las formas, métodos e investigadores interesados en dejar huella en el tema de las notaciones de danza, cómo se fueron buscando los métodos más eficaces, donde se hicieron varios intentos para inventar notaciones de danza, por tanto hemos tomado referencia de esta información.

Se inicia este proceso con registros desde el siglo XV con las danzas cortesanas donde un sacerdote francés Jehan Tabouret hace la primera publicación desde la transcripción musical llamada “Orchésographie de Troinot Arbeau” (1588) este tipo de notación había sido desarrollada por monjes, y sólo se registraba si las danzas eran lentas y solemnes, no lo hacía con danzas que incluyeran una gran cantidad de saltos, aquel registro tenía el propósito de que la danza formara parte esencial de la vida de un caballero, no se pensaba en mujeres, por tanto aquel registro, no estaba pensado en preservar esos movimientos para la posteridad, sin embargo, estas danzas cortesanas con el tiempo se fueron transformando en Ballets y comenzó a surgir la necesidad de hacer registros de estas, se realizaron varios intentos de escrituras, pero fue específicamente en el

periodo del Renacimiento en la corte Europea, donde se comenzó a registrar ciertas progresiones de las danzas con el objeto de unificarlas utilizando en ese momento las letras del alfabeto para nombrar pasos particulares, registrándose a un costado de la partitura musical, es así que en la corte del reinado de Luis XIV el maestro de danza real Pierre Beauchamps, que fue director de la escuela adjunta de la Real Academia Francesa de Danza entre 1672 y 1704, fue quien realizó los primeros registros que se transformaron en las primeras notaciones de danza, estas se componían no sólo de pasos, sino además del plano general del cuerpo del danzante según lo expone la investigadora Sorley.

Es desde este momento que el discípulo de Beauchamps, Raoul Auger Feuillet coreógrafo, editor y notador de danza francés, que publica en 1700 su obra “Choregraphie ou l’art de décrire la danse par caracteres, figures et signes démonstratifs” que traducido el título al español significa “Coreografía o arte de describir la danza mediante personajes, figuras y signos demostrativos”, se incluye la descripción de los brazos, además de los pasos y el plano general descritos anteriormente por su maestro, publicación que el coreógrafo y bailarín británico John Weaver 1706 lo tradujo y lo tituló “**Orchesography**” donde se hace la convención de la danza de corte codificada compuesta de 765 signos, y que gracias a este sistema maestros posteriores fueron adaptándolo por un periodo de dos siglos.

Pero, estas danzas de la corte que se fueron convirtiendo en ballet, cada vez se fueron complejizando como así también, los registros de dibujos de la verticalidad de los cuerpos enteros, sin embargo en el año 1852 comienzan aparecer la figura del pentagrama conocido en la escritura musical, que es un sistema de cinco líneas horizontales y que en este caso de la notación de danza el coreógrafo y compositor Francés Arthur Saint-León crea un sistema similar al pentagrama donde crea unas figuras de pequeños palitos que seguían los movimientos de la danza y se

colocaban en las partituras musicales, donde los pasos realizados en el suelo se colocaban sobre la línea del pentagrama y los pasos saltados entre las líneas, considerando la mirada del creador desde el público.

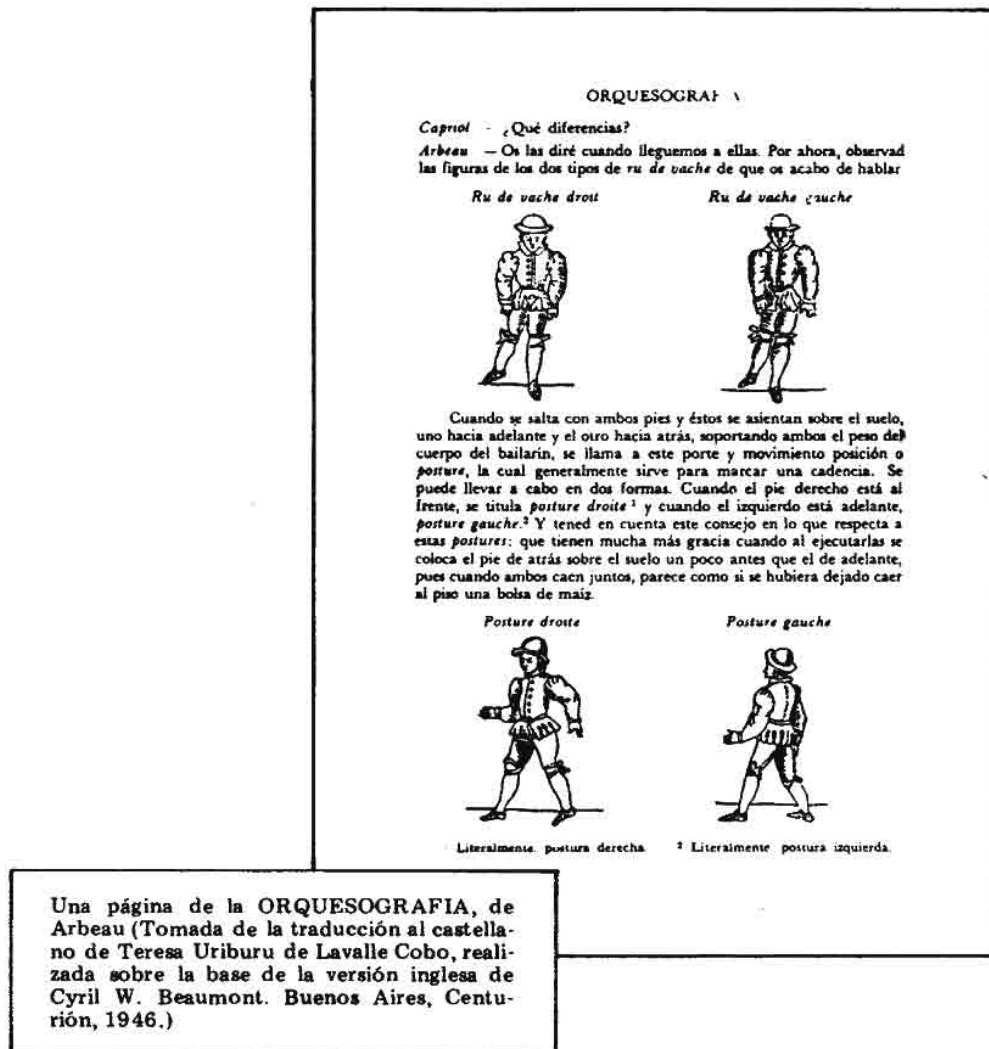


Fig. Nro 1: Fig. Nro 1: Orquesografía de Arbeau

Fuente Sorley 1988 pág 85

Otro creador de sistema de notación fue Saint León en 1905 llega a Estados Unidos gracias a la traducción del libro “grammatik der tanzkunst” (1887) traducido al español como “Gramática de la danza”, sistema desarrollado en Alemania por Albert Zorn y que la traducción fue puesta en práctica en la Asociación Norteamericana de maestros de danza.

En el siglo XIX el ballet se trasladó a Europa, específicamente Francia, Italia y Rusia, pero en París en 1892 surge otro sistema de notación creado por el bailarín Vladimir Stefanof, llamado **“Alphanet des mouvements du corps humain”** método basado en signos musicales, este no fue un sistema de termino, pero permitió reconocer los movimientos humanos en acción y no solamente la danza. La importancia de este sistema fue que permitió registrar varias coreografías del destacado coreógrafo Francés Marius Petipa creador de las grandes obras del ballet como lo fueron “El lago de los Cisnes” y “La bella durmiente”, entre otras, permitiendo que para la posteridad otros coreógrafos como Nicolás Sergeyev pudieran replicar las coreografías realizadas por Petipa en el teatro “Mariinsky” de San Petersburgo actualmente el teatro estatal Kirov de Leningrado. La kinetografía creada por Stefanof, permitió realizar esas piezas coreográficas en Londres para el Royal Ballet en la década de 1930.

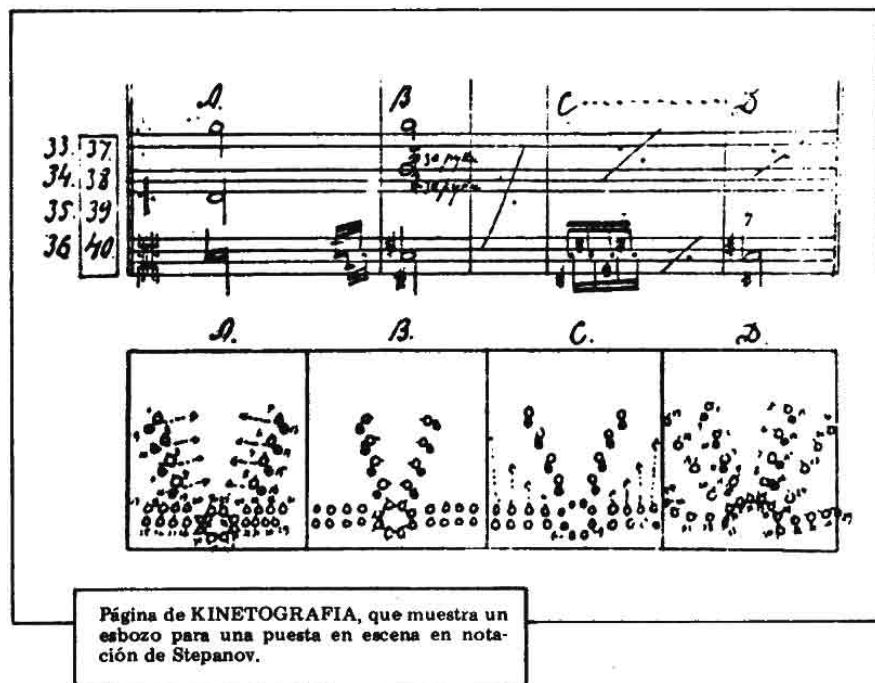


Fig Nro 2: Kinetografía notación Stepanov.

Fuente Sorley Katherine 1988 pág. 86.

Siguiendo con la línea del tiempo de creadores de sistemas de notación antes de llegar a los más destacados, podemos indicar a los siguientes que fueron reconocidos en el medio de la danza como fue el de Sr. Bouis Lissitsian conocido por su trabajo en la clasificación de danzas antiguas y su contribución a la etnografía y el arte en el contexto de la cultura rusa y que creó un método complejo pero atrayente visualmente y que ha permitido conservar archivos para ser usado en los ballets Soviéticos. Por otro lado, se menciona al destacado bailarín y coreógrafo Ruso Nijinsky que desarrolló un sistema basado en lo creado por Stepanov, inspirado en la notación musical, pero con un sentido anatómico incluyendo todas las partes del cuerpo, cabeza, tronco, brazos, manos, piernas y pies, que algunos estudiosos de la danza de esa época decían que fue un sistema inteligente y eficaz, esta forma de escritura para la danza le permitió registrar su pieza coreográfica "La siesta del Fauno".

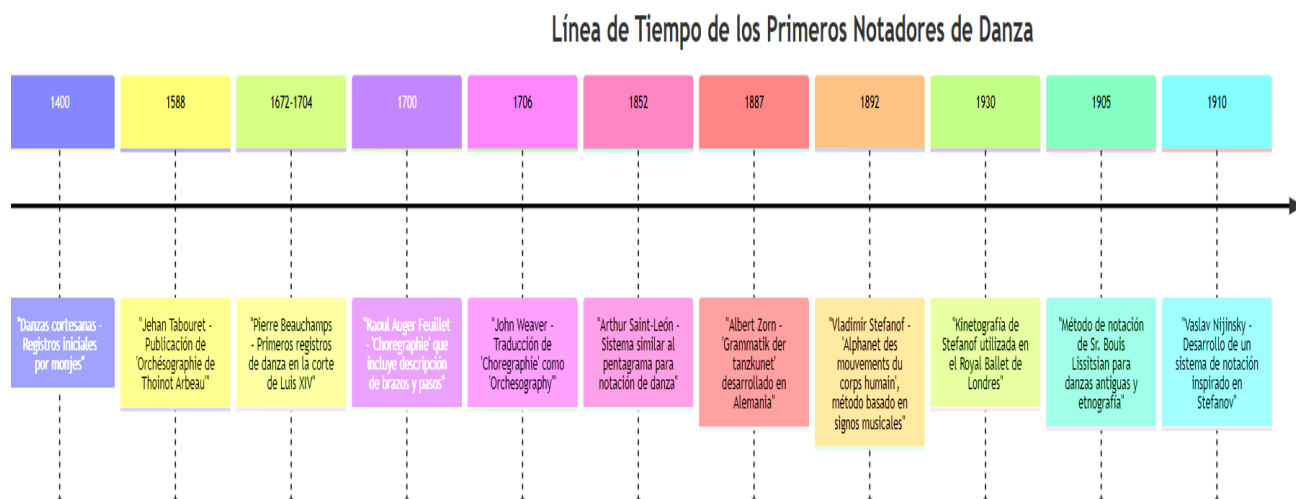


Fig Nro 3 Línea de tiempo de los primeros notadores de danza (2025)

Creación Rojas E.

“Un alfabeto para describir el movimiento corporal tiene que ser tan fácil como posible y tan complejo como necesario”

(Izquierdo y Anguera 2000. 314)¹⁷

MÉTODOS VIGENTES DE NOTACIÓN DE LA DANZA:

El historiador, investigador, periodista promotor cultural de la danza mexicano Alberto Dallal en la publicación de 1999 “Exploraciones sobre la construcción y la reconstrucción coreográficas” hace mención a Beauchamps por ser el inventor de signos variables para cada paso, pero que al verlos podían asumir significados distintos en las coreografías de cada obra, por tanto, no logró universalizarse y no pudo ser utilizado para otro tipo de danza, por lo cual duró hasta la Revolución Francesa, así también que durante el siglo XIX surgieron varios otros intentos de notación, pero estos fracasaron por no contener el detalle específico

relevantes para el movimiento es decir, la transmisión de la progresión del movimiento. La apreciación de Dallal se hace asertiva considerando que lo creado en esa época por Beuchamps no era preciso, en la significancia de un registro para la posteridad.

Es por esta razón, y después de hacer un recorrido en la línea de tiempo de los primeros incursos en el registro de la notación para conocer en esta oportunidad los métodos válidos, que son los más importantes sobre notación de danza y que se encuentran vigentes a la fecha, de los cuales específicamente se van a vincular además a tres técnicas de la danza tales como el método **Benesh** para las partituras de movimiento en el ballet clásico, el método **Laban** llamado Labanotación para la técnica moderna y las indagaciones en el siglo XX del método **Eshkol-Wachman** para el lenguaje contemporáneo.

1er Método la “LABANOTACIÓN” Rudolf Van Laban

Un creador del movimiento cree en la autenticidad de su coreografía, en que ésta sea una pieza única, pero que va pasando al ir traspasando esta coreografía para otros, esta preocupación de cómo se va a preservar el movimiento en su posteridad nos lleva al primer referente de esta investigación sobre la “Notación en danza” que es el destacado Rudolf Van Laban¹⁸ (Bratislava, 1879 - Weybridge, Surrey, 1958) creador de la “Labanotación” que fue un Bailarín y coreógrafo austríaco de origen húngaro, uno de los teóricos de la danza más influyentes del siglo XX. Formado como bailarín en París, estudió además la danza negra y árabe y se interesó por la escenografía y el arte dramático. Laban es el que en el siglo XIX comienza a concretar este sistema de traducir el movimiento a escritura entregando un método efectivo hasta nuestros días.

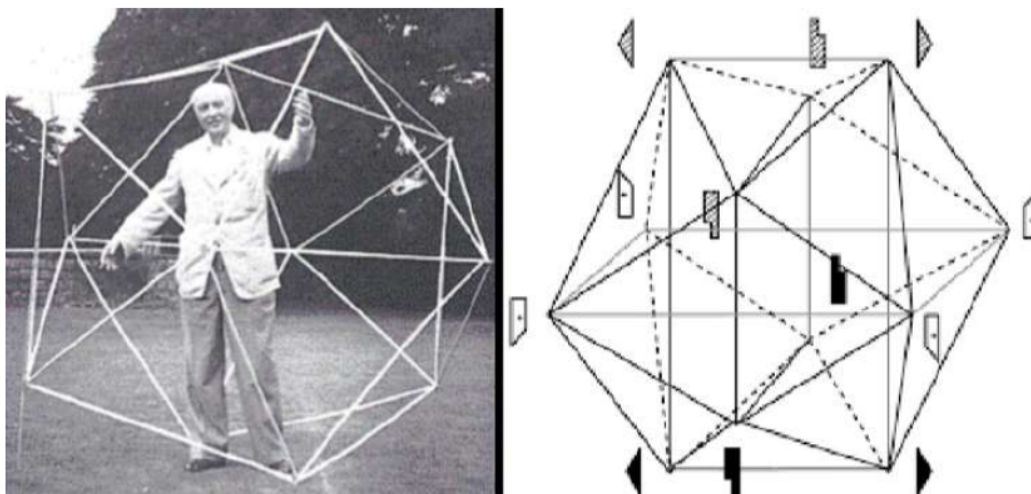


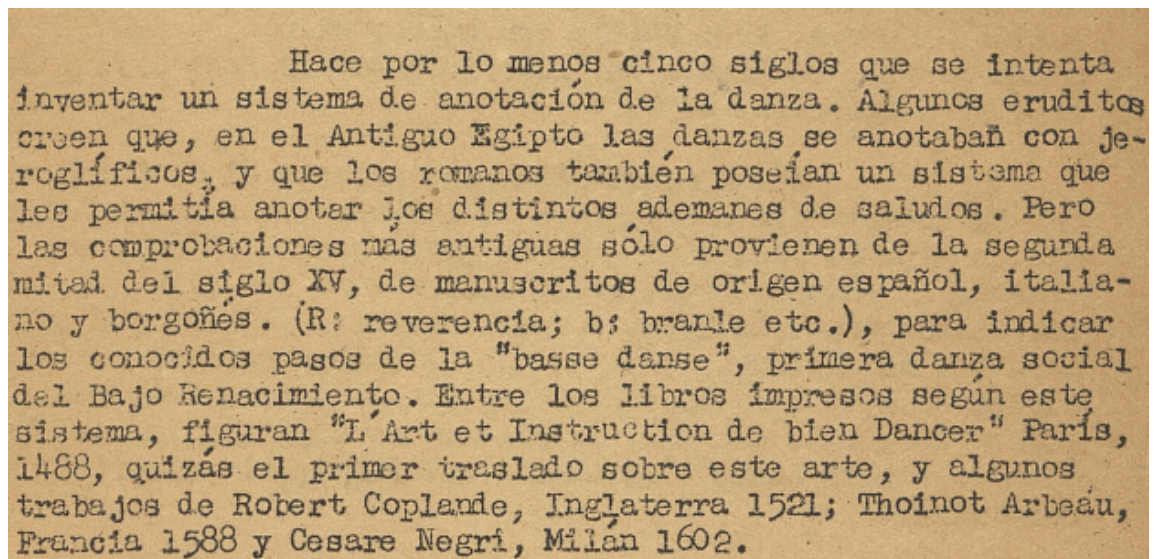
Fig Nro 4 : Rudolf Van Laban dentro de una Kinesfera a gran escala.
Fuente Redondo Rubio, Lucia 2019, pág 50.

18. Rudolf von Laban (1879-1958) Su enfoque se centraba en la relación entre espacio, movimiento y ritmo. En 1910 fundó en Múnich la primera escuela de danza libre, formando a bailarines destacados como Mary Wigman y Kurt Joos. organizó los espectáculos de danza para los Juegos Olímpicos de Berlín (1936), sus actividades fueron prohibidas por el régimen nazi, lo que lo llevó a establecerse en Inglaterra.

Al recopilar información de Laban volvemos a mencionar a la bailarina nicaragüense que llegó a Chile en 1938 y que conformó el Ballet BALCA del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile y además fue premio Nacional de Artes Musicales (2001), Malucha Solari, se refiere a la importancia de la creación de un sistema de registro del movimiento que ya en los años 50 tenía reflexiones en base a que la memoria de un bailarín y de un coreógrafo, que estas son un elemento clave para ir uniendo fraseos de movimiento para poder reproducir una pieza.

Desde este descubrir, Solari publica el libro “anotación de la danza” (1953) escrito registrado en la biblioteca nacional, que al ir leyendo y reconocer un contenido de hace setenta y un años atrás, aparecen en sus párrafos faltas de ortografía, con la forma de escritura a través de una máquina de escribir y que en el desarrollo del escrito hay conceptos con el correcto significado,

pero, sin embargo, en el caso del título de este registro “**anotación** de la danza” que reconoce el error del significado de la palabra que es “Notación” uso correcto en el hoy, pero, de igual forma el contenido de todo el escrito reflexionado por la maestra es correcto sobre el concepto de la notación en danza:



Hace por lo menos cinco siglos que se intenta inventar un sistema de anotación de la danza. Algunos eruditos creen que, en el Antiguo Egipto las danzas se anotaban con jeroglíficos, y que los romanos también poseían un sistema que les permitía anotar los distintos ademanes de saludos. Pero las comprobaciones mas antiguas sólo provienen de la segunda mitad del siglo XV, de manuscritos de origen español, italiano y borgoñes. (R: reverencia; b: branle etc.), para indicar los conocidos pasos de la "basse danse", primera danza social del Bajo Renacimiento. Entre los libros impresos según este sistema, figuran "L'Art et Instruction de bien Dancer" París, 1488, quizás el primer traslado sobre este arte, y algunos trabajos de Robert Copland, Inglaterra 1521; Thoinot Arbeau, Francia 1588 y Cesare Negri, Milan 1602.

Fig Nro 5: Escrito de Malucha Solari del año 1953.-“Apuntes de anotación para la danza” (Labanotación)

Fuente: Biblioteca Nacional sección chilena.P1.

ANÁLISIS DEL MOVIMIENTO: Labanotación o Kinetografía:

Este sistema del teórico de la danza austriaco de origen Húngaro Rudolf Van Laban llamado “LABANOTACIÓN” o “KINETOGRAFÍA LABAN” (1928), basado en el análisis del movimiento, en los símbolos, ejes y planos, en los niveles, en la calidad del movimiento, en la relación con el espacio - tiempo y el análisis de la acción, es utilizado hasta el presente para registrar,

analizar y comunicar el movimiento de manera detallada y precisa, lo que lo hace útil para coreógrafos, bailarines terapeutas y científicos del movimiento.

Este sistema permite transcribir en el papel todos los movimientos desde los más sencillos a los más complejos. Es un sistema basado en los principios espaciales, anatómicos y dinámicos, que se hace fidedigno ya que al ser detallado incluye también en algunos registros las posiciones de la estructura ósea del bailarín.

La maestra Solari, va relatando lo siguiente sobre el sistema Laban:

(Solari, 1958. 5)¹⁹

“Pero ahora hay un sistema, con el que se pueden enseñar y aprender danzas y ballets. Gracias a él, los grandes trabajos dancísticos del presente sobrevivirán junto con las obras maestras del arte en el futuro”.

Con esta mirada de Solari , ya intuía en esos años, que el aporte que este método llegado desde Europa y que iba a dejar en la posteridad en la escritura del movimiento huellas y los beneficios que otorgaría este método para coreógrafos y bailarines, fue una mirada asertiva para el futuro del registro corporal, sobre todo en Chile.

Algunos dibujos de los registros del maestro Laban:

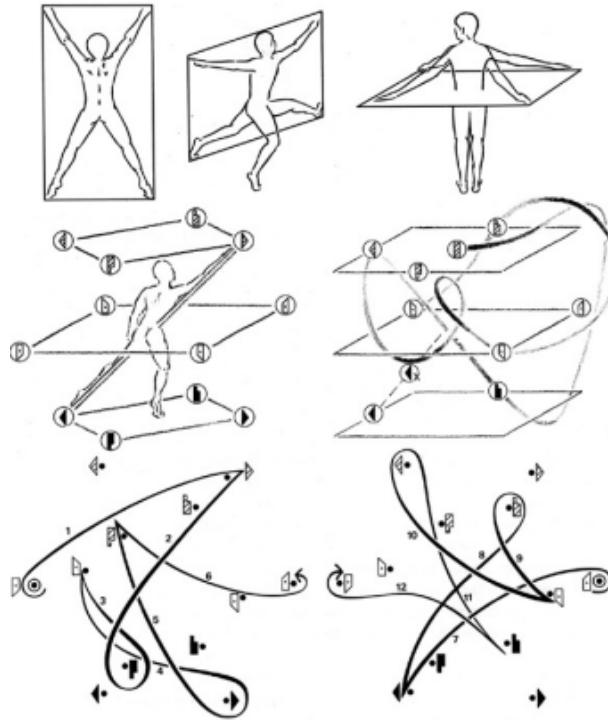


Fig Nro 6: Ilustración del libro “Choreography” 1926

Fuente: Redondo, 2019 pág 56

MODERNIDAD HACIA LA ESCRITURA CORPORAL DESDE EL MÉTODO LABAN

Hacia el siglo XX podemos mencionar que al traspasar los conocimientos de la danza, no podemos hablar solamente de sus técnicas o cualidades del movimiento, su transmisión no es una labor sencilla por tanto surgen interrogante sobre cómo podemos llegar buscar el conocimiento de esta especialidad de NOTACIÓN, por tanto ¿Qué áreas de investigación se deben explorar para entender mejor la aplicación de la notación de danza en el contexto chileno?.

Desde este pensar, retrocedemos para mencionar la experiencia vivida en la pandemia mundial el año 2020, situación que puso en jaque a las personas vinculadas a profesiones y prácticas para y con el cuerpo, esta

situación fue frustrante en particular en el caso de profesionales como profesores de educación física, de danza y bailarines, entre otros. Es aquí donde en parte se puede responder a la pregunta, esta vivencia llevo a ir construyendo una didáctica efectiva en ese momento, que permitió transmitir lo que se querían entregar a través del movimiento mediante la pantalla, esta complejidad de emisión del mensaje desde un cuerpo emisor y el otro receptor del movimiento paso a ser vital, para poder adaptarse a una nueva forma de vivencia de “el movimiento” al interior de las casas donde se tuvo que crear una metodología personal, para que el receptor pudiera copiar y entender lo que se describía, pero lo contrariante es que muchas veces verbalmente no se transcribe con certeza, o también el efecto espejo para el otro no siempre es una herramienta fidedigna de lo que se desea expresar con el cuerpo.

Es desde aquí, que llegamos al etnólogo y antropólogo de danza Polaco Roderyk Lange, escribe sobre el método Laban, en el capítulo nueve titulado “Laban y la notación del movimiento” del libro “ The Laban Sourcebook”, de Dick Mc Caw, nos comenta lo siguiente:

.(Mc Caw 2011(Lange R.,155)²⁰

“El problema de idear un sistema de notación que incorpore el aspecto tridimensional del movimiento, junto con la progresión del tiempo, parecía insuperable a lo largo de los siglos. La forma más común era describir las danzas verbalmente. Sin embargo, cualquier descripción verbal no puede transmitir el contenido del movimiento. Es un idioma muy diferente del lenguaje hablado.”

Reflexión que particularmente refleja lo sucedido en la pandemia y que fue visionado por este etnólogo nueve años antes de tal catástrofe mundial, el imaginar que podría poner en jaque la forma de traspasar un contenido corporal en forma verbal y que para ese tiempo fue primordial para

permanecer activos corporalmente en los espacios cerrados y para los profesores, instructores o monitores de movimiento fue una fuente de trabajo en esa instancia.

Este estudioso polaco, en su libro hace una amplia descripción de todo el método Laban, indicando que para el teórico del movimiento Laban, se refiere al guion de movimiento o Kinetografía que consta con dos objetivos principales, uno es registrar secuencias de movimiento y danzas y el otro es el análisis de una progresión de movimiento, la manera de dar precisión para hacer que el lenguaje de la danza sea preciso y conciso, para no perder tiempo en la poca claridad de ese movimiento. Cuando se observa el flujo de movimiento, hay dos diferencias para poder constatar la progresión del movimiento que Laban lo reconoce como ritmo espacial y ritmo temporal, el primer concepto se refiere a las formas del movimiento y el segundo se refleja a través de líneas corta o más largas dependiendo de la duración de ese movimiento en su guion o partitura de movimiento.

Para Laban la introducción de la notación de la danza se divide en dos partes: El método y la Ortografía, en la primera parte se describen los signos con el objeto de que el bailarín pueda reproducir en forma clara esos signos hacia el movimiento en la particularidad de cada uno, ejemplo. Levantar la mano. En la segunda parte, se describe la aplicación de un conjunto de signos para movimientos particulares, ejemplo fraseos en ocho tiempos musicales, (fraseo: unión de uno en uno cada movimiento).

Se hace complejo, el traducir signos que representan movimiento, sobre todo si el intérprete en danza no ha tenido una formación donde se incluya el estudio de alguno de los métodos notación, por tanto, la labor de traducir estos escritos en el cuerpo crea una necesidad imperiosa de tener alguna formación académica en tal materia, por tal razón al hablar de la Labanotation van surgiendo los detalles de las divisiones, estructuras, es

decir, que las bases que va entregando los detalles que hacen el universo de este creador, van otorgando la claridades necesarias para ir comprendiendo las escrituras en el cuerpo, es así, que al hablar de este sistema se menciona de la siguiente manera:

(Vera Fernández, 2009: 2)²¹

“El Proceso fue iniciado por Laban y su Labanotation creando un sistema radicalmente innovador y un compromiso eficaz entre la necesidad de ser riguroso y detallado al describir el movimiento y la necesidad de ser comprensible”.

Opinión que grafica con exactitud las habilidades de una persona que innova en alguna área específica, en este caso el área de la danza, este debe ser detallista, rigurosa, acuciosa, fidedigna para describir esa celeridad de un instante de movimiento para la captación, poder transcribirla y para que luego otro la lea y la replique con el cuerpo, emergiendo como NOTACIÓN. La maestra Vera Fernández analiza la estructura de las formas de escribir en la labanotation, describiendo las denominaciones de este método erigidas por laban, de manera que en la búsqueda de la comprensión de personas que no necesariamente están ligadas al área de la danza puedan entender.

Con este sistema es posible transcribir en un papel todos los movimientos en escala desde los sencillos hasta los más complejos, basándose en principios espaciales, anatómicos y dinámicos, se basa en el movimiento natural humano de tal forma que no hay un lenguaje específico de danza donde debe encasillarse, a diferencia de otros métodos que se van a ir describiendo en los avances del presente texto.

Hasta el momento es evidente que la Labanotation llena necesidades de los diversos ámbitos de estudios de movimiento, que hasta estos tiempos ningún otro sistema pasado o presente ha podido realizar, a lo largo de los avances de la presente tesis vamos a ir explorando para ir comprobando el medio más certero de escritura para la necesidad dancística que se requiera.

Por lo anterior, la importancia de entender, leer, transcribir danza como un método educativo del movimiento se hace latente y necesario para dejar registro para la posteridad a nuevas generaciones es desde aquí que, la opinión aportada el húngaro llamado János Fűgedi, etncoreólogo y notador de danza en el Instituto de Musicología, Centro de Investigación de Humanidades, Academia Húngara de Ciencias:

(J. Fűgedi, 2013)²²

“Se recomienda encarecidamente la introducción de la notación de danza en la investigación, la educación, la estética y la crítica en otros géneros de danza”.

Punto mencionado anteriormente de la importancia de la formación de los intérpretes del movimiento, tanto coreógrafos y bailarines, llega a ser imperioso y relevante la trascendencia de los estudios en la traducción de las partituras en movimiento, y que no necesariamente se encasille en una técnica sino además abarque conocimiento para el movimiento en general.

(J. Fűgedi, 2013.1)²³

“La cognición del movimiento y la notación de danza son temas interrelacionados que desempeñan un papel crucial en la comprensión y enseñanza de la danza. La notación de danza, como herramienta analítica, permite a los bailarines y educadores descomponer y estudiar los

movimientos de manera más efectiva, facilitando así la adquisición de habilidades motoras y la conciencia corporal.”

Sin embargo, al tomar este párrafo de Fügedi, llegamos a las interrogantes en Chile ¿Cómo se puede mejorar el acceso a la formación en estos sistemas de notación para que más profesionales de la danza en Chile se conviertan en especialistas? ó ¿Cómo se pueden integrar los métodos de notación en la enseñanza de danzas folclóricas y contemporáneas en Chile?.

De estas interrogantes es necesario ir buscando caminos para que así como en otros continentes la notación de danza se ha consolidado como una herramienta fundamental para la investigación y la educación en danza, facilitando la comprensión y el análisis del movimiento, se debe ir en el senda de potenciar el conocimiento desde la instituciones formadoras del movimiento.

2do Método “BENESH” Rudolf y Joan Benesh

El método Benesh fue creado por los ingleses Rudolf Benesh dibujante y Joan Benesh bailarina, en el año 1955, la habilidad de Rudolf como dibujante lo llevó a tener a su esposa como modelo, en sus inicios él se basaba en dibujar las líneas de movimiento de los cuerpos para pasarlos a cuadros, y su cuestionamiento constantemente era del porqué los músicos contaban con un registro a través de partituras, y porque la danza no, le

llamaba la atención porque los ballets no hacían lo mismo para preservar sus archivos de movimiento.

Al hablar de este método nos encontramos con el relato de los españoles Conrad Izquierdo y María Teresa Anguera, que en su publicación del año 2000 en la revista *Psicothema* de Oviedo España relatan lo siguiente de Rudolf Benesh:

(Izquierdo-Anguera 2000, 313)²⁴

“Benesh fue un creador de un sistema de notación para la danza clásica, que planteaba sin complejo la ventaja del uso del lápiz y el papel frente a las grabaciones fílmicas para consignar y enseñar los movimientos coreográficos. Sin negar el valor añadido que supone el uso de ambos procedimientos, Benesh consideraba que la notación es una poderosa herramienta para fijar la coreografía y facilitar la transferencia de los trabajos entre compañías de baile”

De lo anterior, nos damos cuenta que Benesh da la solución a su cuestionamiento porque los músicos tenían partitura y la danza no y cuál era la manera que Benesh comienza a resolver esta preocupación, sin embargo el párrafo descrito por los investigadores españoles, que es completamente acertado desde el punto de vista de una copia exacta del movimiento, pero se puede exponer también, que debe existir un especialista para el traspaso de los movimientos que tenga conocimiento de notación de danza al igual que los bailarines, ya que se realizaría el mismo, y volvemos a la comparación y hacer el ejercicio que hacen los músicos desde siempre, que es recibir una partitura y ejecutar con su instrumento, en el caso de la danza se ejecuta con el cuerpo, pero solamente sería posible si hay especialistas para el traspaso.

El método de Benesh utiliza un pentagrama como base de la notación coreográfica, como si el bailarín fuera un instrumento musical. Es una

forma de asociación entre el compás musical y el movimiento coreográfico, como se muestra en la siguiente figura:

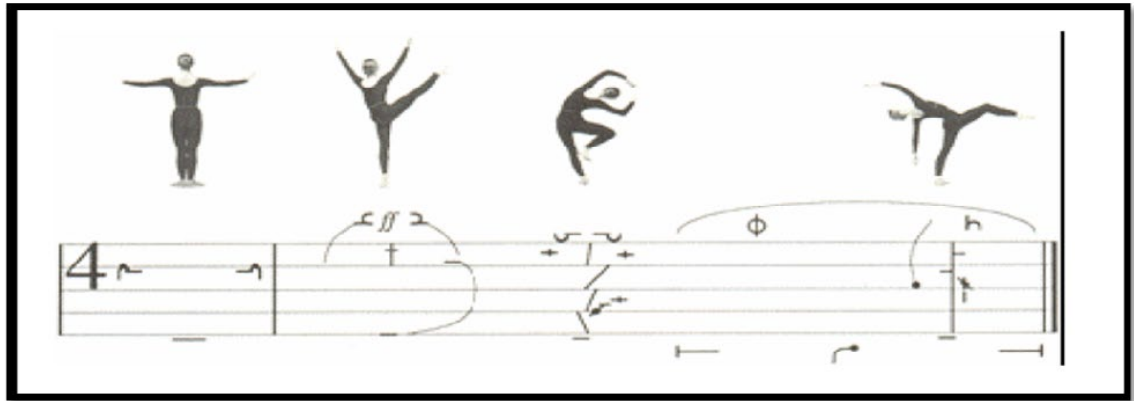


Fig Nro 7: Método Benesh de notación

Fuente: Cuello, 2016, 16.

EL ARTE DEL REGISTRO DEL MOVIMIENTO PARA EL BALLET CLÁSICO.

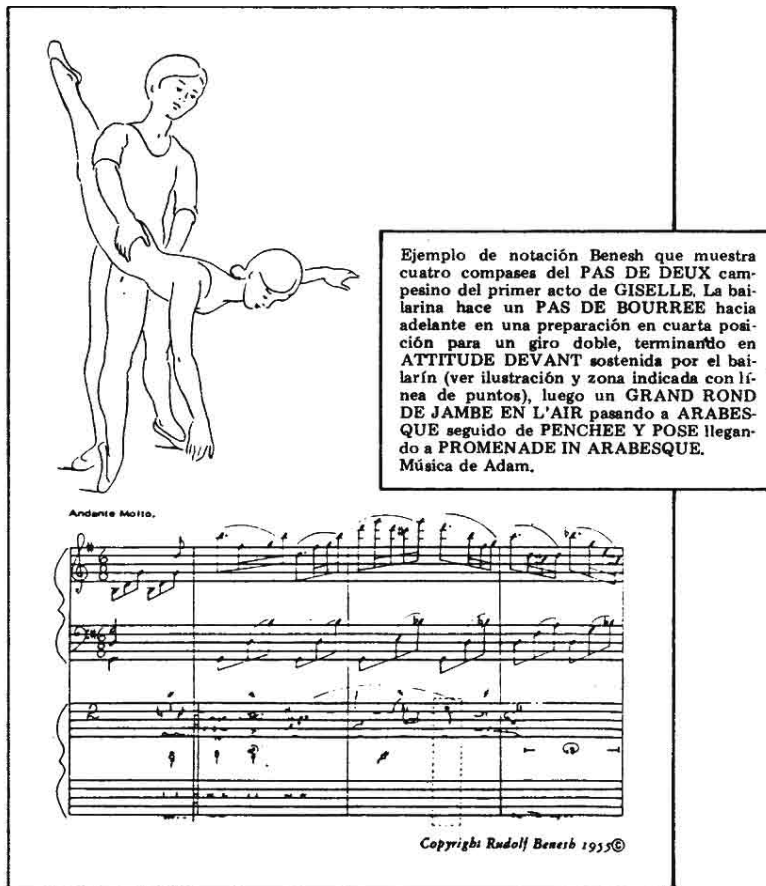
El método Benesh es de gran importancia y por esta razón es uno de los elegidos en esta indagación y específicamente porque está dirigido a una técnica exacta de danza como es el ballet clásico, este sistema creado por los ingleses Benesh fue denominado “COREOLOGÍA”. En su historia de grafías se relata que en 1957, el primer ballet anotado con este sistema fue la *Petroushka* de Stravinsky. En 1962 se creó el Instituto Benesh de Coreología. Joan y Rudolf también escribieron “Leer la danza: el nacimiento de la coreología”. La Real Academia de Danza, junto con la Universidad de Surrey, inspirados en este sistema, produjo software en la década de 1990 para ingresar la notación e imprimirla.

Este método se basa en varios principios clave, tales como la representación gráfica, ya que utiliza un sistema de símbolos y líneas que representan las posiciones del cuerpo y los movimientos. Cada parte del cuerpo se representa de manera específica, lo que permite capturar la

esencia del movimiento. Visualiza los ejes y niveles, su notación se organiza en un espacio gráfico que incluye ejes verticales y horizontales, lo que ayuda a situar los movimientos en relación con el espacio, también incorpora un sistema para indicar el tiempo y el ritmo de los movimientos, lo que es crucial para la interpretación de la danza, por otra parte este estilo de notación tiene flexibilidad, ya que permite la notación de diferentes estilos de danza, desde el ballet hasta la danza contemporánea, adaptándose a las necesidades de cada coreografía.

En el conocimiento del Ballet Clásico Rudolf Benesh al haber tenido a su esposa en el ballet Sadlers Wells Ballet actualmente denominado “Royal Ballet” de Londres, la observación que él tenía para el traspaso de la escritura le permitió tener el conocimiento sin ser bailarín o coreógrafo de los pasos del ballet, las posiciones de pies y brazos, combinaciones de estos, piruetas, los cambio de acentos y de los pas de deux que es el momento romántico donde danzan una pareja de bailarines en la estructura dramática de las obras de ballets, donde se hace mención a lo referido sobre las parejas del ballet y los detalles que este método contiene:

“La notación Benesh trata de ser una herramienta integral para la grafía de la danza y el movimiento, no desconoce los problemas temporales, movimientos de pies, cabeza, etc., contracciones, piruetas, movimientos en el suelo y saltas, cambios de acento, trabajo de pareja (pas de deux).....”
(Miñana C, Monroy C.1989)²⁵



Ejemplo de notación Benesh que muestra cuatro compases del PAS DE DEUX campesino del primer acto de GISELLE. La bailarina hace un PAS DE BOURREE hacia adelante en una preparación en cuarta posición para un giro doble, terminando en ATTITUDE DEVANT sostenida por el bailarín (ver ilustración y zona indicada con línea de puntos), luego un GRAND ROND DE JAMBE EN L'AIR pasando a ARABESQUE seguido de PENCHEE Y POSE llegando a PROMENADE IN ARABESQUE. Música de Adam.

Andante Molto.

Copyright Rudolf Benesh 1955©

Fig. Nro 8: Sistema de Notación Benesh

Fuente: DIATNET Sorley 1988, 91.

LA COREOLOGÍA:

“La coreología es una disciplina propuesta en 1955 por Benesh & Benesh, tiene en su desarrollo en el análisis, estudio estético y científico, y el registro kinetográfico de las posibilidades de movimiento del cuerpo en el espacio y el tiempo”

(Verdecia Marín, M. & Torres Maya, 2023, 459)²⁶

La Coreología o notación de movimiento Benesh es una descripción verdadera, precisa y no verbal de movimientos, pasos y tiempos completos. Una forma corta que describe con precisión muchas de las cosas necesarias para analizar, estudiar, enseñar o reproducir el movimiento humano, la danza o el lenguaje corporal.

El análisis del cuerpo humano ha dado lugar a diversas aplicaciones, como pacientes neurológicos, ergonomía, investigación antropológica e incluso hasta la partitura completa de una producción de ballet de una larga duración. La información se enmarca en el rango y nomenclatura de los músicos, difundidos bajo los siguientes parámetros:

- Sincronización, ritmo y dinámica
- Pasos, movimientos y posiciones de las extremidades, cabeza, manos, pies y cuerpo
- Ubicación de una persona en un escenario y escenario determinados
- La dirección en la que el sujeto mira / viaja
- La relación del sujeto con otros en la escena descrita
- Calidad dinámica de un movimiento
- Accesorios que se utilizan y manipulan

Desde 1962 ya se usaba en forma sistemática y exitosa este método en los ballets del mundo y específicamente en el Royal Ballet, este tipo de escritura fue abriéndose a otros campos como lo mencionamos en el párrafo anterior tales como la medicina, la terapia del movimiento, en el diseño, en estudios de campo de la antropología en el comportamiento corporal infantil. Antes de morir Benesh estaba iniciando la aplicación de su trabajo en computadores, él falleció en 1975 y su esposa Joan editó en 1977 “ Reading Dance The Birt of Choreology” con los últimos apuntes de Rudolf Benesh, la maduración de este sistema de notación ha dejado un

legado no solamente para el Ballet Clásico, sino que, para la danza moderna, el folclore, la danza Hindú y para otras áreas como la enseñanza del fitness, la fisioterapia, software de animaciones en 3 D.

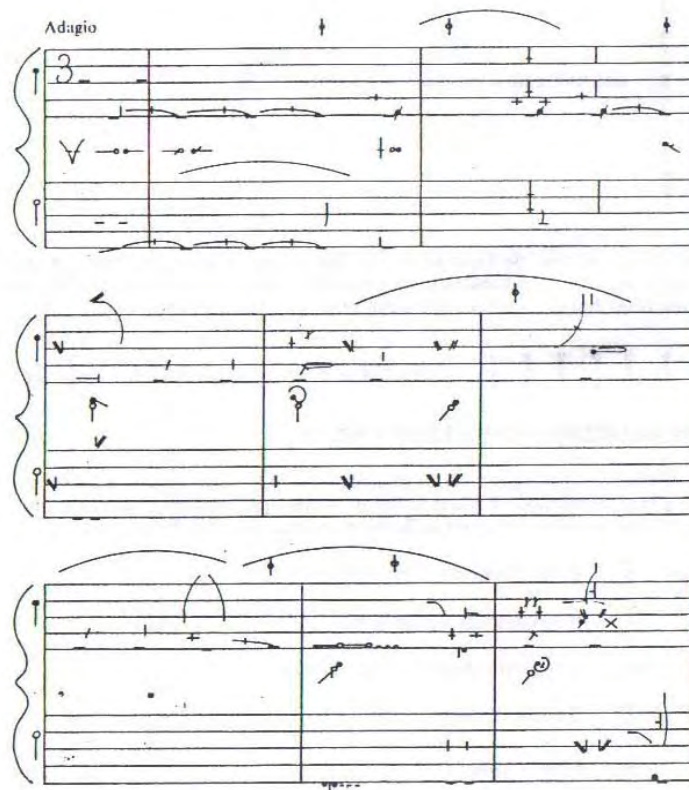


Fig Nro 9 : Trabajo en Grupo método Benesh (mujer y hombre)

Fuente: DIATNET Miñana y Monroy, 1989 Pág 95.

“Un coreólogo puede enseñar los pasos originales de una obra de danza a los bailarines y ayudar al equipo de producción. La ventaja de utilizar un método puramente cinético para describir y estudiar la danza y el movimiento es que el movimiento central en sí **se transmite** en lugar de una vaga descripción verbal o física de un movimiento”.

(Verdecia Marín, M. & Torres Maya, H. F. 2023. 459)²⁷

PABLO AHARONIAN: El único coreólogo en Latinoamérica está en Chile.

La Coreología es una disciplina propuesta en 1955 por Benesh & Benesh (1983), tiene como propuesta el análisis, el estudio estético y científico, y el registro kinetográfico de las posibilidades de movimiento del cuerpo en el espacio y el tiempo. Este sistema creado para preservar partituras de movimiento, es una profesión única y poco o nada desarrollada a nivel latinoamericano que brinda el registro de piezas coreográficas de gran valor para la posteridad. Los profesionales existentes o conocedores del tema son escasos y la carrera se imparte en Inglaterra y Estados Unidos, también se encuentran asignaturas que involucran el conocimiento en Irlanda y México, sin embargo, para estudiar esta profesión debes ser una persona con estudios y desempeño en danza con una trayectoria destacada a lo largo de los años.

En Chile existe un especialista en Coreología, dedicado a esta especialidad por completo que es el ex bailarín, coach y que se desempeña en la escuela del Teatro Municipal de Santiago, este es el maestro Pablo Aharonian, que una amena conversación telefónica sobre su experiencia y legados nos habla de la Coreología siendo el único coreólogo a nivel latinoamericano, él nos responde las siguientes preguntas:

¿Dónde se formó y dónde comenzó sus estudios de coreología? Así nos relata su trayectoria:

”Soy uruguayo de nacimiento, me desempeñe primero en el SODRE (Servicio Oficial de Difusión, Representaciones y Espectáculos, instituto uruguayo dependiente del Ministerio de Educación y Cultura dedicado a la realización y difusión de espectáculos culturales, además de la formación artística en Uruguay), después fui contratado como primer bailarín en la Scala de Milán, después como primer bailarín en el teatro Comunale de Polonia y en la compañía privada de Carla Franchi como primer bailarín también y después vine a aquí a Santiago como primer bailarín, hice mi carrera mi carrera aquí en Santiago y después fui a estudiar coreología en la escuela Real de Danza en Londres”.

Tener información o conocimiento sobre qué es la coreología o quién es la persona que escribe una partitura de movimiento que es el coreólogo es un tema rebuscado tanto, por el concepto y especialidad desconocida para cualquier otra persona que no tenga conocimiento de la danza e incluso para los que lo tienen ya que su especificidad se da ligada a la técnica del ballet clásico por tanto otros artistas del movimiento la desconocen, es por esto que en el relato que tenemos con el Don Pablo resulta expectante y conocer cómo llegó a este oficio resulta ser interesante, ya que debido a su formación en un colegio alemán en su país Uruguay, tenía adquirido el idioma y por la casualidad de recibir en el ballet en Santiago a la coreóloga del ballet de Stuttgart **Georgette Tsinguiridis** que es una destacada bailarina, maestra de ballet germano-griega y que fue asistente del coreógrafo sudafricano John Cranko. Relata el maestro sobre esta amistad con Georgette: “por razones de idioma, como hablaba alemán, nos hicimos amigos y salimos empecé a ver estas cosas de coreología, libros, siempre me resultó muy interesante”, es desde este punto de partida que él se empieza a interesar en esta labor del coreólogo.



Fig Nro 10: Pablo Aharonian

Fuente:

<https://www.lanacion.com.ar/espectaculos/un-apasionante-hormigueo-de-conocimiento-de-que-trabaja-un-coreologo>

El maestro Pablo en el presente es el encargado de preservar los escritos a través de las grafías del alfabeto de la coreología en Santiago de Chile de las piezas coreográficas de los ballets del Teatro Municipal de Santiago, nos cuenta que a sus 40 años aún con una carrera en la cúspide como bailarín quería retirarse de danzar, decide ir a especializarse y alentado por Iván Nagy ²⁸ se va a estudiar a Londres a la Academia Real de danza, durante un año y cuando regresó comenzó a desarrollarse como maestro de baile, couch y coreólogo.

28. Iván Nagy: (1943-2014) que fue director del ballet de Santiago - Chile en dos periodos 1982 y 1996 e importante bailarín a nivel mundial de nacionalidad húngara.

En este proceso de ir descubriendo qué es la coreología le preguntamos a Don Pablo como se puede estudiar esta especialidad, él nos comenta que debes saber hablar inglés avanzado y postular, ya que además se evalúa el curriculum, la carrera que debe ser destacada en la danza, se estudia en Londres es un método minucioso, puedes escribir, no solo la coreografía sino todos los movimientos del escenario, se trabaja en paralelo con la partitura de la música del piano, sobre cada compás, frase se va colocando los pasos, puedes anotar absolutamente todo hasta la subida o bajada del telón, también se usa para la ópera por los movimientos escénicos, este es un método que abarca mucho, es detallado y lento, nos cuenta que al escribir el ballet “La bella durmiente” de Marcia Haydeé le llevó dos años y más transcribirlo.

SIGNOS, PENTAGRAMA Y PROCESO DE LA COREOLOGÍA

Al hablar de grafías de los métodos de notación se hace interesante que estos sistemas cuente con un gran número de simbología en este caso, del método Benesh existe un abecedario de signos y al desconocer si se pueden crear nuevos, en el caso del maestro Aharonian no ha creado nunca y cree que no se hayan creado nuevos, él nos comenta que hay reuniones entre coreólogos que han ido adaptando signos, enriqueciendo el original número de signos que crearon Rudolf y Johan Benesh, él siempre utiliza los signos que estudio.

Por otra parte, al hablar del pentagrama este se escribe al igual que los de música, contiene cinco líneas y que solamente cambia la separación entre una línea y la otra ya que sus espacios son más grandes.

El maestro nos cuenta que las partituras de movimiento son personales, él tiene un archivo propio, no existe un archivo que las resguarde en el teatro.

Pablo Aharonian es actualmente el coreólogo oficial de la fundación John Crawko y la fundación Marcia Haydeé en Latinoamérica.



Fig Nro 11: Pablo Aharonian transcribiendo

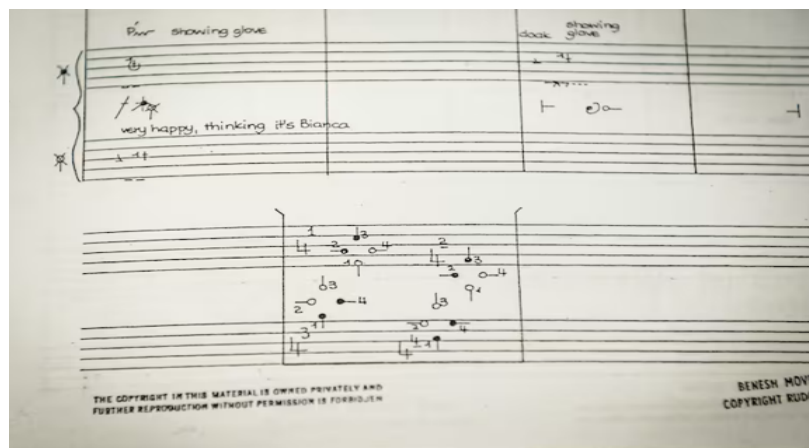


Fig Nro 12: Partitura de movimiento método Benesh

Fuente:

<https://www.lanacion.com.ar/espectaculos/un-apasionante-hormigueo-de-conocimiento-de-que-trabaja-un-coreologo>

En la entrevista distendida y amena con el destacado representante del método Benesh en Chile, le preguntamos ¿Cuál es la forma de escribir una partitura de movimiento?, siendo un método de observación en la escena para el traspaso de la transcripción al papel, ¿Cuál es su posición, Ud. se pone frente al Ballet al costado del coreógrafo? ¿Cómo trabaja ese proceso? a lo cual es nos responde:

“Mira yo me siento al lado del coreógrafo, pero el método benesh cuando tu lo escribes tú tienes que ubicarte detrás del bailarín, lo escribes de atrás del bailarín, de atrás de lo que va pasando, porque es la mejor manera de escribirlo, esa es una de las características que tiene, yo me siento al lado del coreógrafo porque escucho lo que el coreógrafo quiere todo y voy trabajando con la partitura musical y la partitura de coreología no, la reducción para piano siempre musical, pero al escribirlo me pongo detrás del bailarín imaginariamente, físicamente estoy frente a la compañía”.

Este método se desarrolló inicialmente como una taquigrafía del ballet, ha demostrado ser muy útil para registrar los repertorios de las compañías de ballet. En 1962 se fundó el Instituto Benesh en Londres que se encuentra activo e impartiendo cursos presenciales y a distancia, con una variada oferta para el aprendizaje del método. Siguiendo el ejemplo establecido en la década de 1960 por el Royal Ballet, muchas compañías han contratado notadores Benesh capacitados. Se han desarrollado programas informáticos para escribir partituras Benesh, y en la década de 1990 se estableció un centro para la formación de notadores y la producción de publicaciones en el Centre National de la Danse de París.

Aunque en estos tiempos el método Benesh no solamente permite escribir las obras del ballet clásico, también permite, escribir todos los movimientos incluyendo las piezas coreográficas de danza contemporánea, es lo que nos dice Aharonian “Se puede escribir absolutamente todo danza clásica, danza contemporánea, se pueden escribir los ballets más contemporáneos que puedas pensar “.

3er Método: EWMN: ESHKOL-WACHMAN

La importancia de dejar registros del movimiento que en estos tiempo se acerque al concepto de innovación, viene a presentar el tercer método que es el más contemporáneo y que podemos abarcar cierto cuestionamiento en no solo pensar en la danza y decir ¿Cómo puede un sistema de notación del movimiento, originalmente diseñado para la danza, aplicarse para describir y analizar los movimientos de los animales y otras aplicaciones, y qué innovaciones podría aportar a la comprensión del movimiento en diferentes contextos?. Es aquí donde llegamos a la contemporaneidad de la mano de EWMN Eshkol-Wachman que es un sistema de notación desarrollado por los coreógrafos israelíes Noa Eshkol²⁹ y Avraham Wachman³⁰ en la década de 1950. Sin embargo, Noa Alrededor de 1945 ya comenzó a expresar que el mundo de la danza requería una notación análoga a la notación musical para desarrollar y descubrir composiciones ricas y complejas y combinaciones de movimientos.

El propósito de este método es describir y analizar los movimientos del cuerpo humano de manera precisa y sistemática. Esta notación se utiliza principalmente en el ámbito de la danza y la coreografía, pero también tiene aplicaciones en la educación del movimiento y la rehabilitación. Esta notación de movimiento Eshkol-Wachman, fue creada en Israel específicamente en 1958 y servía para registrar el movimiento en el papel o en la pantalla de una computadora.

29.Noa Eshkol: nació en 1924 en el Kibbutz Degania Bet en Palestina. De joven, Eshkol estudió piano con el músico Frank Peleg, quien le enseñó el papel de la notación en la música. De 1943 a 1945, asistió a la escuela Tille Rössler (Tehila Ressler) en Tel Aviv donde estudió danza y estudios de cultura corporal.

30.Avraham Wachman Israel arquitecto, profesor universitario (1931–2010)

Para Noa Eshkol³¹ : “La Notación del Movimiento Eshkol-Wachman es una herramienta de pensamiento que puede enseñar a las personas el arte de la observación, es decir, animarlas a aspirar al nivel supremo de la visión. Lo hace organizando el 'material' conocido como movimientos del cuerpo humano en categorías relativamente simples, lo que nos permite obtener una perspectiva (in-sight) sobre la complejidad de este fenómeno en su totalidad.” Atribuyendo al concepto in sight en su transcripción al español se refiere “en la mira”

El sentido de la observación para un coreógrafo y para un coreólogo debe ser agudo y preciso para poder replicar una partitura de movimiento para poder luego entenderla, enseñarla, escribiéndola de una manera clara, comprensible e inmutable. Se destaca también que este sistema se basa en funciones matemáticas, tal cual como se describe en este párrafo “ambos continúan la línea de experimentación de Laban, ideando estructuras espaciales paramétricas, llamadas poliedros infinitos, en ellas se exploran las posibilidades paramétricas del movimiento” (Redondo L,2019. 51)³²

A través de este método nos damos cuenta que ya es más amplio en su espectro en otra áreas, pero más limitado en la danza como lo señala en el texto de Izquierdo y Anguera “Hacia un alfabeto compartido en la codificación del movimiento corporal en estudios observacionales” “El sistema notacional Eshkol-Wachman (1958), aunque ha alcanzado un uso más limitado en el mundo de la danza, ha probado que puede ser muy útil fuera de ese campo y su aplicación a otras áreas de estudio del movimiento humano, como la quinesia” (Izquierdo, Anguera 2000)³³.

Este método a diferencia de los anteriores, se adapta a los nuevos tiempos de este siglo XXI, porque busca representar conceptualmente a todos los cuerpos, en el caso del movimiento se propone un cuerpo abstracto, similar a la imagen de una figura de palitos: un "hombre sin cualidades". Cada extremidad se reduce a su eje longitudinal: una línea recta imaginaria de longitud inmutable. En este método EWMN, una extremidad se considera cualquier parte del cuerpo situada entre dos articulaciones adyacentes o entre una articulación y una extremidad libre.

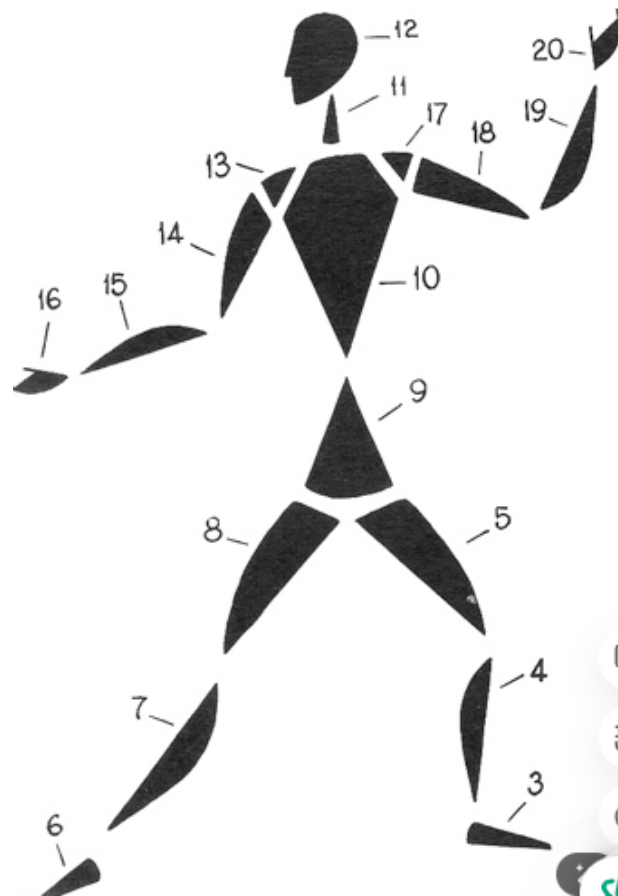


Fig Nro 13: Las partes del cuerpo Ilustración: John G. Harries, década de 1950

Fuente: <https://noaeshkol-org.translate.goog/>

El método se refiere que cuando una persona camina, sus piernas se mueven, pero el resto del cuerpo (es decir, el torso, el brazo y la cabeza) se ve impulsado por el movimiento de las piernas. Este método, denomina este fenómeno "la ley de las extremidades ligeras y pesadas". La estructura del cuerpo se considera un vínculo ramificado. La base se concibe como el segmento "más pesado" del cuerpo. Cuando una extremidad "pesada" se mueve, arrastra pasivamente a todas las extremidades adyacentes "más ligeras". Al estar de pie, los pies, considerados la base del cuerpo, son la extremidad más pesada. Las piernas son más ligeras (que la base), el torso es más ligero que las piernas, etc.

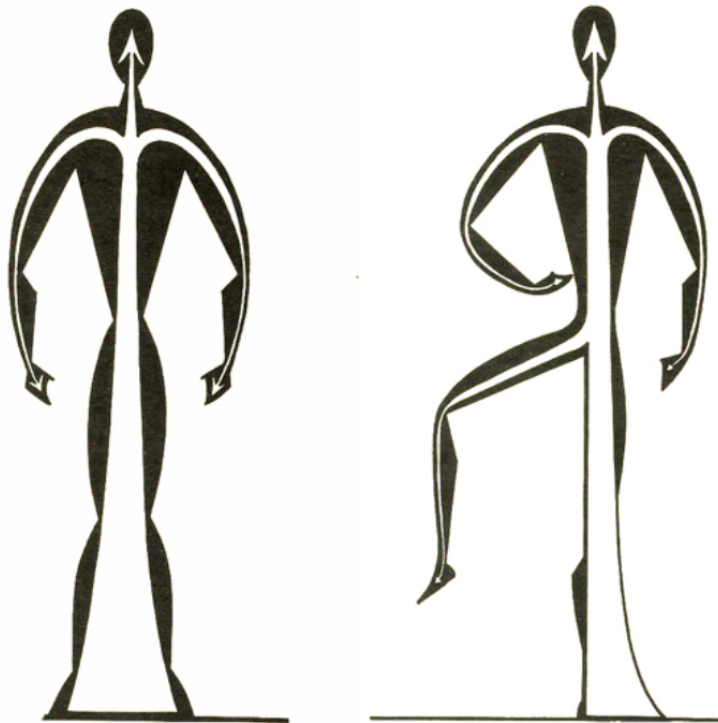


Fig Nro 14: Harris 1950 "Extremidades ligeras y pesadas"

<https://noaeshkol.org/about-eshkol-wachman-movement-notation/basic-principals-of-ewmn/>

DESCRIPCIÓN y ESCRITURA DEL MÉTODO EWMN

Izquierdo y Aguera en la publicación que realizaron el año 2000 en la revista Psicothema de la Universidad de Oviedo, España, donde describen un estudio sobre el alfabeto codificado del movimiento, se refiere al método en estudio de EWNM como una herramienta adecuada para representar el movimiento animado, animal y humano, representado el cuerpo en forma esquemática.

La conjunción de líneas rectas - segmentos corporales- constituye el esqueleto de la conducta motriz. La posición en el espacio de cada miembro se escribe utilizando el recurso de un sistema de coordenadas inscrito en el espacio esférico imaginario, considerado como espacio absoluto, que delimita todas las posiciones posibles que puede adoptar el miembro considerado y el cuerpo completo. EWNM es un sistema notacional esencialmente numérico ya que discrimina los movimientos de acuerdo con el gradiente de movilidad señalado por su posición (longitud/latitud) dentro de la esfera. Ello, por supuesto, redundará en disminuir la ambigüedad de la descripción, al tiempo que la definición de la conducta motriz se vuelve más operacional.

En este método los movimientos se escriben en una página de notación con líneas horizontales (similar a una hoja de cálculo) que representa el cuerpo. Las líneas verticales dividen la página en columnas que indican las

unidades de tiempo. Los símbolos de los movimientos se escriben en orden, de izquierda a derecha. Se muestra la distribución estándar (predeterminada) de los grupos de extremidades. La configuración de la página de notación en EW es muy flexible. Permite al usuario dividir el cuerpo en tantas (o tan pocas) partes como sea necesario para definir adecuadamente el movimiento que se va a anotar. Los movimientos descritos en EWMN pueden musicalizarse. Sin embargo, no es necesario, ya que EWMN se centra únicamente en el registro del movimiento.

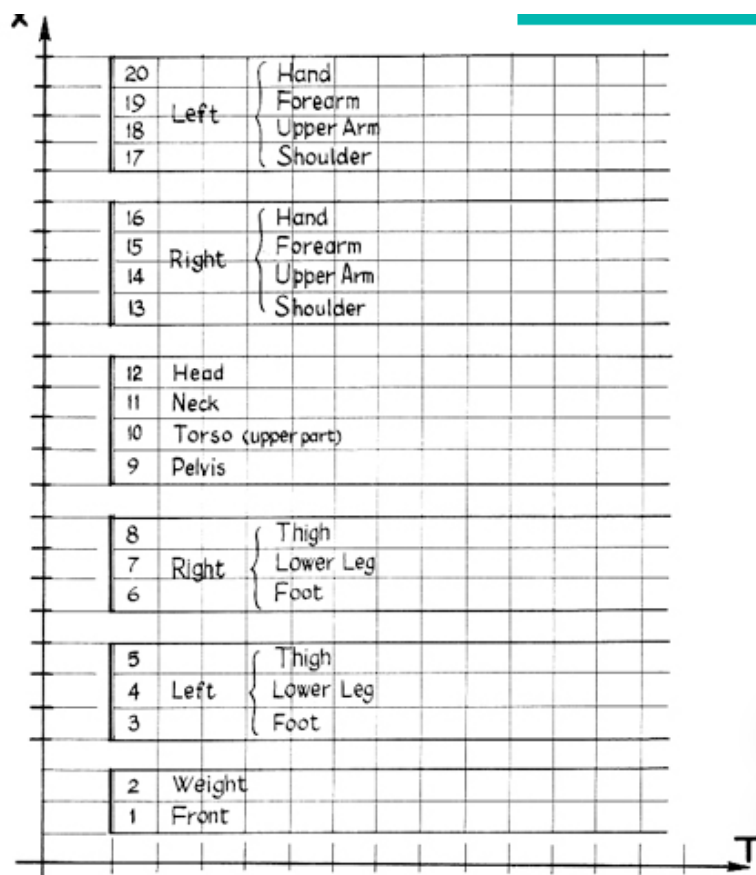


Fig Nro 15: Manuscrito, ilustración John G. Harries, década de 1950

Fuente: <https://noaeshkol.org/>

Lower Arm	$\begin{pmatrix} 0 \\ 0 \end{pmatrix}$		$\xleftarrow{4}$	$\begin{pmatrix} 2 \\ 6 \end{pmatrix}$
Right Arm	$\begin{pmatrix} 0 \\ 0 \end{pmatrix}$	$\uparrow 2$	$\begin{pmatrix} 2 \\ 2 \end{pmatrix}$	

Fig Nro 16 . Ejemplo de escritura del movimiento EWNM

Fuente: Izquierdo y anguera, 2000, 314.

MÁS ALLÁ DE LA DANZA: EWMN INNOVACIÓN EN OTRAS ÁREAS

Al hablar de innovación y la aplicación de la notación de danza para otras áreas, el método EWMN tiene un sello el indagar en otros campos como mencionamos anteriormente y que también es importante en esta investigación darlo a conocer. El material presentado en la página web de la organización Noa Eshkol contiene variados los documentos, archivos y artículos sobre las colaboraciones en la investigación del movimiento pero además del Parkinson, la investigación del autismo y los estudios de comportamiento animal, materiales sobre la aplicación de EWMN en *Psicología Fisiológica*, el análisis de trastornos del movimiento y el diagnóstico temprano de Autismo y Síndrome de Asperger materiales que exploran el uso de EWMN en investigación animal, por tanto de esta indagación se logra dar a conocer que el uso de los métodos de notación no es solo aplicable a la danza, ni al cuerpo humano, sino a cualquier sistema móvil de construcción análoga a la del cuerpo humano. Estos estudios realizados han sido logrados en colaboración con importantes referentes de la investigación de la Universidad de Tel Avid. Ejemplos de registros realizados desde el folleto de Shamuél Zaidel 1972 “Estudio preliminar sobre la anotación movimientos de los animales”

MUJERES, UN LEGADO EN LOS MÉTODOS DE LA NOTACIÓN DE LA DANZA

La danza, a lo largo de los tiempos ha sido representada mayoritariamente por el género femenino debido a las cualidades estéticas y capacidades corporales de los cuerpos de las mujeres tales como: peso, estatura, agilidad, destreza, elasticidad, pero en la actualidad, en pleno siglo XXI ya no es así, en el presente existe un cambio de pensamientos y posturas con respecto a los cuerpos y géneros que realizan danza, sin embargo, en las artes aún no nos encontramos lamentablemente alejados de la consideración de la equidad de género en alguna de sus áreas y sigue siendo así, en la historia dancística con respecto al tema de las investigaciones de la danza en este caso sobre la Notación de la Danza, en esta búsqueda investigativa que se ha ido desarrollando en las páginas anteriores, con los creadores de métodos en los siglos pasados, se recopila que recién en el siglo XX llegamos a la primera mujer que creó un método de notación en 1913 llamada **Margaret Morris** bailarina y profesora de danza británica que fue pionera en la danza moderna en Gran Bretaña, que desarrolló un sistema de notación utilizando símbolos abstractos y que publicó en 1928 un estudio llamado “The Notation of movement” escrito que describe la forma de cómo se inspiró para su método basado en líneas de partitura, al igual que una notación musical, que su lectura es de izquierda a derecha, pero la escritura se desarrollaba en una pauta de tres líneas, a diferencia de la partitura de los músicos que tienen cinco líneas, en esta se distribuían los movimientos de la siguiente forma: una línea la cabeza, brazos y manos, otra línea el tronco y la última línea para piernas y pies.

Por otro lado, en Estados Unidos llegamos a la bailarina **Valerie Sutton** como otra mujer destacada en esta área de la investigación de métodos gráficos de danza, pero que en este caso se amplía a otras áreas también, ella es creadora del Sutton Movement Writing & Shorthand, que es una forma de leer y escribir todo el movimiento corporal. Ella se inició en la

notación y creación de signos para la danza 1974 gracias a sus estudios de notación en Copenhague para la Real Ballet Danés, sin embargo, considero que estos signos podían transcribir la danza si no, expandirse a otras instancias del movimiento como es para el lenguaje de señas y a otras formas de escritura para el movimiento en general.

En el escrito de Doctora en Ciencias Sociales Marina Daniela Cuello³⁴ sobre “Codificación del movimiento en danza y algunos aportes sobre técnica y notación coreográfica” de la Universidad Nacional de Quilmes, Instituto superior artístico de Argentina describe el método de la bailarina e investigadora Sutton el movimiento lo traspasa a un pentagrama como base considerando como si la bailarina fuera un instrumento musical, esta figura aparece distribuida en cinco líneas. Cada línea representa un nivel específico. La línea inferior del grupo de líneas se llama la línea del pie. Representa la tierra. La siguiente formación es la línea de la rodilla, que está al nivel de la rodilla cuando la figura de palo es recta. La formación siguiente es la línea de la cadera, y después de esto, la línea del hombro. Esto se puede observar en la siguiente figura:

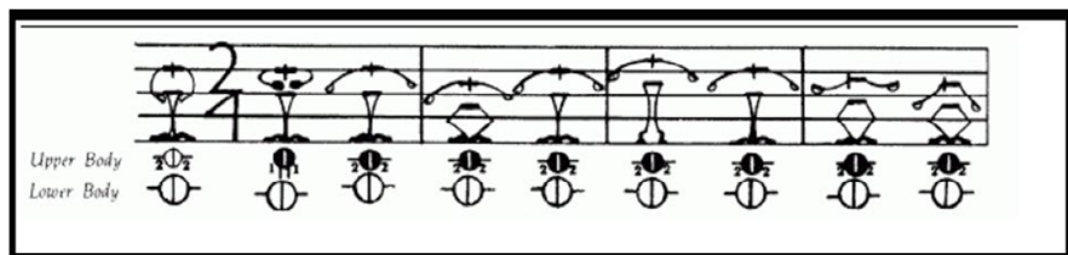


Fig Nro 19: Método Dancewriting de notación de V. Sutton

Fuente: Cuello 2016, pág 18.

De todos los tipos de sesiones creadas por Valerie Sutton el más empleado hasta nuestros días es la escritura para danza y la escritura de lenguaje de señas, desde 1997, el SignWriting se utiliza en 14 países, en internet, en la televisión por cable nacional estadounidense y se utiliza cada vez más en la interacción entre personas sordas y oyente. La contribución de estas sesiones han impactado la manera en que se registra y analiza el movimiento a través de registro audiovisuales, ofreciendo una herramienta valiosa para diversas disciplinas, incluyendo la danza, la terapia física y la investigación del movimiento humano que se encuentra más cercano a las generaciones actuales donde una pantalla se hace imprescindible.

Otra influencia femenina, que llega al área del folclore, disciplina importante en el desarrollo corporal y de las raíces de los pueblos, pero que lamentablemente para el segmento de los ejecutantes y creadores de la danza, no lo incluye como danza, pero en esta investigación se hace merecedora del reconocimiento y además que son pocas la investigadoras que no son americanas o europeas. Reconocer la labor de la bailarina, coreógrafa e investigadora mexicana **Josefina Lavallo**, además investigadora del movimiento en su país que después de años dedicada al ballet clásico se vuelca a la línea de la danza moderna y en el año 1973 funda y dirige por 13 años el Fondo Nacional para el Desarrollo de la Danza Popular Mexicana FONADAN, y que en ese periodo realiza investigaciones dancísticas en su país permitiéndole difundir su trabajo con los grupos indígenas de danza y crear un sistema de notación para la danza tradicional mexicana. La maestra Lavallo que la podemos comparar en su labor de cultora - nombre que se le denomina en Chile a las personas que se dedica a la investigación, recopilación, preservación y difusión del patrimonio cultural del folclore, ellos van a las comunidades e investigan sus costumbres, considerando la música y danzas- la podemos comparar con la investigadora y cultora chilena Margot Loyola. La maestra Lavallo, tiene una opinión y apreciación sobre el folclore de raíz, su

proyección escénica y la forma de entregarla en la educación, opinión que se recopila del VI Congreso de Docencia Universitaria llamado “La opción por la interdisciplinaridad, el estudiante como protagonista” que se basó en Cuatro enfoques de la enseñanza folklórica en la escuela nacional de danzas Folclórica del Instituto Nacional de Bellas Artes en México” escrito por María del Carmen Saldaña-Rocha, mexicana académica en la Universidad Pedagógica Nacional en México y su investigación se centra en la educación artística, ella en su escrito sobre el congreso realizado en Perú el año 2010 y menciona que la maestra Lavallo se refirió de la siguiente forma

(Saldaña-Rocha.2010.Pág 8)³⁵

“...nos dijeron que estábamos destruyendo la danza mexicana. Contamos con mucha oposición de gente que hoy se dedica al folclore. Tuvimos que definir para nosotros qué era folclor y tratar de convencerlos de que una cosa es en su lugar de origen y otra llevarla a la educación, donde debe haber un método, porque la enseñanza se tiene que sistematizar”

Opinión que compartimos completamente de la importancia de los métodos y la sistematización de elementos para la enseñanza, que en este caso danzas folclóricas para la educación, labor que dejó de legado la Sra Margot Loyola³⁶ en Chile.

36 Ana Margot Loyola Palacios (Linares, 15 de septiembre de 1918-Santiago, 3 de agosto de 2015) fue una destacada folclorista, compositora, guitarrista, pianista, recopiladora e investigadora del folclore chileno.

Y para finalizar este el enunciado de mujeres investigadoras de la danza dejamos a **Ann Hutchinson Guest** que fue una autoridad estadounidense en la notación de la danza y análisis del movimiento, residente durante años en el Reino Unido. Estudió más de 80 sistemas de notación de danza y tradujo 20 a Labanotation . Al tener el conocimiento de la lectura de las grafía de movimiento le permitió el acceso a diversas obras de danza en su versión original, como *L'Après-midi d'un Faune*, La siesta del Fauno, de Vaslav Nijinsky, como mencionamos en páginas anteriores que éste coreógrafo dejó registros escritos de la mencionada obra que le permitió a Hutchinson traducirla y pasarla a la estilo de Labanotación. Su extensa trayectoria de investigadora, intérprete y docente la llevó a establecer el enfoque del "Lenguaje de la Danza" para empoderar a educadores, artistas, investigadores y otros profesionales en el estudio y uso de la notación de motivos para fomentar y profundizar la comprensión del movimiento. María del Carmen Saldaña - Rocha en el escrito, mencionado anteriormente, en el acápite enfoque análisis del movimiento se refiere a lo siguiente con respecto a los registros realizado con el método de notación de la danza:

(Saldaña - Rocha 2010.pág 7.)³⁷

“Ann Hutchinson (inglesa), quien [...] enlista más de 100 sistemas de notación, producidos desde el siglo XV hasta la fecha, que, dependiendo de las necesidades de ejecución de las diferentes danzas, notan sólo ciertos aspectos del complejo: poses, trayectorias en el piso, movimiento de piernas y brazos, acentos y matices (principalmente de tipo musical), y en el mejor de los casos calidades de movimientos ”

Saldaña-Rocha intenciona este párrafo con respecto a la visión del lineamiento educativo que tiene la escuela Nacional de danzas Folclóricas del Instituto Nacional de Bellas Artes en México, y que en capítulos precedentes de esta investigación vamos a ir referenciando a lo

que sucede en Chile, y que en este caso para esa institución mexicana Laban, Hutchinson y Lavallo han sido referentes para el estudio y entrega de la enseñanza de los métodos de notación.

Siguiendo con la labor de la investigadora Ann Hutchinson, fundó en 1940 la DNB "Dance Notation Bureau", organización que se encuentra activa en estos tiempos y que tiene la colección más grande del mundo de partituras de danza originales y bailes sociales del mundo. Esta es una organización sin fines de lucro, que su misión es promover el arte de la danza mediante el uso y la enseñanza de la Labanotación, método que veremos más adelante, creado por Rudolf Van Laban. La labor de Hutchinson que ha dejado, es el constante rescate por una práctica de la escritura y lectura del movimiento que esta se sostenga, conserve y valore en el tiempo, este sistema de notación de movimientos que es el que se registra y preserva con precisión en partituras dancísticas permite que los artistas del cuerpo puedan defender sus derechos, legitimar su trabajo y contar con el derecho de autor para futuras generaciones.

PATRIMONIO: Métodos vigentes y la valoración del patrimonio intangible de la danza

“Durante el siglo XX, y en especial durante sus últimas décadas, la concepción tradicional del patrimonio histórico ha experimentado una clara evolución hasta la inclusión y reconocimiento del patrimonio inmaterial donde las diferentes reuniones y comités de la UNESCO han impulsado estos cambios a nivel mundial.”

(Santamaría 2021,114)³⁸

Al referirnos a la danza como expresión escénica, sus representaciones son esencialmente únicas e irrepetibles. Lo esencial de la obra se despliega y completa sólo frente al público en el momento de su representación, siendo este un acontecimiento cuya condición de inmediatez complejiza la labor de conservación por tanto al considerar el hacer uso de algún método de notación permitirá el valorar y resguardar el patrimonio inmaterial de la danza en material y que lo hace esencial para preservar para las futuras generaciones, pero ¿Qué estrategias se pueden desarrollar para crear archivos y registros que preserven la danza contemporánea y tradicional en Chile?, ¿Cómo se puede incentivar a los bailarines y coreógrafos a documentar sus obras utilizando estos sistemas de notación?

Con la referencia citada al inicio de la página por Alicia Santamaría Jiménez, donde la profesional de la danza e investigadora española hace la mención de la evolución que ha tenido el patrimonio abriéndose a otras consideraciones como el reconocer el patrimonio inmaterial que fue en la Convención Nro 32, reunión de UNESCO celebrada en París el 27 de septiembre al 17 de octubre de 2003, donde en la consideración de sus cinco ámbitos elegidos, se encuentra las artes del espectáculo, en este

caso donde incluimos la danza, y en la mencionada convención aparte de que se definió lo que es inmaterial como patrimonio llamemos a “usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas”³⁹ también se incluyen la documentación, investigación o transmisión a través de la enseñanza formal o no formal. Antecedente que se hace tangible para el tema a tratar en esta investigación que pretende reconocer la puesta en valor de dejar registros transcritos del movimiento para las futuras generaciones.

Los métodos vigentes Laban, Bernesh y eshkol-wachman se han escogido para buscar facilitar la preservación y el análisis de obras de danza, permitiendo a los coreógrafos y bailarines que puedan estudiar y reproducir movimientos con precisión. Pero... ¿Cómo se valora, se reconoce y preserva la necesidad de registrar una pieza dancística?. Este patrimonio inmaterial “la danza” del cual, hay que apropiarse para demostrar su valor a los demás, que recién en el año 2003 la UNESCO reconoció el patrimonio cultural inmaterial, acontecimiento que ha producido un gran respaldo para el empuje de este arte efímero y que no contaba hasta ese momento. con el respaldo institucional internacional, es desde ahí, que la conservación de los registros de danza han sido subsanado de diferentes formas a través de las generaciones.

Es desde el siglo XV donde se han conservado textos, notaciones, dibujos o grabados que han pretendido imitar a la música, por medio de una partitura, pero no fue a través del registro audiovisual en el siglo XX que la danza tuvo un medio de documentación más inmediato, aunque nunca va ser más verás que la transmisión a través de la enseñanza directa, aquella desde la constante repetición de un coreógrafo o maestro especialista para dirigir y traspasar las cualidades del movimiento e indicaciones de la pieza coreográfica.

¿Pero, qué sucede si una pieza coreográfica en escena no se realiza como fue creada por su coreógrafo?

Es aquí donde el registro en papel juega un rol fundamental, además del notador o coreólogo para el método Benesh ya que puede esclarecer lo real y concreto que busca su autor o autora.

Es así, al reconocer que todo aquello susceptible de ser considerado como patrimonio de la danza, incluye necesariamente sus expresiones materiales e inmateriales, pero en el registro escrito tangible se produce una confusión, al igual que con las palabras Preservación y Conservación que si bien tienen definiciones distintas, la primera se describe como proteger y resguardar y la segunda es mantener y cuidar para que permanezca en el tiempo.

Para otras disciplinas hay separación de conceptos sin embargo a través de esta analogía llegamos a que, como dice Santamaría “Precisamente la ausencia de recursos y métodos claros sobre cómo documentar el proceso de creación de una danza o coreografía a entorpecido en numerosas ocasiones las oportunidades de registro y conservación para muchos coreógrafos y artistas”. (Santamaría, 2021.115)⁴⁰

Aseveración de Santamaría que es clarísima sobre todo en un país como Chile, tal cual como dice en las Políticas de fomento a la danza del 2010-2015 (en la actualidad estas políticas se convirtieron a la Ley de fomento a las Artes Escénicas Nro 21.175) donde menciona: “Actualmente la legislación chilena no contempla los instrumentos que posibiliten la protección del patrimonio inmaterial, aunque la construcción de la nueva institucionalidad para el patrimonio cultural en Chile ha abierto el debate respecto de la necesidad de modernizar el marco normativo” xxxxxx⁴¹. y es así, en la actualidad se considera actualizar ciertos artículos de la Ley de Monumentos Nacionales Nro 17.288 con un proyecto de Ley que en la plataforma del Servicio Nacional del Patrimonio cultural de Chile se anunció en marzo de este 2025 que la comisión del senado del Congreso Nacional

aprueba indicaciones para “se establezcan procedimientos específicos para la protección, conservación e intervención del patrimonio material e inmaterial”, pasos importante para el país en materia de las Artes. La subsecretaría del Patrimonio Cultural, Carolina Pérez, también presente en la comisión de aprobación de las propuestas de mejora a la ley, menciona que “Es una propuesta que se hace cargo de un objetivo estratégico compartido: el desarrollo sostenible del país va de la mano con la protección patrimonial”.^{42xxxxxxx}

La importancia de reconocer el patrimonio cultural, especialmente el inmaterial, de un país como Chile rico en tradiciones, rituales, festividades, prácticas sociales, entre otras, implica valorar y preservar sus costumbres, conocimientos y expresiones que son parte integral de la identidad cultural. Es así, que reconocemos que el registro a través de cualquier método de notación es un valioso legado, tomamos la definición de la palabra “Legado” otorgada el año 2005 en el informe para el “Canada Council for the arts”, traducido Canadá consejo por las Artes, donde solo tomaremos las primeras líneas de la definición: “El legado de una organización artística representa el capital artístico acumulado derivado de su misión, visión artística y mandato” (Mac Skimming y D Entremont, 2005 p3)⁴³.

Por tanto, esta investigación defiende los conceptos de Patrimonio inmaterial y legado considerando que los registros de notación son un capital artístico que se mantendrá en el tiempo y que va a permitir que los registros en partituras de movimiento van a preservar la danza en Chile y en cualquier parte del mundo, sin embargo, lo que va quedando aún pendiente es que los profesionales del movimiento desarrollen el pensamiento y hábito de dejar registrado sus piezas a través de los métodos de notación.

CAPÍTULO III MARCO METODOLÓGICO

Tercer Movimiento

“la notación de la danza es a la danza así como la notación musical es a la música y la palabra escrita es al drama”

(Trindade y Pilla do Valle 2007 p. 201)⁴⁴

METODOLOGÍA CUALITATIVA AL SERVICIO DEL MOVIMIENTO

El proceso metodológico de la presente investigación se basará en dos teóricos preponderantes en la guía de métodos investigativos del siglo XXI que serán el Dr Mexicano Roberto Hernández Sampieri con extractos de procesos del texto “Metodología de la investigación” de la edición del año 2010 y del estudioso en la teoría musical e investigación artística de Amsterdam Henk Borgdorff , con su ensayo sobre: “El debate la investigación de las artes”, por otra parte, desde lo antropológico observacional en el movimiento las miradas de los investigadores españoles Conrad Izquierdo y Maria Teresa Anguera en la investigación de la publicación en la revista Psicothema el “Hacia un alfabeto compartido en la codificación del movimiento corporal en estudios observacionales”, estos son los referentes que se han seleccionado para dar un sustento teórico en lo que se proyectará esta investigación sobre la notación para la danza. Además de todos los aportes que se descubran, que se exploren y que brinden nuevos antecedentes a la comunidad académica y artístico-educativa, tanto en el campo de la danza como en otras disciplinas relacionadas con el cuerpo consciente y expresivo sobre el tema en cuestión.

De lo anterior, y para poder tener un acertado proceso en la presente investigación comenzaremos con lo que se entrega en los estudios de Hernández Sampieri, que en el texto “Metodología de la Investigación” en la quinta edición del año 2010, se refiere a la historia de la ciencias donde se han utilizado variadas corrientes del pensamiento, tales como: empirismo, el materialismo dialéctico, el positivismo, la fenomenología, el estructuralismo y diversos marcos interpretativos, como la etnografía y el constructivismo, y de estas corrientes enunciadas se tomará la del pensamiento “Fenomenológico” vale decir, que se buscará comprender y describir a través de las experiencias vividas en esta investigación.

Por otra parte, este marco metodológico tendrá un enfoque cualitativo, donde se utilizará la recolección de datos sin medición numérica para descubrir o afinar preguntas de investigación en el proceso de interpretación. Es así que al interpretar el párrafo que dice Sampieri, en el texto en el capítulo I:

(Hernández Sampieri, 2010.7)⁴⁵

”La acción indagatoria se mueve de manera dinámica en ambos sentidos: entre los hechos y su interpretación, y resulta un proceso más bien “circular” y no siempre la secuencia es la misma, varía de acuerdo con cada estudio en particular”.

Descripción que enuncia el proceso que va ir sucediendo en la indagación de la presente tesis, ya que su avance será circular porque irá permitiendo diferentes experiencias considerando que la investigación cualitativa va permitir flexibilidad un flujo donde van a ir apareciendo nuevos datos y nuevas aristas.

Por otra parte, al ir originando diferentes rutas en la búsqueda del conocimiento metodológico, Sampieri propone que “Se deben tomar distintos tipos de anotaciones: de la observación directa, interpretativas,

temáticas, personales y de reactividad de los participantes”. Consideraciones que en esta oportunidad se tendrán presente al momento de ir elaborando los resultados de este escrito en las etapas que se vayan cumpliendo, por tal motivo al planificar este proceso será con una mirada del fenómeno a estudiar, en este caso, con el estudio de la notación para la danza que será flexible y abierto, basado en un diseño cualitativo con algunas de sus variantes, descripciones que serán las apropiadas para esta investigación y tal cual como lo relata Sampieri, en el capítulo 15 que se refiere al diseño del proceso de investigación cualitativo:

(Hernández Sampieri, 2010, 468)⁴⁶

“Los seres humanos utilizamos narrativas para expresar nuestras emociones, sentimientos y deseos. Narrativas diversas: escritas, verbales, no verbales y hasta artísticas, usando diversos medios, desde papel y lápiz hasta páginas en las redes sociales de internet. Ellas representan nuestras identidades personales y nos ayudan a organizar las experiencias. Los diseños cualitativos pretenden “capturar” tales narrativas. “

Es decir, que en este proceso investigativo sobre notación de danza al tomar el método cualitativo se van a considerar las siguientes variantes en su diseño, donde se emplearán las siguientes narrativas descritas a través de las acciones y estrategias a realizar:

Cuadro de acciones del método cualitativo a realizar:

DISEÑOS DE INVESTIGACIÓN	DESCRIPCIÓN	ACCIONES A REALIZAR
Fenomenológico-hermenéutico.	Exploran, describen y comprenden las experiencias de las personas con respecto a un fenómeno.	Indagación de los métodos de notación para la danza, de las mallas curriculares de instituciones formales de danza e indagación de archivos de notaciones en Valparaíso y Santiago de Chile.
Narrativo artístico	Analizan historias de	Entrevistas estructuradas y semi

autobiográfico	vida y vivencias sobre sucesos considerando una perspectiva cronológica.	estructurada a 8 profesionales de la danza coreógrafas de la ciudad de Valparaíso y Santiago y a 1 bibliotecóloga de la biblioteca Severin de Valparaíso.
Investigación Acción, práctico participativo.	Se basa en las fases cíclicas o en espiral de actuar, pensar y observar	Las entrevistar a realizar a varios integrantes de la danza de diferentes áreas, intérpretes, coreógrafos, profesores de danza, coreologo.

El método cualitativo es el que permite y que mejor se adapta a esta investigación considerando el tema a tratar y la movilidad que conlleva el recopilar datos que en este caso es como lo menciona Sampieri sobre el enfoque de método que se va a emplear:

(Hernández Sampieri 2010.17)⁴⁷

“La investigación cualitativa proporciona profundidad a los datos, dispersión, riqueza interpretativa, contextualización del ambiente o entorno, detalles y experiencias únicas. También aporta un punto de vista “fresco, natural y holístico” de los fenómenos, así como flexibilidad”.

La mirada de Borgdorff en la investigación en las ARTES.

Al considerar el tema de investigación poco conocido y posiblemente poco practicado a nivel país - resultados que se irán midiendo en esta investigación - la “Notación en Danza” necesita indagar en especialistas de la investigación en las artes, por tanto, con Henk Borgdorff, al entrar en su método se entiende que la presente tesis se refiere a una investigación artística y no a una académica ya que es desarrollada por una artista que se basará en la práctica.

Esta es una investigación teórica práctica basada en las artes, tal cual como lo dice Borgdorff, menciona al filósofo estadounidense Donald Schön

donde reflexiona que la obra de arte en sí misma genera una investigación teórica, vale decir, que esta investigación, sobre los métodos de notación para la danza tiene como acción la teoría y la práctica a la vez, siendo uno estilo de investigación más complejo según Schön, tal como lo relata en su ensayo “Debate sobre las investigación en las artes” de enero del 2006, donde señala:

(Borgdorff 2006.5)⁴⁸

“La investigación no asume la separación de sujeto y objeto, y no contempla ninguna distancia entre el investigador y la práctica artística, ya que ésta es, en sí, un componente esencial tanto del proceso de investigación como de los resultados de la investigación. Este acercamiento está basado en la idea de que no existe ninguna separación fundamental entre teoría y práctica en las artes. Después de todo, no hay prácticas artísticas que no estén saturadas de experiencias, historias y creencias; y a la inversa, no hay un acceso teórico o interpretación de la práctica artística que no determine parcialmente esa práctica, tanto en su proceso como en su resultado final”. Es desde aquí, que la investigación en los métodos a presentar se refiere a que las artes traten de articular parte de este conocimiento expresado a través del proceso creativo-investigativo y en el objeto artístico mismo. “la notación en danza”.

Observación descriptiva y formato de campo en la Notación de la danza:

Para la obtención de datos para la investigación a través del instrumento de entrevistas a profesionales de la danza de Valparaíso, Viña del Mar y Santiago va ir permitiendo que “el que mejor haya explicitado las funciones básicas que debe cumplir un sistema notacional del movimiento corporal: permitir la obtención de datos, fijar su recuerdo y facilitar la revisión del

material codificado de Birdwhistell, 1970 “. (Miethe A, Sepúlveda A. 2018, 50)⁴⁹

Párrafo que indica los caminos a seguir en un proceso de investigación y lo reflejaremos de la siguiente forma como se explica en la siguiente tabla:

Propuesta de investigación de Ray L Birdwhistell	
a)Obtención de datos	Indagación y recabar información en el estado del arte capítulo del Marco teórico, sobre la notación de la danza.
b)Fijar recuerdos	Obtención de entrevistas guiadas a través de un guión o cuestionario abierto y cerrado de preguntas mixtas a profesionales de la danza de Valparaíso, Viña del Mar y Santiago.
c)Revisión de material	Ordenar información para entregar el material en el capítulo de resultado y conclusiones de la presente investigación.

Además, se incorporará sobre los diferentes tipos de registro con respecto a la observación siendo este **textual con registro descriptivo**, utilizando un registro de campo como un instrumento idóneo que serán las entrevistas semi estructuradas. Los autores mencionan el plano formal y el plano de contenido que se menciona en el presente cuadro:

	<i>REGISTRO NARRATIVO</i>	<i>REGISTRO DESCRIPTIVO</i>
<i>Plano formal</i>	Textual	
<i>Plano del contenido</i>	Léxico no especializado	Léxico especializado
	Selección intencional de la información	Delimitación precisa del objetivo
	Registro no secuencial	Registro secuencial

Fig. Nro 20: Tabla de tipos de registros,

Fuente: Izquierdo y Anguera 2000, 312.

Estrategias de validación de los análisis Intersubjetiva de la investigación:

Para garantizar la validez del análisis cuantitativo de esta investigación se realizarán las siguientes estrategias :

1. Diversidad de participación: Diferentes entrevistas con distintos profesionales de las áreas de la danza.
2. Seleccionar entidades educativas con perfiles formadores diferentes para aportar desde diferentes miradas.
3. Triangular datos con la comparación de perspectivas, diferentes miradas sobre la notación en danza, tanto en el empleo como en la formación.
4. Autoevaluación: Reflexión sobre cómo las experiencias de los pares dan a conocer la falencias de un sistema de formación en Chile.
5. Contexto local y nacional: Se esperó que los métodos vigentes y elegidos para esta investigación tuvieran que ver con el contexto país que sean útiles para la profesionales locales y nacionales.

Etapas de la investigación para la recopilación de la información:

Con estos parámetros de Hernández Sampieri, mencionados anteriormente, en esta indagación se empleará una investigación que va a integrar una acciones transformadoras que pretenden ir identificando el punto de encuentro en la indagación de la identidad de entrevistas para conocer el dominio de la información sobre la notación de danza en la Valparaíso, Viña del y Santiago, aparte de ser una investigación cualitativa, fenomenológica, tendrá una redacción Emi, que será descriptiva de representación estructural y que se irá desglosando en dos etapas, siendo estas las siguientes:

a) Entrevistas a profesionales de la danza con los criterios a seleccionar:

Esta etapa contará con los métodos y técnicas de producción de información a través de entrevistas semiestructuradas, donde se contará con los siguientes criterios de selección:

- Experiencia profesional mínimo 2 años
- Diversidad de estilos: desde el ballet clásico, danza moderna y teatral, contemporáneo - performativo para tener una amplia visión.
- Formación académica: Formal e informal
- Uso práctico: uso de grafías de métodos vigentes o diseños propios
- Diversidad de roles: Bailarinas, coreógrafas, investigadoras, profesoras de danza.
- Participación en proyectos relevantes en el curriculum profesional
- Motivación a participar
- Disponibilidad
- Locación geográfica: Valparaíso, Viña del Mar, algunos lugares de Santiago.

La descripción de esta etapa tendrá un plan de análisis e interpretación de la información que será empleado desde las anotaciones en una

bitácora de campo cuando se realicen las entrevistas personales presenciales y mayoritariamente on line, donde la aplicación de grabador de voz será un elemento fundamental de los registros para la realización de la transcripción de las respuestas escritas en el **Apéndice Nro:I.**

Esta etapa donde surgirán algunas interrogantes, como así también algunos hallazgos inesperados cumpliendo la circularidad que menciona Sampieri, se buscarán los resultados, experiencias y datos de los participantes sobre el conocimiento que ellos hayan o no adquirido en su carrera dancística a lo largo de su trayectoria.

La pertenencia de la investigación a través de entrevistas será mixta con preguntas cerradas y abiertas con un guion estructurado donde los objetivos de cada segmento cumplirán la búsqueda necesaria sobre el tema de “notación en danza” y estas serán segmentado en dos etapas presentadas en el siguiente cuadro:

Nro	1.-Formación y experiencia danzaria.	2.- Vida laboral, archivo y valoración.
	PREGUNTAS	
1.-	Nombre completo y edad	Has sido profesora en una institución formal de danza, donde y cuando.
2.-	¿Dónde te formaste académicamente en Danza en Chile?	Si has estado en la institución formal de danza, en su malla curricular ha existido o existe alguna asignatura que se refiera a los métodos de notación y cuáles.
3.-	¿Cuántos años de experiencia tienes en todas las menciones: Interpretación, pedagogía y coreografía?	¿Conoces algún archivo o centro de documentación en Valparaíso que conserve registros de notación de danza?”
4.-	¿Desde cuándo ejerces como coreógrafa en la ciudad de Valparaíso?	¿Tienes conocimiento sobre si existen archivos de danza de los métodos de

5.-	¿Alguna vez escuchaste lo que es la notación en danza?	notación en alguna institución de danza en la región y en Chile, donde, cuales.?
6.-	¿Conoces lo que es una notación en Danza?	¿Crees que es beneficioso para un intérprete y coreógrafo tener formación en los métodos de notación para la danza, por qué?
7.-	¿Sabes lo que es un coreólogo y que realiza?	¿Consideras que el uso de la notación en danza podría enriquecer la enseñanza y aprendizaje en la formación de bailarines/as?.
8.-	¿Has visto en tu experiencia en danza una partitura de movimiento?	
9.-	¿Cómo profesional de la danza, alguna vez has tenido información sobre los métodos de notación de danza de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman?	
10.-	¿Cómo coreógrafa, alguna vez has hecho alguna notación de danza basada en los métodos de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman?	
11.-	¿Si conoces alguno de tus métodos, recuerdas algunos signos que te hayan ayudado en tus descripciones en los diseños de piso de tus creaciones?	
12.-	¿Tú has creado tus propios signos para entender o recordar tus creaciones coreográficas?	
13.-	¿Cuándo has sido intérprete has tenido que transcribir con tu cuerpo desde una partitura de movimiento? ¿Si fue así, como fue la experiencia?	
14.-	¿Si has tenido experiencia en danza en el extranjero has vivido que se utilicen estos métodos de notaciones y cuales si es que diferencias los métodos?	

b) Biblioteca Pública Santiago Severín y archivos de notación.

En la ciudad de Valparaíso, solamente contamos con una biblioteca pública regional que es la Biblioteca Regional "Santiago Severín" que es la primera biblioteca pública del país creada por el Decreto N°47 del Ministerio de Justicia, Culto e Instrucción Pública, el 27 de febrero de 1873, con la firma del Presidente de la República de la época, Federico Errázuriz Zañartu y del Ministro Abdón Cifuentes.

En este lugar se recabará información en la exploración de nombres de textos y autores requeridos para esta investigación donde se pueda encontrar algún libro, enciclopedia, artículo o lo que refiere con respecto al tema en cuestión: Notación de Danza, información además que complementaremos con la entrevista a la Bibliotecóloga Claudia Guerrero que lleva 2 años de trabajo en la biblioteca Severin, ella nos entregará información sobre los hallazgos de información sobre arte, específicamente danza, la forma de búsqueda de textos y entrevista completa que se incluirá el **Apéndice Nro II.**

Esta entrevista contará con un cuestionario con preguntas abiertas y cerradas y estas serán:

1. Nombre completo, edad, profesión.
2. ¿Cuántos años trabaja en la biblioteca?
3. ¿Ud. ha escuchado y/o le han preguntado sobre textos de notación en danza?
4. ¿Ha escuchado y/o le han preguntado que es la Coreología?
5. En el segmento de educación, ¿En qué lugar tienen las artes en la biblioteca o es un área aparte?
6. ¿Cómo se catalogan las artes, en específico la danza y cuál es su numeración?
7. ¿Cómo se emplea el programa para búsqueda de textos?

8. ¿Ud. cree que es necesario tener mayor material teórico sobre las artes, específicamente la danza y por qué.?

c) Registros de contenidos sobre notación en la educación formal danzaria de Chile. Anexo Nro.I: En esta sección se recopilan información sobre asignaturas que incluyan contenidos sobre notación, de algunas de las organizaciones formales donde se imparten estudios de danza en la ciudad metropolitana, Santiago, única región a nivel país que imparte educación formal dancística. Sin embargo, no podemos dejar de mencionar a la desaparecida universidad de las Artes y las Ciencias Sociales ARCIS que tuvo el único proyecto de formación en una región y fue en Valparaíso entre los años 2007 al 2012, que fue un hito en las Artes Escénicas nacionales por descentralizar la Danza.

La búsqueda de la existencia de registros o contenidos sobre métodos empleados de notaciones en instituciones académicas en sus mallas curriculares en el país, reconoce que a la fecha hay cinco instituciones formales de danza, por antigüedad de creación, estas son:

- Instituto Profesional Escuela Moderna de Música y Danza. (1940)
- Universidad de Chile. (1941)
- Universidad UNIACC. (2005)
- Universidad Academia de Humanismo Cristiano. (2012)
- Instituto Profesional de Artes Escénicas Karen Connolly, (2013)
- Conservatorio Izidor Handler

Sin embargo, en esta oportunidad tomaremos tres referentes para la indagación de la información, siendo estas la Universidad Academia Humanismo Cristiano, la Escuela Moderna de música y danza y la Universidad de Chile. Organizaciones académicas que representan estilos y técnicas de danza que hemos ido abarcando en este estudio, esperando que éstas empleen o hayan tenido un acercamiento a los métodos de

notación, para de esta manera, poder dilucidar a través de las siguientes preguntas, si existe la implementación en la educación danzaria de Chile de los métodos presentados:

- ¿Qué cambios curriculares son necesarios en las instituciones de educación dancística en Chile para incluir estos métodos de notación de manera efectiva?
- ¿Cómo se podría fomentar una cultura de documentación y preservación del movimiento en las instituciones formales e informales de danza chilenas?.

CARTA GANTT

Proceso de recopilación y cumplimiento de la información

A continuación, se entrega el orden de las etapas del proceso de investigación con fechas, nombres y detalles necesarios para los avances de la indagación:

Descripción de actividades	Semanas				
	14 al 17 abril	14 al 17 abril	21 al 26 abril	28 abril al 6 mayo	7 de mayo al 24 de junio
Inicio de entrevista Nro 1. María Soledad Clares	Entrega de cuestionario de preguntas sobre la tesis para Maria Soledad Clares				
Entrevista Nro 2 entrega de cuestionario con Gabriela Carvacho.		Entrega de cuestionario de respuestas por bailarina de la Escuela Moderna			

		Gabriela Carvacho.			
Entrevista Nro 3. Rocio Rivera			Entrevista con Rocio Rivera en Valparaíso / Capacitación en Salvador Donoso Centro Cultural Movimiento Continuo´.		
Entrevista Nro 4 Bailarina independiente Valentina Orellana				Entrega de respuestas en audio sobre cuestionario entregado a Valentina Orellana.	
Revisión de archivos de danza en la biblioteca Severin en Valparaíso. Entrevista a la bibliotecóloga Claudia Guerrero		Visita a la biblioteca Severin en Valparaíso, para la búsqueda de métodos de notación.			
Entrevista Nro 5 cuestionario profesora de ex universidad ARCIS Valparaíso				Llenado de formulario de preguntas por Carolina Escobillana	
Entrevista Nro 6 con el coreógrafo del Teatro Municipal de Santiago				Entrevista a través de audio del teléfono con Pablo Ahaoroian	
Entrevista Nro				Entrevista a	

7 Francina Contreras Ardaban				través de cuestionario de preguntas.	
Entrevista Nro 8 Alejandra Agurto				Entrevista a través de cuestionario de preguntas.	
Entrega de borrador tesis. Revisión de profesores. Correcciones Entrega definitiva					

CAPÍTULO IV : RESULTADOS

Cuarto Movimiento

“La investigación cualitativa proporciona profundidad a los datos, dispersión, riqueza interpretativa, contextualización del ambiente o entorno, detalles y experiencias únicas. También aporta un punto de vista “fresco, natural y holístico” de los fenómenos, así como flexibilidad.

(Hernández Sampieri, 2010.17)⁵⁰

Los resultados de la presente investigación se basaron en una mixtura de investigación con un diseño híbrido, desde el método investigación cualitativa de Hernández Sampieri que contiene aproximaciones fenomenológicas, narrativas autobiográficas e investigación - acción, también se recoge la mirada de la investigación en las artes que plantea Borgdorff y se considera parte de la propuesta de Ray L Birdwhistell en el orden que plantea que es obtención de datos, fijar recuerdos y revisión del material, así también, consideramos la forma de tipo de registro como lo

mencionan los españoles Izquierdo y Anguera, de lo textual con registro descriptivo.

Resultados que surgen de la recopilación de información contenido académico de sobre el tema central que es la notación en danza recopilado desde el siglo XV hasta llegar a los grandes creadores de los métodos vigentes al siglo XXI de la notación que son Laban, Benesh y Eshkol & Watchman.

Por parte, mencionamos que el acápite de la investigación sobre, recopilación de entrevistas evidenciamos el escaso conocimiento sobre todo en las localidades planteadas de la V región Valparaíso y Viña del Mar considerando que mayoritariamente la formación ha sido en Santiago desprendiendo a la vez, la falta de contenidos académicos en las instituciones formales de la enseñanza del movimiento en nuestro país para formar conocedores de estos métodos, ya sean bailarines, profesores de danza y coreógrafos.

Además, en el área archivo se evidencia que a nivel local, “Biblioteca Severín” no hay información y se desconoce además el tema, por tanto se evidencia la poca visión a nivel estatal de mantener un catálogo de artes, específicamente de danza en las bibliotecas públicas, ya que la red de información en medios digitales abarca todo el país y no se encontraron textos específicos sobre notación de danza.

Desde el detalle, para obtener resultados válidos en un primer acercamiento indagatorio sobre la notación de danza en Valparaíso, Viña del Mar y un mínimo porcentaje de la Región Metropolitana escogimos algunas respuestas de un universo de ocho profesionales de la danza, para rescatar sus conocimientos en las escritura de partituras de movimiento, su utilización y archivo de los métodos de notación de danza vigentes.

El enfoque cualitativo elegido en la presente investigación, profundiza en la experiencias, significados y flexibilidad de aportes tal cual como lo describe

Hernández Sampieri en la cita entregada al inicio del capítulo, en esta búsqueda se fue recopilando la riqueza interpretativa de los participantes a través de sus experiencias únicas, donde han aportado un punto de vista clave para ir descubriendo el poco conocimiento, a veces nulo, sobre el tema de notaciones, debido a la ínfima formación académica otorgada por los establecimientos formales de danza en Chile.

El orden que se emplea en los resultados es el mismo de la de la división de temas del marco metodológico, y en este desglose de resultados los iremos segmentando de la siguiente forma:

a)Recopilación de la información resultantes de los cuestionarios realizados:

El vuelco de la presente tesis que partió con la idea preliminar de investigar los métodos vigentes de la notación de danza y hacer un laboratorio práctico teórico de exploración con el cuerpo para reconocer e intentar crear algunos signos de una pieza coreográfica, idea pretenciosa que por la premura del tiempo y la significancia de la lentitud considerando el tiempo empleado con otros bailarines, sin embargo, ésta se transformó en una investigación cualitativa que buscó recopilar información sobre pares artistas de la danza y su conocimiento a través de un cuestionario escrito o enviado por audio de whatsapps con preguntas abiertas y cerradas.

Los objetivos que se plantearon para llegar a obtener una pertenencia óptima de las preguntas realizadas en los cuestionario fueron:

Objetivo General:

Investigar y analizar los métodos de notación y simbología de la danza utilizados en Chile en el siglo XXI, con el fin de valorar su importancia y contribuir a la educación danzaria.

Objetivos Específicos:

- 1.- Indagar sobre los métodos de notación y simbología para la danza.
- 2.- Estudiar contenidos académicos sobre métodos de notación en instituciones formales de la danza en Chile.
- 3.- Recabar información sobre registros de métodos de notación de danza en la ciudad de Valparaíso.
- 4.- Rescatar la importancia y la valoración del registro coreográfico escrito
- 5.- Contribuir a que una práctica artística sobre la notación en danza sea un aporte para la educación danzaria

De lo anterior, teniendo en consideración la elección de los 8 participantes, donde se siguieron los siguientes criterios de selección:

- Experiencia profesional mínimo 2 años
- Diversidad de estilos: desde el ballet clásico, danza moderna y teatral, contemporáneo - performativo para tener una amplia visión.
- Formación académica: Formal e informal
- Uso práctico: uso de grafías de métodos vigentes o diseños propios
- Diversidad de roles: Bailarinas, coreógrafas, investigadoras, profesoras de danza.
- Participación en proyectos relevantes en su curriculum profesional
- Motivación a participar
- Disponibilidad
- Locación geográfica

Cuadro de nombres y procedencias de entrevistados

Nro Orden de	Profesionales de la danza y otros	Profesión	Ciudad o Región de	Institución de formación y
--------------	-----------------------------------	-----------	--------------------	----------------------------

entrevista			residencia	ciudad
1	Maria Soledad Clares López	Profesora y coreógrafa	Valparaíso	Espiral, Santiago Talleres en la región.
2	Gabriela Carvacho Jiménez	Intérprete y en inicios de profesora	Viña del Mar	Escuela Moderna de música y Danza, Santiago.
3	Rocio Rivera Marchesky	Intérprete, coreógrafa, profesora	Valparaíso	Conservatorio Izidor Handler, Viña del Mar, extranjero.
4	Valentina Orellana	Intérprete y coreógrafa emergente	Viña del Mar	Conservatorio Izidor Handler, Viña del Mar.
5	Carolina Escobillana Reinaud	Intérprete, profesora y coreógrafa	Valparaíso	Universidad ARCIS, Santiago
6	Francina Contreras Ardavan	Intérprete, profesora y coreógrafa.	Santiago	Universidad AHC, Santiago
7	Alejandra Agurto	Intérprete, Profesora	Santiago	Universidad de Chile
8	Pablo Ai	Profesor de danza, couch y coreologo	Santiago	Escuela del Teatro Municipal de Santiago

Tomaremos las respuestas más relevantes de un cuestionario de 19 preguntas donde aparecen algunas variables, las respuestas elegidas tienen que ver con el conocimiento específico de lo que es una notación en danza y conocimiento de los métodos.

Los cuestionarios con las respuestas completas de las entrevistas se encuentran en el **Apéndice Nro I**.

Pregunta combinada	¿Alguna vez escuchaste lo que es la notación en danza y que es?
--------------------	---

Maria Soledad Clares	<i>Sí lo escuché en el centro de Danza Espiral en el Diplomado de Danza Educativa.</i> <i>Es una forma de escritura en base a símbolos de movimientos</i>
Gabriela Carvacho	<i>Si, en la universidad tuve un ramo llamado análisis del movimiento, en donde nos pasaron la Kinetografía o Labanotación. Es una forma de escribir los movimientos, entender los frentes, el movimiento en el espacio, traslados,etc.</i>
Rocio Rivera	<i>Si, Conozco la Labanotation, Conozco y trabajo con lógicas más asociadas al underscore.</i>
Valentina Orellana	<i>Si conozco o escuchado alguna vez, lo que es la anotación en danza. Sí lo he escuchado un par de veces. Considero que pocas dentro del tiempo que llevo en en El Mundo de la danza, sí en el conservatorio, como que trabajamos harto con con el tema de la anotación, que es básicamente la que yo conozco. Trabajamos específicamente los Ramos de Eukinética y Coréutica, eso es Ramos, están dentro de la malla. Por lo tanto, ahí profundizamos un poco. En las notaciones de danza y de la técnica laban.</i> <i>Si yo conozco lo que es la notación en danza. Bueno, básicamente el concepto que yo tengo de notación en danza es. La escritura y la nomenclatura de una de una técnica específica. Como una forma de dejar. Un registro escrito de de una técnica de de las cualidades de movimiento, de los usos del espacio, de los puntos en el espacio de la. Formas de movimiento, de trayectorias, etc.</i>
Francina Contreras	<i>Si, lo vi en Análisis del Movimiento impartido por Raymond Hilbert y en Historia de la danza curso a cargo de Carlos Pérez. También lo vimos en Historia comparada de las Artes cuando visualizamos las diferentes formas de archivar obras y lenguajes artísticos.</i> <i>Es un medio de codificación de pasos, esquemas coreográficos y lenguajes ligados a una técnica específica. Suele mezclar también las cualidades del movimiento y la relación del espacio /movimiento. En algunas notaciones también se visualiza la relación MUMO (música y movimiento, término utilizado por Patricio Bunster)</i>

Alejandra Agurto	<i>Sí,</i>
-------------------------	------------

De las respuestas a la pregunta combinada realizada podemos visualizar que hay un conocimiento de lo que puede ser una notación de danza y como se realiza o de qué forma se representa, signos, grafías. Notoriamente podemos definir que el método Laban es el que se encuentra con una mayor dispersión hasta nuestro País. “un medio de codificación de pasos” en esta respuesta se hace presente el legado del intérprete, actor y coreógrafo chileno Patricio Bunster, que traer justamente la experiencia académica de Kurt Joss coreógrafo alemán que pasó por Chile y dejó el sello que traía del conocimiento de la Labanotation, específicamente en la relación MUMO música y movimiento, considerando justamente que la técnica utilizada en el “Espiral” compañía del mencionado coreógrafo chileno Bunster conformó la Universidad Academia Humanismo Cristiano.

Preguntas	¿Conoces los métodos de notación Laban, Bernesh y Eshkol-Wachman?	¿Sabes lo que es un coreologo?
Maria Soledad Clares	<i>Métodos de notación de Laban.</i>	<i>Es la persona que traduce en símbolos los movimientos de una coreografía</i>
Gabriela Carvacho	<i>1. Si método Laban</i>	<i>No sabía lo que era hasta ahora que tengo una noción desde de haber leído este artículo: Verdecia Marín, Marleys, & Torres Maya, Hugo Freddy. (2023). La coreología como herramienta para la Educación Danzaria</i>
Rocio Rivera	<i>He visto gráficas de Laban notation. Las otras dos las desconozco.</i>	<i>Una persona que se dedica al estudio de las coreografías, sus registros, notaciones.</i>

Valentina Orellana	<i>Como profesional de la danza sobre qué métodos de anotación he tenido información solamente sobre. El método Laban.</i>	<i>Sí sé lo que es un coreólogo. Y. La labor que realiza. ¿Realmente? Sí lo. He escuchado. No me. Acordaba de esa palabra ahora. Básicamente por leerlo, creo que se me genera como un. Imaginario de lo que podría ser, pero realmente no lo. Sé, no sé lo que es un coreólogo.</i>
Carolina Escobillana	<i>En la Universidad hicimos algunas anotaciones. Ejemplo. Con el método de laban Con los otros dos. No los conozco. Ni me han sido mencionados.</i> <i>no, no me recuerdo los signos de la van, pero nunca lo he ocupado nunca. No me no tengo ni una cercanía a las al usar como creación o que me hayan servido como interpretación en el labor coreográfico ni el honor interpretativo en una obra de danza.</i>	<i>No sé qué es un. Coreólogo y que realiza. Pero me parece súper interesante. Saberlo.</i>
Francina Contreras	<i>Notación Laban y Leeder</i>	<i>Me imagino que es aquel que se dedica a transcribir el movimiento al papel.</i>
Alejandra Agurto	<i>No, solo la idea de Laban a mi manera. Dibujos de cuerpos en formas, huellas, etc</i>	<i>NO, se me ocurre que debe ser cercano a lo que hace el coreógrafo.</i>

En estas respuestas podemos concluir que hay un completo desconocimiento por los métodos Benesh y Eshkol-Wachman, en el caso de la especialización de coreología que la realiza un coreólogo y se encuentra completamente vinculado al método Benesh, y existe un mediano conocimiento y una idea de lo que podría ser.

Pregunta combinada: ¿Has experimentado con una partitura de movimiento?, A través de estos métodos ¿Has creado tus propios signos?.	
Intérprete	Coreógrafa
1. Si, pero solo observado, no analizado. Gabriela Carvacho	No, he desarrollado gráficas propias, basadas en diagramas de espacio principalmente. Rocio Rivera
Si, he trabajado con partituras de Carmen Beuchat, también con el Underscore para espacios de improvisación y con métodos compositivos que tienen de referencia las notaciones de Merce Cunningham, más no específicamente una en particular. He diseñado partituras propias. Rocio Rivera	En una composición. Sí, sí, en algunas instancias he usado sobre todo lo que tiene que ver con la coréutica, con el uso del espacio para crear una composición, creo que es como bien importante y ayuda mucho a comprender cómo se desplaza un cuerpo dentro de la escena. Eso me ha servido bastante dentro de los trabajos de composición. También todo el tema que tiene que ver como con la eukinética las cualidades de movimiento. ¿La icosaedro cómo trazar movimientos y líneas en el espacio? Si eso lo he usado como hartó, que es el material que yo manejo realmente. Valentina Orellana
No, realmente no la he visto. Valentina Orellana	Me recuerdo los signos de laban, pero nunca los he ocupado, nunca lo he usado, no tengo ninguna cercanía al usar creación o que me hayan servido como interpretación en la labor interpretativa o creativa en una obra de danza. Carolina Escobillana
No he tenido experiencia en partituras de movimiento, mi experiencia como. En partitura son la que marcó el movimiento de labaN que se me se me menciona en la escuela de ARCIS en análisis y eukinética, donde se describe más o menos como el sistema de laban de escritura en la simbología que tenía y cómo se podía	Recuerdo alguno, pero no los uso. No, solo la idea de Laban a mi manera. Dibujos de cuerpos en formas, huellas Alejandra Agurto

<i>crear una se podía guiarse con una partitura de lava en una obra o secuencia coreográfica o de movimiento.</i> Carolina Escobillana	
<i>Cada persona tiene métodos distintos para memorizar, en mi caso suelo utilizar más texto que símbolos. Siempre relaciono el movimiento con cualidades – y acciones – IMÁGENES.</i> <i>Pero no he tenido una experiencia formal de notación.</i> Francina Contreras	

Podemos concluir de esta medición de preguntas, en la mención intérpretes hay un mínimo desempeño de partituras de movimientos, no siendo las auténticas con los signos de los métodos en estudio, sin embargo, al momento de realizar la labor de coreografías, hay algunas formas de solucionar como se podría manejar específicamente el espacio y las cualidades del movimiento, no así de cómo van los pasos. Hay un desconocimiento desde la teoría que no se ha adquirido en la trayectoria de formación, sin embargo, se crean formas para comprender una composición coreográfica de autoría.

b) Registro de entrevista en la biblioteca pública Santiago Severín de Valparaíso.

- **Claudia Guerrero, bibliotecóloga.** (entrevista completa en el Apéndice Nro II)

En este resultado sobre la indagación de los archivos específicamente en la Biblioteca Pública Santiago Severín de Valparaíso, obtenemos información poco alentadora sobre la consideración o el lugar que ocupan los archivos de las artes en un espacio estatal. En la entrevista recogemos que no se conoce el término o los creadores de los métodos de notación de danza que estamos investigando, es más, es la primera vez que se escuchaba los términos en la entrevistada.

Nos comenta la bibliotecóloga de la Biblioteca Severín, que al distribuirse a nivel nacional los textos - casi nulos los que se reciben de danza- es quizás por el desconocimiento de la editoriales, investigadores y autores de libro , revistas que se deben entregar ejemplares para su distribución. No se preguntó en qué lugar específico se debe realizar ese trámite, para que la cultura dancística llegue a las comunidades de las bibliotecas públicas.

Que, además al indagar en el programa en red de bibliotecas públicas en los computadores de la mencionada biblioteca no hay ningún registro, a pesar de buscar por nombre de los textos, autores o palabra de notación. Más bien, a través de las preguntas se logra conocer la forma de clasificar con números al catalogar los archivos, y que las artes se catalogan con el número 700. Sin embargo, nos quedamos con dos respuestas sobre el anhelo de contar con material sobre danza, las respuestas de las profesionales que entrevistamos fueron Claudia Guerrero bibliotecóloga y Carolina Escobillana intérprete, profesora y coreógrafa sobre archivos.

¿Claudia, o sea, este patrimonio intangible de la danza, tú sientes que debiera tener un registro acá en la quinta región, donde los artistas de Valparaíso pudiéramos ver todo eso?

Tener un registro. Es más, deberíamos de tener un registro porque nuestro servicio al patrimonio tiene una unidad de Patrimonio Inmaterial, entonces debería haber ¡el Registro ya !.

Claudia Guerrero

¿Consideras que es valioso para la preservación, para el arte intangible de la danza en tener archivos “partituras de movimiento” para la posteridad de piezas coreográficas?

Me parece valiosísimo tener eso, pero como te decía antes es como tener una biblioteca histórica y mantener la historia viva para que las generaciones que vengan vean, perciban, lean y puedan remontar ciertas obras para que no se pierda, para que no se olvide, para que estén presentes.

Carolina Escobillana

c) Resultados de contenidos de notación en la educación formal danzaria en Chile.

Desde la indagación a una revisión del material obtenido sobre mallas curriculares de las universidades que imparten danza en Chile, que tienen una duración de cinco años, que se indagaron sólo tres establecimientos de la educación formal: la Universidad de Chile, la universidad Academia Humanismo Cristiano y la Escuela Moderna de música y danza y nos aparece un cuarto establecimiento que aparece mencionado varias veces en las entrevistas de los profesionales de la danza que es el conservatorio Izidor Handler de Viña del Mar con sus cátedras de danza moderna y ballet clásico, establecimiento de la V región que fue fundado 1942 por el violinista Polaco Izidor Handler, el conservatorio es dependiente del Departamento de Cultura del Municipio de Cuidados de Viña del Mar y que entrega un certificado a los 3 años de estudios como intérprete en danza y

por último mencionamos a la extinta Universidad de las artes y ciencias sociales ARCIS (2007-2012) proyecto Valparaíso.

Desprendemos al examinar las mallas curriculares de estas entidades académicas de la ciudad de Santiago, que en tienen una duración de 10 semestres a diferencia del conservatorio de Viña del Mar, sin embargo podemos resumir que en las asignaturas integradas a su programa académico no aparece ninguna asignatura o contenido que aparezca con el nombre de alguno de los métodos de notación de danza, sin embargo aparecen los siguientes asignaturas:

U. de Chile	UAHC	Escuela Moderna	Conservatorio Izidor Handley
Nombre de las asignatura al 2025			
Metodología de la investigación-Práctica de escritura	Análisis del movimiento en la danza moderna	Eukinética - Coréutica	Cátedra de danza moderna
Sin especificación	Aproximación al método Laban		

Del cuadro anterior, podemos llegar a la deducción que en las universidades Academia humanismo Cristiano, la Escuela moderna y el conservatorio imparten el método Laban ya que el nombre de las asignaturas tienen que ver con conceptos contenidos en la Labanotation, aunque no tenemos la claridad con la carrera en la U. de Chile en el presente, considerando que esta indagación es preliminar y no hemos tenido acceso a los contenidos de las planificaciones internas de una malla curricular que se actualizó completamente el año 2008 que desde su perfil moderno académico se transformó a la contemporaneidad.

Cuadro de sistematización de recopilación de información de las instituciones formadoras en danza en Chile:

Universidad de	UAHC	Escuela	Conservatorio	Universidad de
----------------	------	---------	---------------	----------------

Chile.	Universidad Academia Humanismo Cristiano	Moderna de música y danza	Isidor Handler Viña del Mar	las artes y Ciencias Sociales ARCIS proyecto Valparaíso (2007 al 2012)
Duración: 5 años	Duración: 5 años	Duración: 5 años		Duración: 4 años y tesis
Grado Académico Licenciado/a en Artes con mención en Danza Título profesiona l Intérprete con mención en Danza o Artista de la Danza especializado/a en proceso formativos	Grado Académico Bachiller en Danza – Licenciado/a en Danza Título Intérprete en Danza. Mención investigación y creación en artes escénicas o Mención didácticas de las artes escénicas. Mención didácticas de las AAEE Mención investigación y creación en AAEE.	Título Interprete en Danza Mención: intérprete Mención: Coreografía Mención: Enseñanza	Cátedra de danza moderna Cátedra de danza contemporánea Cátedra de ballet clásico Certificado: Intérprete en danza	Título: pedagogía en Danza. Menciones, interpretación, pedagogía y coreografía.
Metodología de la Investigación, práctica de escritura. VII Semestre	Análisis del movimiento de la danza moderna I y II 5to y 6to semestre	Eukinética y Coreutica I y II 1er y 2do año	Cátedra de técnica moderna	

De lo anterior y para respaldar los contenidos de la tabla dejamos las respuestas entregadas por algunas de las entrevistadas en esta investigación: La emergente bailarina Gabriela Carvacho formada en el conservatorio y con estudios en la escuela moderna, Valentina Orellana

egresada del Conservatorio Izidor Handler intérprete destacada y coreógrafa emergente de la V región, la destacada intérprete, profesora de danza egresada de ARCIS Santiago y que formó parte del staff de profesores del proyecto ARCIS Valparaíso y reconocida como coreógrafa Carolina Escobillana en sus respuestas sobre las asignatura de notación de danza y el beneficio de poder tener una formación académica en los métodos de notación en danza y Alejandra Agurto destacada profesora de danza formada en la Universidad de Chile y con una vasta y destacada trayectoria nacional e internacional.

¿Alguna vez escuchaste lo que es la notación en danza?

“Sí, en la universidad tuve un ramo llamado análisis del movimiento, en donde nos pasaron la Kinetografía o Labanotación.”

Gabriela Carvacho, EMMD

¿Alguna vez escuchaste lo que es la notación en danza?

“Si conozco o he escuchado alguna vez, lo que es la anotación en danza. Sí lo he escuchado un par de veces. Considero que pocas dentro del tiempo que llevo en en El Mundo de la danza, sí en el conservatorio, como que trabajamos harto con con el tema de la notación, que es básicamente la que yo conozco. Trabajamos específicamente los Ramos de Eukinética y Coréutica, eso es Ramos, están dentro de la malla. Por lo tanto, ahí profundizamos un poco. En las notaciones de danza y de la técnica laban “.

¿Crees que es beneficioso para un intérprete y coreógrafo tener formación en los métodos de notación para la danza, por qué?

“Muy valiosa, no solo para un intérprete o coreógrafo sino porque una notación es para la danza es importante para la conservación como la danza es un danza viva que se hace un in situ la idea de prolongarla en tiempo como una biblioteca como un registro que se pueda recolectar o tomar 10 años después verla, verificarla, ver ese proceso capturarlo y mantenerlo, es maravilloso es mantener la historia.”

Valentina Orellana, Conservatorio Izidor Handler

¿Consideras que el uso de la notación en danza podría enriquecer la enseñanza y aprendizaje en la formación de bailarines/as?

“Por supuesto que enriquece. Ya que como lo mismo es algo que se puede transmitir. Crear esa esencia, creo que es una biblioteca poder acceder, tener esa cosa, ese registro que no se pierda, no se diluya. Con los años se pide la memoria de los últimos intérpretes porque es un arte vivo en ese momento, pero también puede ser registrado, rescatado, reencontrado. Revalorado volver a hacerlo de otra manera o volver a hacerlo registrando su esencia del creador con las nuevas visiones, leyendo, transformando y creando”.

Carolina Escobillana, ARCIS Santiago alumna y ARCIS Proyecto Valparaíso profesora

2. Si has estado en la institución formal de danza en su malla curricular ha existido o existe alguna asignatura que se refiera a los métodos de notación y cuáles.

Tuve como alumna la asignatura 2 años, y se hacía desde los 90 creo en la Chile. Hoy en día ya no está en la malla curricular.

Sí mal no recuerdo a fines de los 90 se sacó de la malla y se enseñaba dentro de la clase de Danza Moderna como teoría (no sé ahora) también en clase electiva de coréutica.

Alejandra Agurto, Universidad de Chile

Por otra parte y para poner fin los resultados de este compendio de investigación mencionamos la importancia y el vuelco que se produce en la innovación de la malla curricular de la Universidad Academia Humanismo Cristiano que se comienza a gestar el año 2023 para finalizar el 2024 y entregar una malla renovada en este 2025, la importancia y valoración que se le entrega a esta nueva propuesta es que fue creada transversalmente en sus contenidos para ampliar el perfil a todas las artes escénicas, no sólo a la danza y fue creada en conjunto directivos, docentes y alumno del establecimiento, oferta académica que resulta novedosa y acorde a los nuevos tiempos de enseñanza.

CAPÍTULO V: CONCLUSIONES

Quinto Movimiento

“Sólo en este siglo la natación ha sido
utilizado profesionalmente. Sistemas válidos y
complejos, cada uno con un papel en el juego de
notación de movimiento”

CONCLUSIONES

Al llegar a las conclusiones de esta investigación, donde se ha pasado por varias etapas como fue la recopilación de la historia sobre los descubrimientos de diferentes métodos de notación, profundizar en los tres métodos vigentes en pleno siglo XXI, reconocer el legado de las mujeres que aportaron a la notación en danza, conocer la especialidad de la coreología, valorar patrimonio intangible de la danza y la aplicación de una metodología cualitativa con aproximaciones fenomenológicas, con una narrativa autobiográfica y la realización de una investigación – acción en base a entrevistas a un universo de ocho profesionales de la danza y una bibliotecóloga de la región y algunos de Santiago y basándonos en los objetivos específicos planteados, podemos concluir que es mínimo el conocimiento sobre métodos de notación en danza, hay una escasa formación desde las universidades en sus mallas curriculares considerando la realidad país, el costo de sería altísimo al considerar en traer especialistas extranjeros para impartir los conocimientos. Hay un escaso conocimiento sobre el método laban, sin embargo, los otros dos métodos no se vislumbran en los entrevistados, solamente el especialista coreólogo conoce el método Benesh. Se obtiene la claridad de la centralización de los estudios de danza en la ciudad de Santiago.

Las siguientes conclusiones y recomendaciones pretenden aportar para investigaciones futuras, estas las dividiremos en las áreas que orgánicamente se ha direccionado esta investigación, de la siguiente manera:

1. Formación:

“Especializarse como un notador es una opción más en el campo profesional de esta área, que ha sido adoptada por grandes y renombradas compañías de danza”. (Trindade, 2009)⁵²

- **Preservación de la Danza:** La educación en el registro es crucial para mantener la danza viva para las generaciones futuras.
- **Centralización del Arte:** La concentración de recursos y formación en Santiago limita el acceso y desarrollo en otras regiones. El tener ofertas formales regionales permitirá mayor acceso a la educación de la danza sin tener que trasladarse a la ciudad de Santiago-Chile. **Un buen ejemplo de descentralización es la labor que se cumple por el equipo de profesoras de danza que componen la malla académica del Conservatorio Izidor Handler de Viña del Mar.**
- **Importancia de la Teorización:** La comprensión teórica del movimiento puede enriquecer la creatividad y habilidades de los estudiantes, por esta razón se recomienda a las Instituciones dar una mirada a la oferta de mallas curriculares e incorporar asignaturas que permitan adquirir habilidades sobre notación de danza considerando el costo que se conlleva el tener especialista idóneos para tal proyección, pero de esta manera el visionar una nueva mención a parte del intérpretes, profesores o coreógrafos para la formación de notadores de danza y así de esta manera abrir otro campo laboral para profesionales de la danza.
- **Capacitación en Notación:** Ofrecer talleres y cursos sobre sistemas de notación online y presencial para artistas y académicos, promoviendo su uso y comprensión.
- **Becas de Intercambio:** Tener la conectividad con universidades extranjeras donde se impartan formación en notación de danza para gestionar becas a los alumnos interesados en obtener otros

conocimientos sobre transcribir el movimiento, la vida de un bailarín -ejecutor es muy corta.

2. Patrimonio

- **Legado Artístico**: La documentación a través de notaciones es clave para mantener viva la historia de la danza. Recomendamos que el patrimonio intangible que es la danza que abarque lo tangible al considerar secciones de archivos especializados en bibliotecas técnicas de arte donde se registren partituras de movimiento y que se cree una catalogación especial según el método de registro de notación de danza.
- **Identidad Cultural**: La danza no solo es una forma de arte, sino también un medio para expresar y fortalecer la identidad cultural de un pueblo, por tanto es importante abarcar el conocimiento de la notación en danza al área de los especialistas en folclore, tal cual como se realiza en México.

3. Archivo

- **Desarrollo de Archivos Digitales**: Aportar con el catálogo de la plataforma de Red de Bibliotecas Públicas que alojen textos que tengan contenido sobre investigaciones sobre los métodos de notaciones en danza, facilitando el acceso a investigadores y artistas chilenos.

- **Colaboración Interdisciplinaria:** Fomentar la colaboración entre bailarines, coreógrafos y académicos para enriquecer el contenido de los archivos de las universidades y de las bibliotecas públicas y técnicas en el país.
- **Difusión y Promoción:** Realizar campañas de difusión sobre la importancia de los archivos de notación en la comunidad artística y educativa en las redes del Consejo de las Culturas, las artes y el patrimonio.
- **Mantenimiento y Actualización:** Establecer protocolos para la actualización y el mantenimiento de los archivos, asegurando que se mantengan relevantes y accesibles.

PROPUETAS FINALES

Sexto Movimiento

Para culminar, las siguientes propuestas finales con un anhelo en el beneficio a la danza:

- 1.- Que las nuevas generaciones de danzantes debieran cuestionarse, el por qué solo la memoria podría registrar obras extensas de danza y que debieran capacitarse para lograr que sus piezas coreográficas se registren en un partitura de movimiento que perdure en el tiempo.
- 2.- Las instituciones formadoras en danza, debieran considerar el integrar mayor contenidos en sus asignaturas sobre métodos de notación, que sean adaptados a una realidad país y que sus egresados pudieran tener las herramientas necesarias de formación o capacitación para reconocer las grafías de una partitura de movimiento independiente del método a utilizar. Agregar la mención notador de danza en la oferta académica.

3.- Desde el ámbito legal que se incluya a futuro en las políticas de fomento de las artes escénicas la descentralización de la danza en el país, una utopía, que sin embargo, sería un beneficio para las futuras generaciones de regiones, para que puedan acceder a formarse en su localidad de origen.

4.- Concretar el reconocimiento del patrimonio intangible cultural de Chile.

5.- Conservar registros de este arte danzario en las bibliotecas, permitiría documentar la danza para hacerla tangible y dejar un legado para futuras generaciones.

6.- Dan un valor agregado a la importancia de la mujer en su rol en la danza desde diferentes prismas y que se sumen investigadoras en Chile, como profesionales en el área de la notación, que brinden conocimiento desde una mirada latinoamericana.

“La danza avanza rápidamente hacia el siglo XXI, y el legado de algunas compañías se está volviendo cada vez más claro, conscientes de la necesidad de documentar y preservar su pasado, para así estar conectados íntimamente con su futuro.”

Trindade, 2009)⁵³

53. Ana Ligia Trindade: Bibliotecaria de la Universidad Federal de Río Grande do Sul, Estudiante de posgrado del Curso de Danza de la Pontificia Universidad Católica de Río Grande del Sur. Bailarina, coreógrafa y profesora de danza clásica en la ciudad de Canoas y Gravataí, Brasil.

REFERENCIAS

1. Solari, M. (1958) “Notación de la danza. Revista musical chilena” pág 56.
2. Mc coll, J, Rodriguez P, Tizzoni C. (2024), “Cuaderno pedagógico, danzas contemporáneas en Chile” *Ministerios de las culturas, las artes

y el patrimonio y NAVE Fundación Patrimonio Artístico Creativo página 14.

3. Real Academia Española. Notación. En diccionario de la Real Academia Española Recuperado 5 mayo del 2025. <https://dle.rae.es/notaci%C3%B3n>.

4. Wordreference, 2024. Notación En diccionario Wordreference: <https://www.wordreference.com/es/en/translation.asp?spen=notacion>

5. Cuello M. D. (2016) "Codificación del movimiento en danza, algunos aportes sobre técnica y notación coreográfica". Revista Danzaratte nº 10 Pág 12.

6. Mc coll, J, Rodriguez P, TizFzoni C. (2024), "Cuaderno pedagógico, danzas contemporáneas en Chile" *Ministerios de las culturas, las artes y el patrimonio y NAVE Fundación Patrimonio Artístico Creativo página 20.

7. Universidad AHC Biografía de Carlos Pérez Soto <https://www.academia.cl/catedra-permanente-sociologia-del-conflicto-clase-inaugural-de-carlos-perez-soto/>

8. Pérez Soto, C. (2008) "Proposiciones en torno a la danza" LOM ediciones Pág. 7

9. Hernández, F. (2002). El patrimonio cultural: la memoria recuperada (No. 725.94 H557). Ediciones Trea.

10. De Carli, G. (2006). Un museo sostenible: museo y comunidad en la preservación activa de su patrimonio. Oficina de la Unesco para América Central. http://nuevamuseologia.net/wpcontent/uploads/2016/01/2004_Un_Museo_Sostenible.pdf

11. Smith, Laurajane (2011) El "espejo patrimonial". ¿Ilusión narcisista o reflexiones múltiples? Antípoda. Revista de Antropología y Arqueología, núm. 12, Universidad de Los Andes Bogotá, Colombia P.43.

12. Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. (2011). Política de fomento de la danza. 2010-2015. Ministerio de las Culturas.

13. Solari, M. (1958) "Notación de la danza. Revista musical chilena" pág 43.
14. Memoria Chilena Biblioteca Nacional de Chile (28 de abril 2025) Biografía Maria Luisa Solari. <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-3585.html>
15. Dallal, A (1999) "Exploraciones sobre la construcción y la reconstrucción Coreográficas" Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas, vol. XXI, núm. 75, primavera, Instituto de Investigaciones Estéticas Distrito Federal, México páginas 239.
16. Sorey k. (1988) "Sistema de notación para danza,breve panorama Histórico" DIATNET Pág .84-85-86-87-88-89.
17. Izquierdo, C Anguera, M.T. (2000) "Hacia un alfabeto compartido en la codificación del movimiento corporal en estudios observacionales" Psicothema, vol. 12, Universidad de España. Pag.314.
18. Biografías y vidas. (20 de junio 2025) Biografía de Rudolf Van Laban <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/l/lablan.htm>
19. Solari, M. (1958) "Notación de la danza. Revista musical chilena" pág 5.
20. Mc Caw. 2011 "The laban Sourcebook" Collection and editorial matter ©; individual 9First published 2011 pág 19.
21. Vera fernandez,M.D (2009) "Aproximación a la utilidad de la notación coreográfica: sistema labant", CSDM, danza Málaga, conservatorio superior de Málaga DIATNET Pg.2.
22. 23 Fügedi J.(2013) "Cognición del Movimiento y Notación de Danza" Instituto de Musicología de la Academia Húngara de Ciencias. Budapest Pág.1.
- 24.Izquierdo, C Anguera, M.T. (2000) "Hacia un alfabeto compartido en la codificación del movimiento corporal en estudios observacionales" Psicothema, vol. 12, Universidad de España. Pag.313.
- 25.Miñana C. y Monroy C. (1989) "Trabajo de Grupo o Scoring, su grafía desde la notación Benesh" DIATNET Pág.91.
- 26-27. Verdecia Marín, M. & Torres Maya, H. F. (2023). "La Coreología como herramienta para la Educación Danzaria". Revista Conrado, 19(93), Pág.459.

28. Britannica, (10 junio 2025) biografía de Iván Nagy
<https://www.britannica.com/biography/Ivan-Nagy>
29. Fundación Noa Eshkol para la notación del movimiento. (10 de abril 2025) Noa Eshkol - <https://noaeshkol.org/biography/>
30. Britannica (10 abril 2024) Biografía de Abraham Wachman
<https://www.britannica.com/biography/Abraham-Wachman>
31. Fundación Noa Eshkol (10 abril del 2025) Contenido general
<https://noaeshkol.org/about-eshkol-wachman-movement-notation/>
32. Redondo L. (2019) El Cuerpo Generador, estudio del espacio somático”. Tesis de Maestría. Escuela técnica superior de arquitectura de Madrid, Universidad Politécnica de Madrid. Pág.51.
33. Izquierdo, C Anguera, M.T. (2000) “Hacia un alfabeto compartido en la codificación del movimiento corporal en estudios observacionales” Psicothema, vol. 12, Universidad de España. Pag.314. 14. Cuello M. D. (2016) “Codificación del movimiento en danza, algunos aportes sobre técnica y notación coreográfica”. Revista Danzaratte nº 10 – Pág. 12-19
34. Cuello M. D. (2016) “Codificación del movimiento en danza, algunos aportes sobre técnica y notación coreográfica”. Revista Danzaratte nº 10 Pág. 12-19.
35. Saldaña-Rocha M, (2010) Área 1 Política Educativa, Procesos Institucionales y Gestión, Cuerpo Académico Estudios sobre la Universidad Universidad Pedagógica Nacional-Ajusco Pag.8.
36. Universidad Católica de Valparaíso. PUCV (6 mayo del 2025.) Margot Loyola
<https://www.pucv.cl/uuaa/fondo-margot-loyola/biografia/margot-loyola-palacios>
37. Saldaña-Rocha M, (2010) Área 1 Política Educativa, Procesos Institucionales y Gestión, Cuerpo Académico Estudios sobre la Universidad Universidad Pedagógica Nacional-Ajusco Pag.16
38. Santamaria A. (2020) “El patrimonio tangible de la danza” ASRI arte y sociedad revista de investigación de artes y humanidades digitales. Universidad de Murcia. Pag.114.115.

39. UNESCO. (3 de mayo 2025). Reunión nro 32. Patrimonio Inmaterial <https://ich.unesco.org/es/convenci%C3%B3n>.
40. Santamaría, Alicia. 2020. "El patrimonio tangible de la danza" en: Elena Battaner & Juan A. López-Iniesta (Eds.). *Humanidad e Incertidumbre*. ASRI. n° 19: Págs. 112-129. Eumed.net-URJC. Recuperado de <http://www.eumed.net/rev/asri/>
41. Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. (2011). Política de fomento de la danza. 2010-2015. P. 35 Ministerio de las Culturas.
42. Servicio Nacional de Patrimonio Cultural (02 de junio 2025) Extracto de cita Carolina Pérez Subsecretaria de Patrimonio <https://www.patrimoniocultural.gob.cl/noticias/avanza-la-nueva-ley-de-los-patrimonios-culturales-comision-del-senado-aprueba-indicaciones>
43. MacSkimming, R. y D'Entremont, F. (2005). Legacy, transition succession: supporting the past and future of Canada's Arts Organizations. Informe para el Canada Council for the Arts. P-3 <https://conseildesarts.ca/recherche/repertoire-desrecherches/2005/03/patrimoine-transition-succession>.
44. Trindade, A. y do Valle F. (2007). A escrita da dança: um histórico da notação do movimento. *Revista Movimento*, 13 (3), 201.
45. Hernández Sampieri, R. (2010) Metodología de la Investigación 5ta edición. Capítulo 1 Pag. 7 -17.
46. Hernández Sampieri, R. (2010) Metodología de la Investigación 5ta edición. Capítulo 15 Pag. 468.
47. Hernández Sampieri, R. (2010) Metodología de la Investigación 5ta edición. Capítulo 1 Pag. 7 -17.
48. . Borgdorff H. (2006) "El debate sobre la investigación en las artes" Amsterdam School of the Arts. pág 5.
49. Miete A, y Sepúlveda A. (2018) "Investigación cualitativa en educación" Editorial Universidad de los lagos. Pag.50.

50. Hernández Sampieri, R. (2010) Metodología de la Investigación 5ta edición. Capítulo 1 Pág. 7 -17.
- 51.52-53. Trindade A, (2011) Coreólogo/Notador: um profissional da memória da dança, MOUSEION, n.9, jan-jul, 2011ISSN 1981-7207.
54. Dallal, A (1999) “Exploraciones sobre la construcción y la reconstrucción Coreográficas” Anuales del Instituto de Investigaciones Estéticas, vol. XXI, núm. 75, primavera, Instituto de Investigaciones Estéticas Distrito Federal, México páginas 235.
55. Sorley k.(1988) “Sistema de notación para danza,breve panorama Histórico” DIATNET Pág 90.
56. MacSkimming, R. y D'Entremont, F. (2005). Legacy, transition succession: supporting the past and future of Canada's Arts Organizations. Informe para el Canada Council for the Arts. P.3 <https://conseildesarts.ca/recherche/repertoire-desrecherches/2005/03/patrimoine-transition-succession>.
57. Le Breton D. (2000) “El cuerpo y la Educación” Revista complutense de Educación. Vol 11 Pág 39.
58. Universidad de Chile, (28 abril 2025) Mallas Curriculares<https://artes.uchile.cl/carreras/4939/danza>
59. Universidad Academia Humanismo Cristiano, (28 abril 2025) Mallas Curriculares <https://www.academia.cl/estudiantes-facultad-de-artes-modernizacion-mallas-curriculares/>
60. Escuela Moderna de Música y Danza (28 abril 2025) Malla Curricular <https://emoderna.cl/carreras/interprete-danza/>
-

APÉNDICE NR I: Entrevistas a profesionales de la danza

El presente documento tiene como resultado las respuestas al cuestionario de preguntas de las entrevistas sobre el conocimiento que poseen sobre métodos de notación en Danza, de un universo de 9 profesionales del movimiento, que hayan adquirido o desconocen referentes a los métodos de Notación en Danza, independiente de su formación académica formal o informal o la técnica de danza que ejerzan. Los participantes son profesionales ligados al área de la danza, en sus diferentes esferas, intérpretes, profesores, coreógrafos, coreólogo que parte de su entrevista se entrega en el capítulo de esta investigación y además se suma una bibliotecaria para conocer la existencia de archivos sobre el tema en cuestión, además se consideró diferentes instituciones de danza del país, diferentes rangos etarios, pensamientos y creencias. Este listado de entrevistados se encuentra segmentados según la ciudad de residencia y la ciudad de formación.

ÍNDICE DE ENTREVISTAS

Nro Orden de entrevista	Profesionales de la danza y otros	Profesión	Ciudad o Región de residencia	Institución de formación y ciudad	Páginas
1	Maria Soledad Clares López	Profesora y coreógrafa	Valparaíso	Espiral, Santiago Talleres en la región.	
2	Gabriela Carvacho Jiménez	Intérprete y en inicios de profesora	Viña del Mar	Escuela Moderna de música y Danza, Santiago.	
3	Rocio Rivera Marchesky	Intérprete, coreógrafa, profesora	Valparaíso	Conservatorio Izidor Handler, Viña del Mar, extranjero.	

4	Valentina Orellana	Intérprete y coreógrafa emergente	Viña del Mar	Conservatorio Izidor Handler, Viña del Mar.	
5	Carolina Escobillana Reinaud	Intérprete, profesora y coreógrafa	Valparaíso	Universidad ARCIS, Santiago	
6	Francina Contreras Ardavan	Intérprete, profesora y coreógrafa.	Santiago	Universidad Academia Humanismo Cristiano, Santiago	
7	Alejandra Agurto	Intérprete, profesora	Santiago	Universidad de Chile, Santiago	
8	Carolina Guerrero	Bibliotecóloga	Valparaíso	Biblioteca Severín	

SEGMENTO CIUDAD DE VALPARAÍSO:

Entrevista Nro 1

MARIA SOLEDAD CLARES

DIVERSAS FORMACIONES

1. Nombre completo y edad

María Soledad Clares López, 68 años

2. ¿Dónde te formaste académicamente en Danza en Chile?

En diversas partes, danza académica en la enseñanza media, danza Folclórica en la Universidad, expresión corporal en talleres de Valparaíso, danza Teatro en Santiago, danza moderna en el Espiral en Santiago.

3 ¿Cuántos años de experiencia tienes en todas las menciones: Interpretación, pedagogía y coreografía?

En pedagogía 40 años, coreografía 12 años e interpretación 6 años.

4.¿Desde cuándo ejerces como coreógrafa en la ciudad de Valparaíso?

Hace 12 años

5.¿Alguna vez escuchaste lo que es la notación en danza?

Sí lo escuché en el centro de Danza Espiral en el Diplomado de Danza Educativa.

6. ¿Conoces lo que es una notación en Danza?

Es una forma de escritura en base a símbolos de movimientos

7.¿Sabes lo que es un coreólogo y que realiza?

Es la persona que traduce en símbolos los movimientos de una coreografía

8.- ¿Has visto en tu experiencia en danza una partitura de movimiento?

No

9.- ¿Cómo profesional de la danza, alguna vez has tenido información sobre los métodos de notación de danza de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman?

Métodos de notación de Laban.

10. ¿Cómo coreógrafa, alguna vez has hecho alguna notación de danza basada en los métodos de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman?

No

11.¿Si conoces alguno de tus métodos, recuerdas algunos signos que te hayan ayudado en tus descripciones en los diseños de piso de tus creaciones?

No

12. ¿Tú has creado tus propios signos para entender o recordar tus creaciones coreográficas?

Si principalmente en relación al espacio y con dibujos.

13 . ¿Cuándo has sido intérprete has tenido que transcribir con tu cuerpo desde una partitura de movimiento?. ¿Si fue así, como fue la experiencia?

No

13. ¿Si has tenido experiencia en danza en el extranjero has vivenciado que se utilicen estos métodos de notaciones y cuales si es que diferencias los métodos?

No

Experiencia laboral, archivo y valoración.

1. Has sido profesora en una institución formal de danza, donde y cuando.
2. Si has estado en la institución formal de danza en su malla curricular ha existido o existe alguna asignatura que se refiera a los métodos de notación y cuáles.
3. ¿Conoces algún archivo o centro de documentación en Valparaíso que conserve registros de notación de danza?”
4. Tienes conocimiento sobre si existen archivos de danza de los métodos de notación en alguna institución de danza en la región y en Chile, donde, cuales.

5. Tu crees que es beneficioso para un intérprete y coreógrafo tener formación en los métodos de notación para la danza, por qué?
6. ¿Consideras que el uso de la notación en danza podría enriquecer la enseñanza y aprendizaje en la formación de bailarines/as?”

RESPUESTAS

1.- Si, en Escuela Artística año 1984 a 1990. Conservatorio Isidor Handler de Viña del Mar del 2018 a la fecha y en la Universidad Arcis proyecto Valparaíso del 2008 al 2013 .

2.- No

3.- No

4.- No, no tengo conocimiento

5.- Si, creo que sería beneficioso para recordar movimientos ya que son muy efímeros y una gran ayuda para la memoria. Como también conservar coreografías.

6.-Sí, sería importante para resguardar composiciones coreográficas.

Entrevista Nro 2

GABRIELA CARVACHO

ESCUELA MODERNA DE MÚSICA Y DANZA (Santiago)

Formación y experiencia en la notación en danza:

1. Nombre completo y edad *Gabriela Francisca Carvacho Jiménez.*
2. ¿Dónde te formaste académicamente en Danza en Chile?
Conservatorio de danza Isidor Hadler y Escuela Moderna de Música y Danza.
3. ¿Cuántos años de experiencia tienes en todas las menciones: Interpretación, pedagogía y coreografía? *Siempre estudié como intérprete sin embargo hago clases hace cuatro años. Estudié cuatro años en el Conservatorio y llegué a cuarto año en la Escuela Moderna.*
4. ¿Desde cuándo ejerces como coreógrafa en la ciudad de Valparaíso? *Me encantaría tener la experiencia de crear un montaje, era mi preferencia en la universidad, sin embargo aún no he vivido esa experiencia.*
5. ¿Alguna vez escuchaste lo que es la notación en danza? *Si, en la universidad tuve un ramo llamado análisis del movimiento, en donde nos pasaron la Kinetografía o Labanotación.*
6. ¿Conoces lo que es una notación en Danza? *Si, es una forma de escribir los movimientos, entender los frentes, el movimiento en el espacio, traslados, etc.*
7. ¿Sabes lo que es un coreólogo y que realiza? *No sabía lo que era hasta ahora que tengo una noción desde de haber leído este artículo:*

Verdecia Marín, Marleys, & Torres Maya, Hugo Freddy. (2023). La coreología como herramienta para la Educación Danzaria. Conrado, 19(93), 458-464. Epub 30 de julio de 2023. Recuperado en 21 de

abril de 2025, de
http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1990-86442023000400458&lng=es&tlng=es.

8. ¿Has visto en tu experiencia en danza una partitura de movimiento?
Si, pero solo observado, no analizado
9. ¿Cómo profesional de la danza, alguna vez has tenido información sobre los métodos de notación de danza de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman? *Si método Laban*
10. ¿Cómo coreógrafa, alguna vez has hecho alguna notación de danza basada en los métodos de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman? *No*
11. ¿Si conoces alguno de tus métodos, recuerdas algunos signos que te hayan ayudado en tus descripciones en los diseños de piso de tus creaciones?
12. ¿Tú has creado tus propios signos para entender o recordar tus creaciones coreográficas? *Si, yo escribo mis coreografías en papel, marcando los movimientos de piso y dibujando movimientos corporales.*
13. ¿Cuándo has sido intérprete has tenido que transcribir con tu cuerpo desde una partitura de movimiento?. *no me ha tocado* ¿Si fue así, como fue la experiencia?
14. ¿Si has tenido experiencia en danza en el extranjero has vivenciado que se utilicen estos métodos de notaciones y cuales si es que diferencias los métodos? *No he salido del país por la danza.*

Experiencia laboral, archivo y valoración.

1. Has sido profesora en una institución formal de danza, donde y cuando. *Solo de academias y de un colegio llamado los Fundadores de Quilpué en el año 2023*
2. Si has estado en la institución formal de danza en su malla curricular ha existido o existe alguna asignatura que se refiera a los métodos de notación y cuales. *Sí análisis del movimiento.*
3. ¿Conoces algún archivo o centro de documentación en Valparaíso que conserve registros de notación de danza?" *No, me encantaría conocerlo.*
4. Tienes conocimiento sobre si existen archivos de danza de los métodos de notación en alguna institución de danza en la región y en Chile, donde, cuales. *No*
5. ¿Crees que es beneficioso para un intérprete y coreógrafo tener formación en los métodos de notación para la danza, por qué? *Ayuda a comunicarse con otros profesionales, mostrando de forma más sencilla tus ideas.*
6. ¿Consideras que el uso de la notación en danza podría enriquecer la enseñanza y aprendizaje en la formación de bailarines/as?" *Si, en varias universidades actualmente se ha dejado mucho de lado esto, como otras materias teóricas de la danza que a mi parecer son fundamentales, estas ayudarían a los bailarines a un mejor desarrollo en el mundo laboral.*

Entrevista Nro 3

ROCIO RIVERA MARCHEVSKY

CONSERVATORIO IZIDOR HADLER (Viiña del Mar) Y FORMACIÓN EN EL EXTRANJERO

Formación y experiencia en la notación en danza:

1. Nombre completo y edad

Rocío Rivera Marchevsky / 50 años

2. ¿Dónde te formaste académicamente en Danza en Chile?

Instituto profesional de Danza Charles Benner, luego terminé la carrera de Intérprete Superior en Danza en el Conservatorio Municipal Izidor Handler de Viña del Mar.

Posteriormente estudié y me titulé en Diseño Gráfico en la PUCV, pasando por el primer año obligatorio de plan común en Arquitectura.

En la danza contemporánea mi formación es independiente siguiendo diversas líneas de interés e investigación, siguiendo maestras y maestros en Chile y el extranjero. Formándome principalmente en Alemania y Latinoamérica.

3. ¿Cuántos años de experiencia tienes en todas las menciones:
Interpretación, pedagogía y coreografía?

Interpretación: 44 años desde las primeras presentaciones y 34 años como intérprete Superior en Danza.

Pedagogía: 27 años

Coreógrafa: 28 años

4. ¿Desde cuándo ejerces como coreógrafa en la ciudad de Valparaíso?

Desde 1998 con pequeños trabajos antes de formar mi compañía.

5. ¿Alguna vez escuchaste lo que es la notación en danza?
Si
6. ¿Conoces lo que es una notación en Danza?
Conozco la Laban Notation
Conozco y trabajo con lógicas más asociadas al underscore.
7. ¿Sabes lo que es un coreólogo y que realiza?
Una persona que se dedica al estudio de las coreografías, sus registros, notaciones.
8. ¿Has visto en tu experiencia en danza una partitura de movimiento?
Si, he trabajado con partituras de Carmen Beuchat, también con el Underscore para espacios de improvisación y con métodos compositivos que tienen de referencia las notaciones de Merce Cunningham, más no específicamente una en particular. He diseñado partituras propias.
9. ¿Cómo profesional de la danza, alguna vez has tenido información sobre los métodos de notación de danza de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman?

He visto gráficas de Laban notation. Las otras dos las desconozco.
10. ¿Cómo coreógrafa, alguna vez has hecho alguna notación de danza basada en los métodos de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman?
No, he desarrollado gráficas propias, basadas en diagramas de espacio principalmente.

11. ¿Si conoces alguno de tus métodos, recuerdas algunos signos que te hayan ayudado en tus descripciones en los diseños de piso de tus creaciones?

No los conservó como una notación estándar, para cada obra generó su propia signografía, también uso códigos más asociados a nuevos modos de nombrar y asignar palabras a determinadas acciones, generando un código para el grupo específico de trabajo.

12. ¿Tú has creado tus propios signos para entender o recordar tus creaciones coreográficas?

Trabajo bastante con registros gráficos, anotaciones, más no son secuencias de signos. Uso mucho el registro audiovisual. Lo más útil para mi es la conceptualización y permanente actualización del material corporal en torno a eso. Me dedico a la investigación profunda de la improvisación y la composición en tiempo real, por lo que trabajo con parámetros que permitan aperturas.

A veces tengo partituras numéricas y/o de diagramas.

13. ¿Cuándo has sido intérprete has tenido que transcribir con tu cuerpo desde una partitura de movimiento?. ¿Si fue así, como fue la experiencia?

Solo para Carmen Beuchat, y como una guía de referencia. Me resulta engorroso.

14. ¿Si has tenido experiencia en danza en el extranjero has vivenciado que se utilicen estos métodos de notaciones y cuales si es que diferencias los métodos?

He trabajado con coreógrafas en España, Alemania, Uruguay y Argentina más no hemos usado sistemas de notación tradicional. Los procesos se basan en lógicas actualizadas de conceptualización, traducción corporal y otras estrategias que trabajan con la

singularidad expresiva de cada performer, quien sea cuentan con un sustento técnico suficiente corporal, de lenguaje para abordar la invitación creativa.

Experiencia laboral, archivo y valoración.

1. Has sido profesora en una institución formal de danza, donde y cuando.

He enseñado danza para contextos formativos formales principalmente para otras carreras profesionales.

- Clases de danza: investigación en movimiento y espacio, para las carreras de Arquitectura y Diseño PUCV, en el ramo obligatorio Cultura del Cuerpo. (3 años)
- Profesora de taller de Introducción al taller de Arquitectura de la Universidad Técnica Federico Santa María, integrando herramientas gráficas y desarrollando una línea de trabajo de cuerpo y percepción. (8 años)
- Gana concurso para dictar electivo basado en movimiento para estudiantes de arquitectura y diseño de 4º y 5º año en el Campus Creativo de la UNAB. Universidad Andrés Bello, Sede Viña del Mar. (2 años)
- Profesora del ramo de Danza para estudiantes de 3º año de la carrera de Teatro UPLA (5 años)
- Comisión de examen Carrera de Danza Universidad ARCIS (3 ocasiones)
- Profesora suplente de ramo de Composición para PET de Danza UDLA. Universidad de las Américas. (2 años)
- Co referente de título en línea experimental de la Carrera de Arquitectura USM. (3 proyectos)

2. Si has estado en la institución formal de danza en su malla curricular ha existido o existe alguna asignatura que se refiera a los métodos de notación y cuales.

No. Se que suelen enseñar coréutica y eukinética y desde allí notaciones, más no me he vinculado a eso.

3. ¿Conoces algún archivo o centro de documentación en Valparaíso que conserve registros de notación de danza?”

No.

4. Tienes conocimiento sobre si existen archivos de danza de los métodos de notación en alguna institución de danza en la región y en Chile, donde, cuales.

No.

5. ¿Crees que es beneficioso para un intérprete y coreógrafo tener formación en los métodos de notación para la danza, por qué?

Como cultura general solamente. No creo que esos métodos se ajusten a los sistemas creativos actuales, asimismo considero importante que cada coreógrafo pueda desarrollar modos propios para sus trabajos de desarrollo de partituras.

6. ¿Consideras que el uso de la notación en danza podría enriquecer la enseñanza y aprendizaje en la formación de bailarines/as?”

Siempre aprender me parece importante, más considero que es fundamental que esos intentos de integración en los estudios tengan claridad de contexto. Esto significa para mí, preguntarse si estudiar la notación como conocimiento de cultura general, como un aspecto historicista que pueda estimular nuevos modos de aproximación a ámbitos creativos o si se vuelve algo sesgado a lo que hay que ceñirse y por lo tanto se vuelve una especie de “verdad” que alcanzar o con la que cumplir. Esto último me parece lo menos estimulante y muy anacrónico.

Entrevista Nro 4

VALENTINA ORELLANA

CONSERVATORIO IZIDOR HANDLER (Viña del Mar)

Formación y experiencia en la notación en danza:

Nombre completo y edad ¿Dónde te formaste académicamente en Danza en Chile?

la primera y la segunda pregunta el nombre completo y dónde me formé en Chile? Bueno, mi nombre completo es Valentina Michelle Orellana Reyes. Tengo 30 años. Y, básicamente, mi información. Fue realizada en el conservatorio municipal de Viña del Mar Isidor Handler. En la cátedra de danza moderna. Esta es básicamente la formación. Valga la redundancia formal que tuve dentro de mi proceso. Estudio danza lo demás ha sido todo de forma independiente. Con distintos maestros y coreógrafos como que siempre mi enfoque ha estado mucho en en. Cómo evitar a toda costa el centralismo de la formación, porque sabemos que toda la gente que quiere estudiar danza se va a Santiago, no fue mi caso, fue como para mí estar en el conservatorio, darle el realce y la importancia que tiene una institución como esa. Y sacarle el mayor provecho, como si bien la institución bueno, sabemos que por ser municipal tiene su falencia. Los profes, los formadores y los coreógrafos que están acá en la quinta región tienen una experiencia muy rica. Son formadores con mucha trayectoria, con mucha historia también. Entonces, sobre esa base ha sido como mi formación, tanto en el conservatorio de aprovechar lo máximo posible a las profesoras

que estaban ahí y posteriormente y durante también con. Diferentes agentes de la danza que están muy vigentes. Igual mi formación en el conservatorio fue bien particular porque siempre ha sido como todo un tema. Cada año se han ido modificando las mallas curriculares del conservatorio, sin embargo, yo estuve 6 años en el conservatorio, lo que mi generación en realidad la generación que entramos juntos el 2016 egresamos en diciembre del 2021, entonces fue excepcionalmente una generación que pasó muchos años de formación. Pasaron muchos profes también dentro de ese. Tiempo entonces. También fue una formación distinta a todas las generaciones que han venido saliendo después fue mucho más completa en hartos sentidos.

¿Cuántos años de experiencia tienes en todas las menciones: Interpretación, pedagogía y coreografía?

¿Bueno, cuántos años de experiencia tengo en las distintas menciones? Bueno, como intérprete, yo entré el año 2016 al conservatorio del 2016, a la fecha son 9 años. Antes, sí, tuve un acercamiento en 2015 en un taller de danza contemporánea con el Arturo Martínez, que se fue como mi descubrimiento, digamos, de la de la danza y ahí salté al conservatorio y ahí no lo solté más. La mención en pedagogía. No la tengo el conservatorio no, no imparte ningún otro tipo de mención más que la mención en intérpretes de danza moderna, que fue la mención con la que yo salí del conservatorio. Por lo tanto, no, no. Si bien he indagado el material pedagógico, así como super específico para hacer una que otra clase, por aquí, por allá puedo hacerlo, pero. No es mucho lo mío. No es mi mi especialidad, digamos, como que realmente a mí me encanta mucho ser intérprete, por lo tanto, como que no me he embarcado más allá en el tema de la pedagogía, tampoco en querer sacar esa mención. Y coreografía, o sea, coreógrafa, composición. Tampoco el conservatorio tiene esta mención. Y bueno, yo creo que las experiencias no, no podría

denominarme como una coreógrafa en este momento. Sin embargo, como experiencias lo más cercanas a eso que he tenido bueno, la primera fue en el conservatorio en 2021, cuando hice mi egreso el conservatorio para el egreso te pide una obra de autoría propia. Y esta obra fue, o sea, este fue el momento en donde yo me auto dirigí una obra que. 1 hora de media hora que realmente tuvo como hartito alto peso y alta importancia dentro del repertorio de egresos del conservatorio. Y posterior a eso. Vinieron como han venido como una experiencia como para poder embarcarme más en este mundo de la composición y de la creación. De asistencia a dirección, que es lo que yo he realizado durante este tiempo, aparte de ser intérprete. Tanto con Arturo como con la José Franco, también con las hilanderas. Ahora el año pasado, con ese fondart y como claro para poder como comprender desde dónde se mueve todo este tema de de la composición y cómo se genera todo este proceso creativo. Y bueno, recién este año como que me adjudicó un fondant nacional de creación y producción de artes escénicas. Y, este año sí que se me viene como ese desafío de poner a prueba como todo lo que he recopilado en estos años anteriores, de asistencia y dirección y embarcarme yo en una dirección completa. Una composición de una obra con otras intérpretes.

¿Desde cuándo ejerces como coreógrafa en la ciudad de Valparaíso?

Bueno, viene un poco como la respuesta de la pregunta anterior, digamos como que no podría declararme coreógrafa aún tal vez como que recién este 2025 sería mi año para empezar a ejercer como coreógrafa dentro de la quinta región. O no sé si el egreso del 2021 ya se puede considerar como un avance ahí. Dentro de ese historial.

¿Alguna vez escuchaste lo que es la notación en danza?

Si conozco o escuchado alguna vez, lo que es la anotación en danza. Sí lo he escuchado un par de veces. Considero que pocas dentro del tiempo que

llevo en en El Mundo de la danza, sí en el conservatorio, como que trabajamos harto con con el tema de la notación, que es básicamente la que yo conozco. Trabajamos específicamente los Ramos de Eukinética y Coréutica, eso es Ramos, están dentro de la malla. Por lo tanto, ahí profundizamos un poco. En las notaciones de danza y de la técnica laban.

¿Conoces lo que es una notación en Danza?

Si yo conozco lo que es la notación en danza. Bueno, básicamente el concepto que yo tengo de notación en danza es. La escritura y la nomenclatura de una de una técnica específica. Como una forma de dejar. Un registro escrito de de una técnica de de las cualidades de movimiento, de los usos del espacio, de los puntos en el espacio de la. Formas de movimiento, de trayectorias, etcétera.

¿Sabes lo que es un coreólogo y que realiza?

Sí sé lo que es un coreólogo. Y. La labor que realiza. ¿Realmente? Sí lo. He escuchado. No me. Acordaba de esa palabra ahora. Básicamente por leerlo, creo que se me genera como un. Imaginario de lo que podría ser, pero realmente no lo. Sé, no sé lo que es un coreólogo.

¿Has visto en tu experiencia en danza una partitura de movimiento?

No, realmente no la he visto.

¿Cómo profesional de la danza, alguna vez has tenido información sobre los métodos de notación de danza de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman?

Como profesional de la danza sobre qué métodos de anotación he tenido información solamente sobre. El método Laban.

¿Cómo coreógrafa, alguna vez has hecho alguna notación de danza basada en los métodos de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman?

En una composición. Sí, sí, en algunas instancias he usado sobre todo lo que tiene que ver con. Con la coreútica, con el uso del espacio para crear una composición, creo que es como bien importante y ayuda mucho a comprender cómo se desplaza un cuerpo dentro de la escena. Eso me ha servido bastante dentro de los trabajos de composición. También todo el tema que tiene que ver como con la eukinética las cualidades de movimiento. ¿El icosaedro cómo trazar movimientos y líneas en el espacio? Si eso lo he usado como hartó, que es el material que yo manejo realmente.

¿Tú has creado tus propios signos para entender o recordar tus creaciones coreográficas?

Si yo he creado mis propios signos para recordar mis composiciones coreográficas y movimientos. Bueno, yo creo que de una u otra forma, siempre como que comienza a volcar hacia el papel en primera instancia, los movimientos, la composición, una idea y desde ahí bueno, van surgiendo algunos garabatos, algunos bosquejos, algunos dibujos, algunas cosas, pero nada en concreto, así como que yo diga, bueno, este es mi símbolo, este es mi signo. ¿Qué significa? ¿Este movimiento en específico? No he llegado a ese punto.

¿Cuándo has sido intérprete has tenido que transcribir con tu cuerpo desde una partitura de movimiento?

No, no he tenido esa experiencia aún.

¿Si fue así, como fue la experiencia?

No, he tenido

¿Si has tenido experiencia en danza en el extranjero has vivenciado que se utilicen estos métodos de notaciones y cuales si es que diferencias los métodos?

no. Tampoco he tenido ninguna experiencia en el extranjero. No salió del país aún, ni por danza ni de vacaciones en la vida.

Experiencia laboral, archivo y valoración.

Has sido profesora en una institución formal de danza, donde y cuando.

no, no he sido profesora en ninguna institución formal de danza.

Si has estado en la institución formal de danza en su malla curricular ha existido o existe alguna asignatura que se refiera a los métodos de notación y cuales.

Si es que he estado en alguna institución que aplique alguno de estos métodos. Bueno, como te mencionaba antes, siendo alumna del conservatorio, dentro de su manera curricular, sí existen los Ramos en primer año de eukinética en segundo año de coréutica, que son Ramos teórico-prácticos, lo que ayuda mucho como. Desde lo bibliográfico y desde lo teórico. Cómo abordarlo con el cuerpo y este complemento hace que sea

mucho más enriquecedora la forma de transmitir y de aprender. Cómo se llama todas estas técnicas, todas estas formas de traspasar una técnica, de traspasar la información de movimiento.

¿Conoces algún archivo o centro de documentación en Valparaíso que conserve registros de notación de danza?”

Si es que conozco algún archivo o centro de documentación dentro de Valparaíso sobre anotaciones de danza verdaderamente en este momento que recuerde. No.

¿Tienes conocimiento sobre si existen archivos de danza de los métodos de notación en alguna institución de danza en la región y en Chile, donde, cuáles?

Básicamente nosotros con el conservatorio trabajamos con el libro eukinética de Rodrigo Fernández. ¿Cómo se llama Raquel Núñez y María José Cifuentes? Trabajamos mucho con ese libro. Algo que se podría también no sé si acercar algo como a la notación de danza, también que es el libro que trabajamos en el conservatorio del a b C de la danza clásica. No sé, por ejemplo, si existe algún tipo de notación de la técnica Graham como tal siempre he visto la técnica Graham como traspasada desde el movimiento. No desde la escritura ni desde la nomenclatura, no sé si eso existe dentro de esa técnica, que también es una técnica como super consolidada. ¿Qué más por ahí? En algún momento escuché que la Carolina Escobillana junto con otras bailarinas que fueron bailarinas de Carmen Beutchat. Estaban embarcadas en un proyecto que se enfocaba en generar. Una anotación sobre la. ¿Las secuencias cómo se llama esto? Las estructuras de la Carmen como que, y eso lo encontré bien interesante, porque claro, ellas hablaban dentro de esto que la Carmen está muy mayor

que ella, generó su propia forma de concebir como su técnica con la danza que también funciona, fusiona como diversas áreas de la danza también. Que es muy particular de ella, como el sello que dejó dentro de Chile históricamente con su danza. Y eso no estaba escrito, entonces ellas estaban embarcadas en este proyecto que finalmente no sé si lo concluyeron o no. Por ahí te puedo dar ahí como algún atisbo de que a lo mejor con ella podrías tener alguna información respecto a eso.

Entrevista Nro 5

CAROLINA ESCOBILLANA REINAUD

UNIVERSIDAD DE LA ARTES Y LAS CIENCIAS SOCIALES ARCIS (Santiago)

Formación y experiencia en la notación en danza:

Nombre completo y edad, ¿Dónde te formaste académicamente en Danza en Chile?

Mi nombre es Carolina escobillana reno edad, 52 recién cumplidos. Me formé en la Universidad arcis de Santiago.

¿Cuántos años de experiencia tienes en todas las menciones: Interpretación, pedagogía y coreografía?

Mi experiencia en danza e interpretación, ya llevo casi 30 años. Guau. Pedagogía también 30 y coreografía es es lo que menos he hecho, aunque he trabajado muchos años como intérprete creativa, pero como coreógrafo serían ya al menos 10 años no de forma sistemática.

¿Desde cuándo ejerces como coreógrafa en la ciudad de Valparaíso?

Como coreógrafa empecé en el 2004 con el tránsito que hicimos, trabajo colaborativo y de ahí he hecho algunas coreografías que se han sido premiadas y las últimas que he trabajado ha sido la con Carmen mechado,

compañía que ha sido horizonte sostenido y la otra que he trabajado son 50 años. Sobre la cresta del mundo.

¿Conoces lo que es una notación en Danza?

En la Universidad hicimos algunas anotaciones. Ejemplo. Con el método de laban. Con los otros dos. No los conozco. Ni me han sido mencionados.

¿Sabes lo que es un coreólogo y que realiza?

No sé qué es un. Coreólogo y que realiza. Pero me parece súper interesante. Saberlo.

¿Has visto en tu experiencia en danza una partitura de movimiento?

No he tenido experiencia en partituras de movimiento, mi experiencia como. En partitura son la que marcó el movimiento de labaN que se me se me menciona en la escuela de ARCIS en análisis y eukinética, donde se describe más o menos como el sistema de laban de escritura en la simbología que tenía y cómo se podía crear una se podía guiarse con una partitura de lava en una obra o secuencia coreográfica o de movimiento.

¿Cómo profesional de la danza, alguna vez has tenido información sobre los métodos de notación de danza de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman?

En la Universidad hicimos algunas anotaciones. Ejemplo. Con el método de laban los otros dos. No los conozco. Ni me han sido mencionados.

no, no me recuerdo los signos de la van, pero nunca lo he ocupado nunca. No me no tengo ni una cercanía a las al usar como creación o que me hayan servido como interpretación en el labor coreográfico ni el honor interpretativo en una obra de danza.

¿Cómo coreógrafa, alguna vez has hecho alguna notación de danza basada en los métodos de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman?

Al crear mis propias obras yo he creado simbología, pero es más trabajo. De dibujo y símbolos más que una descripción escrita. En el fondo hay ciertas nociones de espacios, secuencialidad de movimiento en el proceso creativo y en el proceso de traspaso. Desde este papel que se escribe al traspaso desde los intérpretes, entonces hay un diseño de piso que trabajo, hay una secuencialidad de movimiento. Una cualidad de movimiento y una simbología de movimiento que tiene que recibir con el espacio, la iluminación y la parte interpretativa interna del intérprete, donde tiene que tener esa cualidad de movimiento que está relacionada con el cuerpo, la obra y la dramaturgia.

¿Si conoces alguno de tus métodos, recuerdas algunos signos que te hayan ayudado en tus descripciones en los diseños de piso de tus creaciones?

No he tenido experiencia en partituras de movimiento, mi experiencia como. En partitura son la que marcó el movimiento de lava que se me se me menciona en la escuela de ARCIS en **análisis bioquinética**, donde se describe más o menos como el sistema de laban de escritura en la simbología que tenía y cómo se podía crear una se podía guiarse con una partitura de lava en una obra o secuencia coreográfica o de movimiento.

¿Tú has creado tus propios signos para entender o recordar tus creaciones coreográficas?

Me recuerdo los signos de laban, pero nunca los he ocupado, nunca lo he usado, no tengo ninguna cercanía al usar creación o que me hayan

servido como interpretación en la labor interpretativa o creativa en una obra de danza.

¿Cuándo has sido intérprete has tenido que transcribir con tu cuerpo desde una partitura de movimiento?. ¿Si fue así, como fue la experiencia?

Cómo intérprete no he transcrito con mi cuerpo desde una partitura en movimiento, mi referente más son. Con una dramaturgia de la obra en sí de cierta secuencialidades y de un traspaso de ella. Cómo se podría decir en ese sentido de he tenido dibujos que se me han mostrado imágenes que se han que han servido como una parte para descubrir el intérprete y transmitir el movimiento frente a ellas. ¿Cómo decirlo frente a ciertas nociones técnicas del cuerpo que quiere mi coreografía que yo realice?

¿Si has tenido experiencia en danza en el extranjero has vivenciado que se utilicen estos métodos de notaciones y cuales si es que diferencias los métodos? Mi experiencia en el extranjero evidencia que no tenía ni un otro método de anotaciones y no sé no, no, no. Desconozco los métodos. De diferentes. Métodos con otras formas en el extranjero.

Experiencia laboral, archivo y valoración.

Has sido profesora en una institución formal de danza, donde y cuando.

Experiencia laboral, archivo y valoración en la pregunta 1 he sido profesor de Universidad ARCIS en la municipalidad tanto recolecta y en Casa Blanca en los elencos estables en el universal desde el 2007 hasta el 2000. 16, que se cerró en la Universidad. En Recoleta ha sido desde el 2012. Hasta el 2019 y en Casablanca estaba en el 2000. 15 y 16. Los otros formales han sido como persona en colegios, pero en el fondo no necesariamente como baile o como danza, así más con otros formatos como expresión corporal para niños.

¿Conoces algún archivo o centro de documentación en Valparaíso que conserve registros de notación de danza?

No, no conozco ni un archivo que conserve documentación de danza o de registros de notación de danza.

¿Tienes conocimiento sobre si existen archivos de danza de los métodos de notación en alguna institución de danza en la región y en Chile, donde, cuáles?

No, no tengo conocimiento, parece que se está haciendo una biblioteca del movimiento en Suiza.

¿Crees que es beneficioso para un intérprete y coreógrafo tener formación en los métodos de notación para la danza, por qué?

muy valiosa, no solo para un intérprete o coreógrafo sino porque una notación es para la danza es importante para la conservación como la danza es un danza viva que se hace in situ la idea de prolongarla en tiempo como una biblioteca como un registro que se pueda recolectar o tomar 10 años después verla, verificarla, ver ese proceso capturarlo y mantenerlo, es maravilloso es mantener la historia.

¿Consideras que el uso de la notación en danza podría enriquecer la enseñanza y aprendizaje en la formación de bailarines/as?

por supuesto que enriquece. Ya que como lo mismo es algo que se puede transmitir. Crear esa esencia, creo que es una biblioteca poder acceder, tener esa cosa, ese registro que no se pierda, no se diluya. Con los años se pide la memoria de los últimos intérpretes porque es un arte vivo en ese

momento, pero también puede ser registrado, rescatado, reencontrado. Revalorado volver a hacerlo de otra manera o volver a hacerlo registrando su esencia del creador con las nuevas visiones, leyendo, transformando y creando.

¿Al integrar el equipo docente de ARCIS Valparaíso, alguna vez pensaron tener una malla curricular con alguna asignatura de formación de notación de la danza?

Como como el equipo de docente de la ARCIS, nosotros no podíamos acceder a cambiar las mallas, las mallas, las determinaba Santiago y esa la maña que teníamos que tener nosotros podíamos modificar ciertas cosas, pero dentro de la misma malla, entonces era difícil no solo poder tener esa autonomía frente a la malla.

¿Consideras que es valioso para preservación, para el arte intangible de la danza en tener archivos “partituras de movimiento” para la posteridad de piezas coreográficas?

Me parece valiosísimo tener eso, pero como te decía antes es como tener una biblioteca histórica y mantener la historia viva para que las generaciones que vengan vean, perciban, lean y puedan remontar ciertas obras para que no se pierda, para que no se olvide, para que estén presentes.

Tu crees que es importante la formación en coreología “ método Benesh, escritura del ballet, o labanotation método laban escritura de la danza moderna, para bailarines y coreógrafos.

Me parece muy valioso que los Coreógrafos puedan tener como herramienta la escritura coreográfica y también que esa misma escritura coreográfica pueda ir evolucionando a las nuevas, a los nuevos formatos, a las nuevas tecnologías, entonces que evolucione a la escritura de lavan las nuevas escrituras y se fomenten nuevas escrituras porque si no el Método Laban está hasta aquí, fue parte del siglo 20. ¿Qué pasaría con? La reescritura. Las. Nuevas tendencias con las nuevas generaciones para que esta. Escritura. Es algo vivo que tiene que ir fomentando se. Registra. Ese histórico, pero también es como el lenguaje que se va modificando a través del tiempo. Entonces, al tener esta noción de escritura 1 puede ir fomentando. Incorporando más formas o teniendo como base, creando nuevos métodos simbólicos para la creación y escritura de la danza. Se me hace muy importante tener eso para que esto evolucione con algo más que pueda seguir existiendo colaborando. Y teniendo con lo que se vive hoy en día con la danza, tanto clásica, moderna y contemporánea, porque no bailamos hace 50 años atrás, ni 60 años atrás. Este 2025 tiene este método que con esta raíz que tenemos de otro método de escritura, se fomenta y se enriquece.

SEGMENTO PROFESIONALES REGIÓN METROPOLITANA

Entrevista Nro 6

FRANCINA CONTRERAS ARDAVAN

UNIVERSIDAD ACADEMIA HUMANISMO CRISTIANO (Santiago)

Entrevistas a profesionales de la danza región metropolitana.

Formación y experiencia en la notación en danza: Universidad Academia Humanismo Cristiano (con maestros del Centro de danza Espiral)

Nombre completo y edad, ¿nacionalidad, donde se desempeña?

- Francina Constanza Contreras Ardaván (32 años)
- Chilena
- Me desempeño en el rubro de la docencia y la interpretación en danza

¿Dónde se formó académicamente en Danza en Chile?

- Universidad Academia Humanismo Cristiano
- Ballet Folclórico de Chile, BAFOCHI
- Metodología de la técnica académica y moderna cubana en Cuba
- Capacitaciones y seminarios en diversas compañías escénicas.

¿Cuántos años de experiencia tiene en alguna o varias áreas de la danza: Interpretación, pedagogía y coreografía?

- Estoy ejerciendo la docencia en danza desde el 2013
- Interpretación desde que tengo uso de razón, pero oficialmente desde el 2008 en adelante
- Coreografía desde el 2013 mezclada con la docencia.

¿Alguna vez ha escuchado sobre qué es la notación en danza?

Si, lo vi en Análisis del Movimiento impartido por Raymond Hilbert y en Historia de la danza curso a cargo de Carlos Pérez. También lo vimos en Historia comparada de las Artes cuando visualizamos las diferentes formas de archivar obras y lenguajes artísticos.

¿Conoces lo que es una notación en Danza?

Es un medio de codificación de pasos, esquemas coreográficos y lenguajes ligados a una técnica específica. Suele mezclar también las cualidades del movimiento y la relación del espacio /movimiento. En algunas notaciones también se visualiza la relación MUMO (música y movimiento, término utilizado por Patricio Bunster)

¿Sabes lo que es un coreólogo y que realiza?

Me imagino que es aquel que se dedica a transcribir el movimiento al papel.

¿Has visto en tu experiencia en danza una partitura de movimiento?

Si, gracias a mi maestro Raymond Hilbert pude ver su cuaderno, cómo describía su clase en el lenguaje Laban. También tuve la fortuna de aprender las nomenclaturas de la eukínetica, utilizadas en su partitura de movimiento de sus clases de Moderno.

¿Cómo profesional de la danza, alguna vez has tenido información sobre los métodos de notación de danza de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman?

Notación Laban y Leeder.

¿Has trabajado como coreógrafo / coreógrafa, alguna vez has hecho alguna notación de danza basada en los métodos de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman?

Lamentablemente no, lo único que utilizo es la nomenclatura de la eukínetica y coréutica en mis diseños escritos de coreografías.

¿Si conoces alguno de tus métodos, recuerdas algunos signos que te hayan ayudado en tus descripciones en los diseños de piso de tus creaciones?

Espacio – tiempo - densidad

¿Tú has creado tus propios signos para entender o recordar tus creaciones coreográficas?

Si

¿Cuándo has sido intérprete has tenido que transcribir con tu cuerpo desde una partitura de movimiento? ¿Si fue así, como fue la experiencia?

Cada persona tiene métodos distintos para memorizar, en mi caso suelo utilizar más texto que símbolos. Siempre relaciono el movimiento con cualidades – y acciones – IMÁGENES.

Pero no he tenido una experiencia formal de notación.

¿Si has tenido experiencia en danza en el extranjero has vivenciado que se utilicen estos métodos de notaciones y cuales si es que diferencias los métodos?

Tuve mi formación en Cuba y la experiencia fue muy similar a la vivida en Chile con lo que respecta a la notación Graham y Laban.

Experiencia laboral, archivo y valoración.

Has trabajado en una institución formal o no formal de danza en Chile y cual.

Si, BAFOCHI

En las instituciones formales o no formales de danza que has trabajado en sus mallas curriculares existe o existía alguna asignatura con los métodos de notación de danza

No

¿Si es que existe o existía alguna asignatura sobre notación de danza y cuantos semestres dura o duraba?

--

¿sabes cómo se practicaba y evaluaba? el mencionado método.

--

En esa institución u otras había material teórico de danza en la biblioteca o referentes sobre métodos de notación en danza.

--

¿Conoces algún archivo o centro de documentación en Santiago y en otra región que conserve registros de notación de danza?”

- Tal vez los archivos de Patricio Bunster o de Joan Jara en el Centro de Danza Espiral
- Biblioteca de la Universidad de Chile, Facultad de Artes

Conoces algún lugar de registro de archivos de danza en el país que contenga la información de métodos de notación de danza.

No

¿Tuvo acceso a algún registro de métodos de notación de danza, donde?
¿Cuál fue tu experiencia?

Lo tuve a través de mi profesor Raymond Hilbert en las clases de Analisis del Movimiento.

Consideras que es importante tener acceso a esta información de métodos de danza y porqué

Si

¿Consideras que estos métodos están obsoletos?

No

¿Crees que son significativos estos métodos para preservar archivos de coreografías en el tiempo?

Gracias a la preservación de estos métodos de codificación las técnicas se mantienen y las compañías siguen vigente, como lo son la compañía de Pina Baush, la compañía y escuela de Marta Graham, la compañía y escuela de Rudolph Laban, y desde la técnica académica también. Obras milenarias se mantienen vigente por la notación que hicieron sus coreógrafos.

¿Consideras que el uso de la notación en danza podría enriquecer la enseñanza y aprendizaje en la formación de bailarines/as?”

Totalmente

Conoce si existen referentes maestros/a o intérprete en danza que hayas dejado un precedente de sus conocimientos en la notación de danza hasta estos días, quién o quiénes?

Para mí siempre será un referente Raymond Hilbert, bailarín y aprendiz de Laban y Leeder

Entrevista Nro 6

ALEJANDRA AGURTO

UNIVERSIDAD DE CHILE (Santiago)

Formación y experiencia en la notación en danza:

1. Nombre completo y edad

Alejandra Agurto Figueroa, 48 años

2. ¿Dónde te formaste académicamente en Danza en Chile?

En la Universidad de Chile.

3. ¿Cuántos años de experiencia tienes en todas las menciones:

Interpretación, pedagogía y coreografía?

Intérprete desde hace 33, comencé a bailar desde el colegio, estudiaba danza.

Pedagogía: 26 años

Coreógrafa. No soy coreógrafa.

4.¿Alguna vez escuchaste lo que es la notación en danza?

Sí,.

5¿Conoces lo que es una notación en Danza?

si

6¿Sabes lo que es un coreólogo y que realiza?

NO, se me ocurre que debe ser cercano a lo que hace el coreógrafo.

7¿Has visto en tu experiencia en danza una partitura de movimiento?

Si

8¿Cómo profesional de la danza, alguna vez has tenido información sobre los métodos de notación de danza de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman?

Solo de Laban, estudié en la universidad, era una asignatura.

9¿Cómo coreógrafa, alguna vez has hecho alguna notación de danza basada en los métodos de Laban, Benesh o Eshkol-Wachman?

No, solo la idea de Laban a mi manera. Dibujos de cuerpos en formas, huellas, etc.

10 ¿Si conoces alguno de tus métodos, recuerdas algunos signos que te hayan ayudado en tus descripciones en los diseños de piso de tus creaciones?

Recuerdo alguno, pero no los uso.

11 ¿Tú has creado tus propios signos para entender o recordar tus creaciones coreográficas?

si

12 ¿Cuándo has sido intérprete has tenido que transcribir con tu cuerpo desde una partitura de movimiento?. ¿Si fue así, como fue la experiencia?

No

13 ¿Si has tenido experiencia en danza en el extranjero has vivenciado que se utilicen estos métodos de notaciones y cuales si es que diferencias los métodos?

No

Experiencia laboral, archivo y valoración.

1. Has sido profesora en una institución formal de danza, donde y cuando.

Colegios y Universidad de Chile.

2. Si has estado en la institución formal de danza en su malla curricular ha existido o existe alguna asignatura que se refiera a los métodos de notación y cuáles.

Tuve como alumna la asignatura 2 años, y se hacía desde los 90 creo en la Chile. Hoy en día ya no está en la malla curricular.

Sí mal no recuerdo a fines de los 90 se sacó de la malla y se enseñaba dentro de la clase de Danza Moderna como teoría (no sé ahora) también en clase electiva de coreútica.

3. ¿Conoces algún archivo o centro de documentación en Valparaíso que conserve registros de notación de danza?”

En Santiago debe haber en la biblioteca de la facultad de artes.

4. Tienes conocimiento sobre si existen archivos de danza de los métodos de notación en alguna institución de danza en la región y en Chile, donde, cuales.

Facultad de artes Universidad de Chile. Artes centro.

5. ¿Tu crees que es beneficioso para un intérprete y coreógrafo tener formación en los métodos de notación para la danza, por qué?

Si, podría ser beneficioso, para volver a montar una danza, con más certezas, en el caso que incorpore los tiempos, la energía, el espacio y que además pueda describir lo expresivo.

La tecnología hoy en día ayuda mucho en ese aspecto con los videos, que es algo tan habitual, cotidiano, y más inmediato de obtener.

6. ¿Consideras que el uso de la notación en danza podría enriquecer la enseñanza y aprendizaje en la formación de bailarines/as?”

Si, a veces la memoria es frágil.

Puede ayudar a conectar más la mente al cuerpo y eso tener un mejor resultado, al tener conciencia de lo que se está ejecutando, ósea un entendimiento más profundo.

APÉNDICE Nro II

Entrevista-Archivo

La importancia del archivo de movimiento como patrimonio tangible en el tiempo, entrevista a la bibliotecóloga Claudia Guerrero.

“En cuanto a las danzas antiguas, sólo puedo decir que el correr del tiempo, la indolencia del hombre o la dificultad de describirlas, son la causa de su pérdida”.

Thoinot Arbeau 1588 (Dallal 1999,235)⁵⁴

La importancia del archivo para la posteridad no debiera ser solo en la literatura, en la artes es de gran relevancia, y en la danza al ser un arte efímero que no deja huellas en la escena, si en la memoria, es de gran necesidad, es así, que no solamente el registro audiovisual o fotográfico puedan dar la exactitud de la obra creada por el coreógrafo, error de conceptos, ya que, al momento del estreno pueden haber sucedido miles de cosas que hacen variar el movimiento tanto en su ejecución y precisión, y lo que se vio a través del video o de la fotografía no fue precisamente lo creado, es esta razón entre otras, que los métodos de notación de danza permiten tener un registro fidedigno, real a lo que creó su autor.

Es por esto, que se desprende que los beneficios de poder tener un registro de una obra de danza a través de una metodología de la notación, independiente de su lenguaje, sería pensar en el futuro del traspaso de esos registros para un otro, tenerlo archivados en una biblioteca tal cual como se creó de la mente del experto del movimiento a los cuerpos, tal cual, como se escriben las partituras de música, y se archivan en bibliotecas. “Existirían ballets registrados que incluso podrían archivarse, lo mismo que las partituras de las orquestas de las óperas” (Sorley,1988.90).⁵⁵

Estos registros podrían ser conocidos y hasta utilizados por cualquier persona, si bien es específicos para los entendidos en el área del movimiento, pero hasta bailarines con el conocimiento de las grafías de la notación Benesh, (método de notación para el ballet) deseosos de conocer variaciones de Petipa, por ejemplo, creador de los grandes ballet como El lago de los cisnes, pudieran replicar con exactitud los pasos.

Es por la importancia de preservar lo efímero, “la danza”, que es necesario que exista el conocimiento, el registro y que las instituciones encargadas del resguardo de la historia tengan en consideración de integrar un mayor porcentaje de arte para su comunidad, para que esté al alcance de todos.

Es en este apéndice, dejamos el registro de la entrevista realizada en la biblioteca pública Santiago Severin de Valparaíso, a la Srta Claudia

Guerrero Bibliotecaria, realizada el día martes 29 de abril de 2025 en las dependencias de la mencionada biblioteca:

¿Buenos días quiero preguntarte tu nombre, tu edad y tu profesión y cuánto tiempo trabajas acá?

Bueno. Mi nombre es Claudia Guerrero, tengo 38 años de profesión, bibliotecóloga y en el servicio de patrimonio llevo 7 años trabajando y acá en la severín llevo 2 años acá en la sala de hemeroteca como la encargada de la sala.

¿Ya gracias, Claudia, dentro de tu experiencia, tú me decías cuántos años lleva cancelarías 2 años ya y qué has visto tú con respecto a los archivos con respecto a artes escénicas?

Específicamente en danza. En estos momentos estamos haciendo igual como un catastro de todo el material que tenemos en condición en que están, si están en buen estado, regular o en malas condiciones. Sinceramente en temas de danza hay muy poquitos, sinceramente. En sí como de arte, porque el arte escénica, lo que usted me dice está dentro de las artes, sí, pero muy poco material y más también actualizado, muy regreso y bien sincera. No nos han llegado como depósito legal, que nos tienen que llegar revistas de investigación de esa área no nos ha llegado. Ya y le dan alguna atención. Ay, no sé cómo será el tema, a lo mejor el porcentaje permíteme que soy. Conocida en el. A lo mejor el porcentaje si no es una biblioteca pública, por tanto, tiene archivos, tantos, tantos distribuidos en no sé en área jurídica. Por darte un ejemplo es desde el desconocimiento, educación, tal.

¿Hay algún porcentaje que se asigne el tema de archivo acá?

No, no hay un porcentaje archivos de revista, ya tenemos como un porcentaje de ciencia o de derecho o de literatura. No tenemos un porcentaje. No hemos trabajado. En eso todavía ya según la otra vez, vine y estuve conversando con don Rolando Parra. Es como que a nivel nacional les llega una cantidad y ustedes las distribuyen. Le cuento eso, cada investigación que hace se puede hacer el libro, revistas, fotografías, existe que el autor se llama depósito legal ya 1 como autor tiene que dejar. Copias ya. Puede ser tanto en la Biblioteca Nacional o en la biblioteca regional de donde vive el auto. Ya, pero el encargado del autor, o sino la editorial que nos tienen que dejar ejemplares,

Ah, ya ellos son los responsables. Pero ustedes tienen un interés particular, por ejemplo, si llega algo de danza, ustedes lo reciben.

Hay de todas las temáticas de lo que hemos recibido, se recibe porque por depósito legal lo tenemos que recibir.

¿Cuéntame, Claudia, cómo es el tema del catálogo que ustedes lo tienen? Modernizado a través de una plataforma que está en computadores acá a la entrada a mano derecha de la biblioteca.

Sí es un catálogo donde está unificada las más de 300 bibliotecas públicas del país, donde unos están ingresados a los libros, las revistas, fotografías, mapas 1 lo puede buscar ahí a través por título materia y ahí te lo indicas después.

¿Ubicación? O sea, no necesariamente se especificó de las bibliotecas severín, sino que a nivel país a nivel país.

Ah ya puedes ver ahí está dividido, está el mapa de Chile. ¿Si tú quieres ver algo de Arica, si quieres ver algo de punta arena y ahí te se desprenden todas las bibliotecas que tiene cada región y en qué biblioteca? La asignatura, temática que estás buscando, pero acá la Severin hace el filtro del tiro de la biblioteca y te muestra todo lo que tenemos acá.

¿Esta biblioteca, maravilloso, con respecto a educación hay alguna atención especial con respecto a educación, educación artística? ¿Acá algún segmento, alguna separación acá?

Que haya no me recuerdo bien porque los libros están clasificados por clasificación Dewey, pero no me recuerdo en este momento.

¿Cuál es el número específico? ¿Porque se le da una?

La numeración del conocimiento se ve, están del cero al 999. Ya lo de cero cero, son todo lo que tenga que ver con informática. Lo 100 tiene que ver todo con filosofías, psicología. Y todo. Eso ya entonces van de 100 en 100, pero acá tenemos que buscar cuál es la danza para ver la clasificación y está clasificado todo lo que usted me comenta.

Consulta y eso se podría saber en qué número estaría clasificado el área de danza que mayoritariamente al parecer aparece más. Folklore

Folklore debe ser 700 y algo porque eso tiene que ver con las artes. De los. 700. Ahí viene la subdivisión folklore puede ser todas las artes, entonces todo tiene un número. Pongamos que ejemplo que danza 754. Ya después de los puntos vienen las más especificaciones, 54 puntos, una especialidad de la danza y así van consecutivamente. Ordenadamente. Sí, pero el área que usted dice debe ser alrededor de los 700.

Ya sí, ok Claudia ahora, ¿con respecto al tema específico que ando yo estudiando la tesis que habla de lo que es métodos de notación de danza, tú alguna vez has escuchado lo que es una notación de danza?

No, nunca. He escuchado. Primera vez .

Ya te comento, la notación de danza es igual que hacer una partitura de músicos. Pero es hacer una partitura con movimientos, entonces en específico yo ando indagando cuáles son los métodos vigentes en Chile y qué se utiliza. Y para mí era importante llegar a la A la biblioteca para saber si acaso en mi región, en la región de Valparaíso no tuvieran alguna atención en eso ya tú nunca habías escuchado.

Es la primera vez que escucho. nunca lo había escuchado

Con respecto a los autores que se llamaban Rudolf Laban. Rudolf Benesh.

Tampoco

Tampoco bueno, ellos dos son los que han creado estos métodos. 1 es si no me equivoco inglés, el otro alemán, creo que puedo que me equivoque, pero es lo que estoy estudiando en este momento entonces

¿Qué otra cosa más decir? ¿Tú crees que todo lo que tiene que ver con alguna enseñanza es importante que prevalezca o que se preserve en el tiempo?

Sí, obviamente para que sepa cómo la comunidad lo que se hizo ahora y también a futuro, o sea lo que se está haciendo ahora, difundirlo.

¿Claudia, o sea, este patrimonio intangible de la danza, tú sientes que debiera tener un registro acá en la quinta región, donde los artistas de acá pudiéramos ver todo eso?

Tener un registro. Es más, deberíamos de tener un registro porque nuestro servicio al patrimonio tiene una unidad de Patrimonio Inmaterial, entonces debería haber un Registro ya;

De momento tengo entendido yo, que lo único que está reconocido como Patrimonio Inmaterial en temas dancísticos son los chinos, los bailes chinos, entonces también hay todo un proceso para para llegar a a que pueda postular una organización o algún tipo de. De ventos que tenga que ver con el movimiento, en este caso porque estamos refiriendo una vez que postule, en este caso a la UNESCO al asunto de división. De patrimonio

Exacto eso

Claudia muy agradecida. Muchas gracias. Gracias es muy importante.

Cualquier cosa que necesite no tenga dudas de venir para acá y la podemos orientar muchas gracias, si tenemos la Información.

Muy amable gracias a ti.

Gracias.

Al finalizar la lectura de la presente entrevista, damos las gracias a la disposición y entrega de la Srta Guerrero, que sin coordinación previa, ella estuvo dispuesta a dar la información requerida, por tanto vivida esta experiencia, podemos concluir que el tema “notación de danza” es desconocido, al igual que sus autores, que además fuimos a verificar en el programa de catálogo de “Red de Bibliotecas públicas” donde en un detallado despliegue de ventanas te permite buscar por título del libro, autor o palabra lo que requieres buscar, tanto en tu ciudad, región o en general en el país, sin embargo, no encontramos nada.

“El legado de una organización artística representa el capital artístico acumulado, derivado de su misión artística, visión y mandato. El capital artístico se materializa a lo largo del tiempo a través de todas las actividades de creación, producción y / o difusión de la organización. El legado también abarca las relaciones construidas con las diversas comunidades de la organización; su propiedad intelectual; archivos que documentan su trabajo creativo; e instalaciones o equipos esenciales para cumplir su mandato.

(MacSkimming y D’Entremont, 2005, p.3)⁵⁶

ANEXO Nro I:

Asignatura Notación de danza? Mallas curriculares Chilenas

“La educación es un proceso múltiple en que intervienen numerosos datos. Pero esta diversidad no es aleatoria, está coordinada, forma un todo, según un esquema organizado”

(le breton.2000.39)⁵⁷

Iniciamos con las palabras una cita de David Le breton, de nacionalidad francesa es un antropólogo y sociólogo conocido por sus estudios sobre el cuerpo, el dolor y la experiencia humana, además fue uno de los constantes exponentes en conversatorios y workshop de danza realizados en la debido a sus vínculos con la extinta Universidad de las Artes y las Ciencias Sociales de Santiago, donde nos señala el orden que se debe tener para que un proceso educacional sea exitoso, al igual de la oferta académica de una institución académica que entregue para el poder captar los futuros profesionales, en este caso de las artes y en específico en la formación de la danza. por tal motivo la propuesta académica que se ofrezca debe abarcar las diferentes necesidades, expectativas y herramientas para que el alumno pueda desempeñarse en el ámbito laboral artístico de forma ética y exitosa. De tal manera, que la educación danzaria en Chile a través de las cinco instituciones formales existentes debiese contener la óptima parrilla curricular para abarcar los requerimientos teóricos y prácticos para desempeñarse en el mundo artístico cultural del país.

(cuello, 2016,19)⁵⁸

“En la danza, el movimiento refleja no sólo la habilidad de un bailarín en el manejo de su cuerpo, sino además las capacidades adquiridas a través de un proceso de aprendizaje sobre un conjunto”

Tal como se menciona, la teoría y la práctica deben estar de la mano al formar a un artista completo, integro y multidisciplinario que ojalá no sólo danzar, sino, crear, formar, investigar y gestionar.

Es por eso que, en este anexo, daremos una mirada primaria a las mallas curriculares de tres universidades de trayectoria en el país en la formación académica de la danza, que a través de los años han dado vuelco y nuevas miradas a su oferta curricular, y de las cuales señalaremos las asignaturas que se perciben que pueden integrar contenidos de notación de danza para sus alumnos.

UNIVERSIDAD DE CHILE ⁵⁸

Grado Académico

Licenciado/a en Artes con mención en Danza

Título profesional

Intérprete con mención en Danza o Artista de la Danza especializado/a en proceso formativos

Duración

10 semestres, jornada diurna

Descripción y objetivos del programa

Programa orientado a jóvenes con interés en la danza contemporánea, en los ámbitos de la creación coreográfica, la investigación, la interpretación y la docencia. Estos últimos desarrollados a través de los títulos de Intérprete con mención en Danza y de Artista de la Danza especializado/a en proceso formativos.

Campos de desempeño

Es un profesional que tiene variadas posibilidades tanto como intérprete de obras propias o colectivas, como también en la coreografía, la docencia en instituciones formales e informales y la realización de investigación y creación desde su disciplina.

Certificación

Carrera con certificación de calidad por 5 años desde agosto de 2021 hasta agosto de 2026, por Agencia Acreditadora de Chile A&C. Impartida en Santiago, en jornada diurna y modalidad presencial.

CICLO INTERMEDIO

V SEMESTRE	VI SEMESTRE	VII SEMESTRE LICENCIATURA CONDUCTENTE A INTÉRPRETE CON MENCIÓN EN DANZA	VIII SEMESTRE LICENCIATURA CONDUCTENTE A INTÉRPRETE CON MENCIÓN EN DANZA
PRÁCTICA CONTEMPORÁNEAS I	PRÁCTICAS CONTEMPORÁNEAS II	PRÁCTICAS CONTEMPORÁNEAS III	PRÁCTICAS CONTEMPORÁNEAS IV
TÉCNICA Y TEORÍA DE LA DANZA MODERNA V	TÉCNICA Y TEORÍA DE LA DANZA MODERNA VI	TÉCNICA DEL Ballet VII	TÉCNICA DEL Ballet VIII
TÉCNICA DEL Ballet V	TÉCNICA DEL Ballet VI	TALLER DE INTERPRETACIÓN: REPERTORIO	TALLER DE INTERPRETACIÓN: CREACIÓN
TALLER DE ESCENIFICACIÓN I	TALLER DE ESCENIFICACIÓN II	CUERPO ESCÉNICO E IDENTIDAD CULTURAL	PROBLEMAS Y ANÁLISIS DE LOS ESTUDIOS ESCÉNICOS
MÚSICA Y ESCENA	MÚSICA, ESCENA Y AUDIOVISIÓN	METODOLOGÍAS EN IMPROVISACIÓN - CREACIÓN	DANZA Y DIDÁCTICA
PATRIMONIO INMATERIAL Y DANZA TRADICIONAL	PLANIFICACIÓN Y ELABORACIÓN DE PROYECTOS	METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN.	ELECTIVO IV CONDUCTENTE

		PRÁCTICA DE ESCRITURA	TE A LA ESPECIALIDAD DE INTERPRETACIÓN
DANZA, EDUCACIÓN Y COMUNIDAD	APRENDIZAJE Y PERSPECTIVAS CRÍTICAS PEDAGÓGICAS	TALLER INTERDISCIPLINAR	
ELECTIVO Uno de especialidad interpretación y uno de especialidad educación.	ELECTIVO II, uno de especialidad interpretación y uno de especialidad educación.	ELECTIVO III Conducente a especialidad de Interpretación (Prácticas corporales autorales)	

En el ciclo intermedio de la carrera en su VII semestres se encuentra la asignatura metodología de la investigación, práctica de la escritura, que se podría pensar que se podría incluir algún contenido sobre notación de danza.

UNIVERSIDAD ACADEMIA HUMANISMO CRISTIANO UAHC ⁵⁹

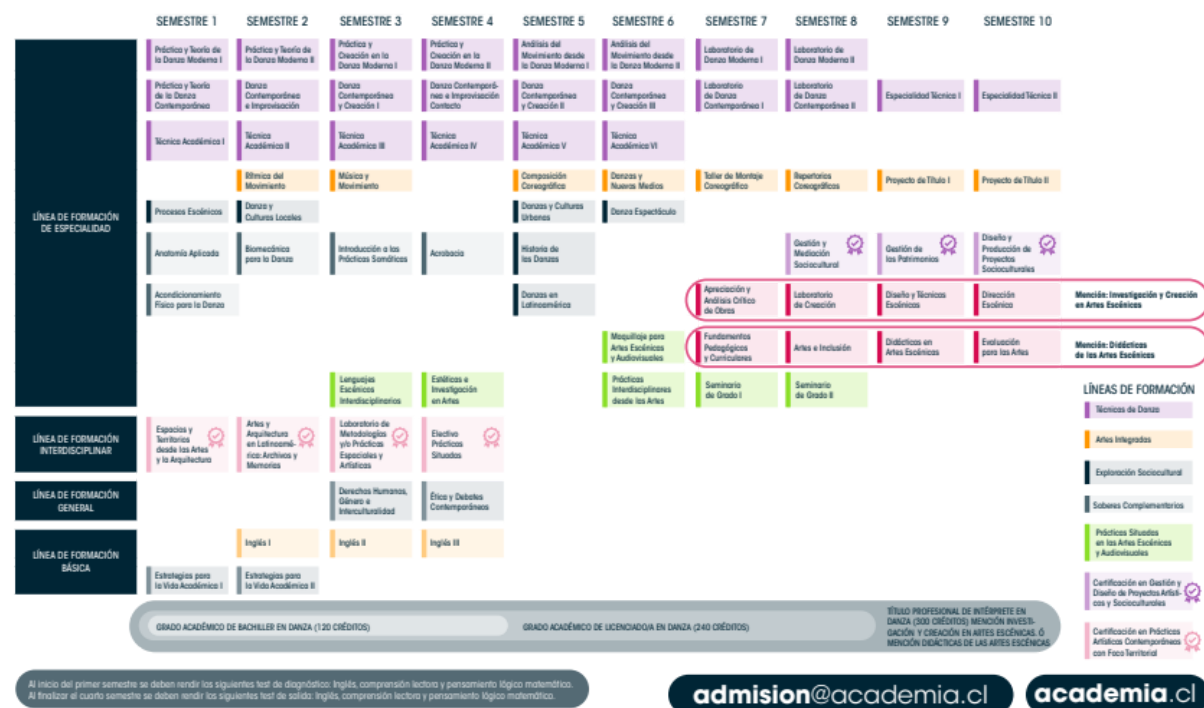
https://www.instagram.com/universidad_academia_humanismo/reel/C_wl6VgSu2r/ video de Natalia Ruz

Un proceso interesante sucede con la propuesta de la UAHC, después de variados alzamientos de los alumnos de las nuevas generaciones en un movimiento de cambios que comienzan a marcarse en la generación de alumnos del año 2014, donde en un curso de danza logra despedir a un profesor, comienza a movilizarse todo, surgen cambios en el establecimiento académico mayoritariamente dedicado a las artes, en el mes de noviembre del año 2024 realiza en su III etapa del procesos que se

inició el año 2023 donde se realiza la asamblea sobre “Modernización de mallas curriculares” proceso donde la innovación y la mirada hacia los territorios lo hace nuevo para el estilo de los métodos de creación de mallas curriculares para la educación universitaria, en la mirada de hacer partícipe a los alumnos en conjunto con los docentes, un proceso participativo donde en esa ocasión la directora de la dirección académica de la universidad la socióloga Natalia Ruz en su discurso se refiere de la siguiente manera.

“La actualización fue un trabajo en conjunto que involucró a todas las jefaturas de carrera de la escuela, garantizando una visión integral y representativa de cada área. Más allá de la participación interna de la escuela, se dio especial importancia a la voz de los estudiantes y egresados. Sus comentarios y sugerencias fueron fundamentales para la configuración de las nuevas mallas, asegurando que los programas respondan a las experiencias y necesidades de quienes viven y han vivido la formación en artes escénicas”.

Proceso atrayente para las miradas de las nuevas generaciones donde el foco es el desarrollo académico.



La/el egresado/a de Danza de la Academia desarrolla la interpretación y la creación de las danzas a partir de experiencias de integración que relevan la diversidad y complejidad de las danzas con un sello latinoamericano contemporáneo. De esta manera íntegra su valor como lenguaje, técnica y estilo para comprender y narrar el mundo.

Complementariamente desarrolla prácticas artísticas interdisciplinarias y se vincula colaborativamente en experiencias investigativas, creativas y de gestión de proyectos en torno a las artes escénicas.

La duración de la carrera según las menciones propuestas en la nueva mirada es de 10 semestres.

PERFIL DE EGRESO

DANZA

MENTIÓN: DIDÁCTICAS DE LAS ARTES ESCÉNICAS



PERFIL DE EGRESO	BACHILLER	LICENCIATURA	TÍTULO PROFESIONAL
Dimensión 1: Desempeños Generales de/Via Profesional Crítico transformadora Esta dimensión integra desempeños que proyectan al/ la profesional desde una mirada ética crítica y pluralista con énfasis en los Derechos Humanos. Bajo estos principios se destacan la democracia, la justicia social y ambiental, y la eliminación de todo tipo de discriminación, que implique menoscabo a las personas, para reflexionar, investigar, crear y gestionar caminos de transformación en diálogo con diversos contextos, comunidades y territorios.	d.1 Reflexiona sobre la relación entre contextos y pensamientos contemporáneos con una mirada ética crítica y pluralista desde los Derechos Humanos abriendo a posibilidades transformadoras que profundicen la democracia, la justicia social y ambiental, y la eliminación de todo tipo de discriminación que implique menoscabo a las personas.	d.2 Investiga y crea conocimiento, a partir de su área disciplinar, desde una posición ética crítica y pluralista en diálogo con los diversos contextos, comunidades y territorios, que profundicen la democracia, la justicia social y ambiental, y la eliminación de todo tipo de discriminación que implique menoscabo a las personas.	d.3 Desarrolla su quehacer profesional provisto/a de estrategias y herramientas metodológicas y de gestión, con capacidad de adaptación a distintas realidades, desde una ética crítica y pluralista con énfasis en los Derechos Humanos y justicia social y ambiental, en diálogo con los diversos contextos, comunidades y territorios.
Dimensión 2: Desempeños Interdisciplinarios de/Via profesional de las Artes. Esta dimensión integra desempeños que proyectan al/ la profesional de las artes con una mirada interdisciplinaria en torno a la investigación, la práctica y la (auto) gestión de proyectos artísticos, sociales y culturales. Para ello integra desempeños que permiten la creación y producción en el campo de las artes, los oficios y la arquitectura, reflexionando en torno a problemáticas contemporáneas desde una perspectiva latinoamericana que se expresan en la espacialidad, la temporalidad, la sonoridad, la visualidad y la corporalidad.	d.1 Explora y reflexiona acerca de elementos teóricos, prácticos y experienciales en el campo de las artes, los oficios y la arquitectura para valorar fundamental y vincular proyectos interdisciplinarios de creación, producción y gestión con procesos espaciales, socioculturales insertos en los territorios y/o las comunidades.	d.2 Investiga y crea conocimiento y obras propias de su área de conocimiento, a través de metodologías técnico-creativas y/o académicas interdisciplinarias que conduzcan a la interpretación de problemáticas artísticas, espaciales y/o socioculturales contemporáneas desde una perspectiva latinoamericana.	d.3 Crea, desarrolla y gestiona obras, productos y proyectos artísticos y/o espaciales innovadores, a partir de una interpretación interdisciplinaria de problemáticas contemporáneas desde una perspectiva latinoamericana, aportando al campo profesional desde lo espacial, sociocultural, creativo y/o productivo.
Dimensión 3: Desempeños integrados del a la profesional de la danza; intérprete, coreógrafo/a o profesor/a especializado/a en danza. Esta dimensión integra desempeños que proyectan al/la profesional de la danza, tanto en el desarrollo coreográfico, interpretativo o profesor/a/es especializado/as en danza, en donde se incluyen habilidades, conocimientos y valores del profesional de la danza enmarcado en los desafíos centrales de la disciplina y la sociocultura, proponiendo investigaciones y creaciones artísticas en un marco reflexivo, creativo, situado, consciente, crítico y justo.	d.1 Analiza diversas técnicas, estilos y lenguajes de las danzas como soporte argumentativo, aplicando saberes corporales, narrativos y metodológicos desde espacios escénicos diversos en diálogo con el contexto sociocultural. d.2 Interpreta y propone narrativas en distintos contextos, aplicando técnicas propias de las artes escénicas en su creación e interpretación.	d.3 Investiga y crea proyectos autorales aplicando herramientas de indagación, técnicas y métodos propios de las danzas como arte colaborativo, situándose desde un contexto sociocultural local y latinoamericano. d.4 Investiga y/o crea producciones artístico-culturales, a partir de la problematización del contexto latinoamericano desde una perspectiva situada y transdisciplinaria.	d.5 Gestiona y autogestiona propuestas artísticas colaborativas, innovadoras e inclusivas, tanto disciplinares como interdisciplinarias, a partir de la experiencia y la reflexión crítica, en vinculación con nuevos medios de producción. d.6 Gestiona, diseña y produce proyectos colaborativos artísticos y/o patrimoniales en espacios diversos, integrando procesos de investigación, creación, mediación y promoción, que contribuyan al desarrollo sociocultural. d.7 Planifica e implementa procesos de aprendizaje de las Artes Escénicas aplicando teorías y enfoques de la educación artística a diversos contextos y necesidades educativas.

FAARTES
FACULTAD DE ARTES

PERFIL DE EGRESO

DANZA

MENTIÓN: INVESTIGACIÓN Y CREACIÓN EN ARTES ESCÉNICAS



PERFIL DE EGRESO	BACHILLER	LICENCIATURA	TÍTULO PROFESIONAL
Dimensión 1: Desempeños Generales del/la Profesional Crítico transformador/a Esta dimensión integra desempeños que proyectan al/la profesional desde una mirada ética crítica y pluralista con énfasis en los Derechos Humanos. Bajo estos principios se destacan la democracia, la justicia social y ambiental, y la eliminación de todo tipo de discriminación, que implique menoscabo a las personas, para reflexionar, investigar, crear y gestionar caminos de transformación en diálogo con diversos contextos, comunidades y territorios.	d.1 Reflexiona sobre la relación entre contextos y pensamientos contemporáneos con una mirada ética crítica y pluralista desde los Derechos Humanos abriéndose a posibilidades transformadoras que profundicen la democracia, la justicia social y ambiental, y la eliminación de todo tipo de discriminación que implique menoscabo a las personas.	d.2 Investiga y crea conocimiento, a partir de su área disciplinar, desde una posición ética crítica y pluralista en diálogo con los diversos contextos, comunidades y territorios, que profundicen la democracia, la justicia social y ambiental, y la eliminación de todo tipo de discriminación que implique menoscabo a las personas.	d.3 Desarrolla su quehacer profesional provisto/a de estrategias y herramientas metodológicas y de gestión, con capacidad de adaptación a distintas realidades, desde una ética crítica y pluralista con énfasis en los Derechos Humanos y justicia social y ambiental, en diálogo con los diversos contextos, comunidades y territorios.
Dimensión 2: Desempeños Interdisciplinarios del/la Profesional de las Artes. Esta dimensión integra desempeños que proyectan al/la profesional de las artes con una mirada interdisciplinaria en torno a la investigación, la práctica y la (auto) gestión de proyectos artísticos, sociales y culturales. Para ello integra desempeños que permiten la creación y producción en el campo de las artes, los oficios y la arquitectura, reflexionando en torno a problemáticas contemporáneas desde una perspectiva latinoamericana que se expresan en la espacialidad, la temporalidad, la sonoridad, la visualidad y la corporalidad.	d.1 Explora y reflexiona acerca de elementos teóricos, prácticas y experienciales en el campo de las artes, los oficios y la arquitectura para valorar fundamentar y vincular proyectos interdisciplinarios de creación, producción y gestión con procesos espaciales, socioculturales insertos en los territorios y/o las comunidades.	d.2 Investiga y crea conocimiento y obras propias de su área de conocimiento, a través de metodologías técnico-creativas y/o académicas interdisciplinarias que conduzcan a la interpretación de problemáticas artísticas, espaciales y/o socioculturales contemporáneas desde una perspectiva latinoamericana.	d.3 Crea, desarrolla y gestiona obras, productos y proyectos artísticos y/o espaciales innovadores, a partir de una interpretación interdisciplinaria de problemáticas contemporáneas desde una perspectiva latinoamericana, aportando al campo profesional desde lo espacial, sociocultural, creativo y/o productivo.
Dimensión 3: Desempeños integrados del o la profesional de la danza; intérprete, coreógrafo/a o profesor/a especializado/a en danza. Esta dimensión integra desempeños que proyectan al/la profesional de la danza, tanto en el desarrollo coreográfico, interpretativo o profesoral/es especializado/as en danza, en donde se incluyen habilidades, conocimientos y valores del profesional de la danza enmarcado en los desafíos centrales de la disciplina y la sociocultura, proponiendo investigaciones y creaciones artísticas en un marco reflexivo, creativo, situado, consciente, crítico y justo.	d.1 Analiza diversas técnicas, estilos y lenguajes de las danzas como soporte argumentativo, aplicando saberes corporales, narrativos y metodológicos desde espacios escénicos diversos en diálogo con el contexto sociocultural.	d.3 Investiga y crea proyectos autorales aplicando herramientas de indagación, técnicas y métodos propios de las danzas como arte colaborativo, situándose desde un contexto sociocultural local y latinoamericano.	d.5 Gestiona y autogestiona propuestas artísticas colaborativas, innovadoras e inclusivas, tanto disciplinares como interdisciplinarias, a partir de la experiencia y la reflexión crítica, en vinculación con nuevos medios de producción.
	d.2 Interpreta y propone narrativas en distintos contextos, aplicando técnicas propias de las artes escénicas en su creación e interpretación.	d.4 Investiga y/o crea producciones artístico-culturales, a partir de la problematización del contexto latinoamericano desde una perspectiva situada y transdisciplinaria.	d.6 Gestiona, diseña y produce proyectos colaborativos artísticos y/o patrimoniales en espacios diversos, integrando procesos de investigación, creación, mediación y promoción, que contribuyan al desarrollo sociocultural.
			d.7 Crea proyectos autorales individuales y colectivos a partir de la investigación de distintos problemas y desafíos escénicos.

FAARTES
FACULTAD DE ARTES

ESCUELA MODERNA DE MÚSICA Y DANZA⁶⁰

Duración: 10 Semestres

Menciones en Coreografía – Danza Espectáculo – Enseñanza

El Intérprete en Danza formado en el Instituto Profesional Escuela Moderna de Música y Danza, es un bailarín de alta exigencia y versatilidad artística. Domina integralmente las técnicas Académica, Modernas y Contemporáneas y maneja los estilos dancísticos del Jazz, Hip Hop, Ballroom, Lyrical Jazz, Street Jazz, Folklore y Danzas Afro, con lo que aborda los más amplios repertorios coreográficos actuales, nacionales e internacionales. Así mismo, el dominio de la composición coreográfica, la improvisación, la interpretación escénica y los elementos del teatro musical que realiza en colectivo, lo insertan como intérprete y creador en distintas agrupaciones profesionales de la danza, en las que desarrolla procesos artísticos- creativos y de autogestión.

Perfil de Egreso: El Intérprete de Danza formado en la Escuela Moderna es un bailarín de alta exigencia y versatilidad artística. Domina integralmente las técnicas académica, moderna y contemporánea y maneja los estilos dancísticos del jazz, hip hop, ballroom, lyrical, jazz, street jazz, folklore y danzas afro, con lo que aborda los más amplios repertorios coreográficos actuales, nacionales e internacionales. Así mismo, el dominio de la composición coreográfica, la improvisación, la interpretación escénica y los elementos del teatro musical que realiza en colectivo, lo insertan como intérprete y creador en distintas agrupaciones profesionales de la danza, en las que desarrolla procesos artísticos-creativos y de autogestión.

Mención Coreografía Intérprete en Danza y Coreógrafo especializado en la creación coreográfica y montajes para compañías o agrupaciones de danza.

Mención Danza Espectáculo Intérprete en Danza especializado en los estilos y técnicas de la danza espectáculo con herramientas que le permiten el manejo de los elementos de la escena.

Mención Enseñanza Intérprete en Danza con especialización en formación para la danza, que posee herramientas de didáctica y metodología de la enseñanza específica y trabaja con grupos de diferentes edades, abordando distintas técnicas y estilos de interpretación de la danza.

Malla Curricular
Intérprete en Danza con Mención
Coreografía - Danza Espectáculo - Enseñanza

AÑO 1	AÑO 2	AÑO 3	AÑO 4	AÑO 5
TÉCNICA ACADÉMICA I	TÉCNICA ACADÉMICA II	TÉCNICA ACADÉMICA III	TÉCNICA ACADÉMICA IV	TÉCNICA ACADÉMICA V
TÉCNICA MODERNA I	TÉCNICA MODERNA II	TÉCNICA MODERNA III	TÉCNICA MODERNA IV	TÉCNICA MODERNA V
LENGUAJES CONTEMPORÁNEOS I	LENGUAJES CONTEMPORÁNEOS II	LENGUAJES CONTEMPORÁNEOS III	LENGUAJES CONTEMPORÁNEOS IV	LENGUAJES CONTEMPORÁNEOS V
DANZAS AFRO	PILATES I	TÉCNICAS MIXTAS I	TÉCNICAS MIXTAS II	SEMINARIO DE TÍTULO
DANZAS FOLCLÓRICAS	DANZAS URBANAS DANZA ESPECTÁCULO I	DANZA ESPECTÁCULO II DANZA ESPECTÁCULO III	DANZA ESPECTÁCULO IV DANZA ESPECTÁCULO V	YOGA
ACONDICIONAMIENTO FÍSICO	COMPOSICIÓN COREOGRÁFICA	BALLROOM	PRÁCTICA ESCÉNICA II	TRAINING FUNCIONAL
EUKINETICA I	EUKINETICA II	PRÁCTICA ESCÉNICA I	TEATRO MUSICAL	
COREÚTICA I	COREÚTICA II	PILATES II	METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN	
IMPROVISACIÓN	TÉCNICA VOCAL	TEATRO	COREOGRAFÍA I	COREOGRAFÍA II PROYECTO T1 COREOGRAFÍA
RÍTMICA MUSICAL	ESTÉTICA	PRODUCCIÓN Y GESTIÓN DE PROYECTOS	SEMINARIO COMPLEMENTARIO ENFOQUE DE LA ENSEÑANZA SEMINARIO COMPLEMENTARIO DIDÁCTICA	PROYECTO TÍTULO: ENSEÑANZA
ANATOMÍA		ANÁLISIS DEL MOVIMIENTO	METODOLOGÍA DE LA TÉCNICA ACADÉMICA	
HISTORIA DE LA DANZA			ESTILOS DANZA ESPECTÁCULO	ESCENA APLICADA
AMBIENTES LIBRES DE VIOLENCIA: ENFOQUE DE GÉNERO E INTRODUCCIÓN A DDHH*				

■ Asignaturas específicas de la disciplina
 ■ Asignaturas de interpretación y creación de la disciplina
 ■ Asignaturas históricas culturales
 ■ Asignaturas de artes complementarias
 ■ Mención Coreografía
 ■ Mención Enseñanza
 ■ Mención Danza Espec
 ■ Asignatura formación g (Asignaturas en modalidad
 *Asignatura semestral

Asignatura que debiera tener el contenido del método laban es anual y se imparte el 1er y 2do año de formación Eukinetica y Coreutica I y II.

